

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA
ÁREA DE ANTROPOLOGÍA**

**“CONCEPCIÓN RELIGIOSA DE LA MEDICINA PRACTICADA
POR LOS GUÍAS ESPIRITUALES ENTRE LOS ACHÍ
DE RABINAL - BAJA VERAPAZ, EN LA DÉCADA DE LOS AÑOS 90”**



TESIS

Presentada por:

ISABEL SUCUQUÍ MEJÍA

Previo a conferirsele el Título de

ANTROPÓLOGA

En el Grado Académico de

LICENCIADA

Nueva Guatemala de la Asunción
Julio de 2,000

T(266)

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR: Ing. Agr. Efraín Medina Guerra
SECRETARIO: Dr. Maynor René Cordón y Cordón

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE HISTORIA

DIRECTOR: Lic. Gabriel Efraín Morales Castellanos
SECRETARIO: Mtro. Edgar carpio rezzio

CONSEJO DIRECTIVO

Director: Lic. Gabriel Efraín Morales Castellanos
Secretario: Mtro. Edgar Carpio Rezzio
Vocal I: Lic. Oscar Rolando Gutiérrez
Vocal II: Lic. Celso Arnoldo Lara Figueroa
Vocal III: Bachiller Ana Gladys Cospin Sobernis
Vocal IV: P.C. Julio Alejandro Valdez Roda

COMITÉ DE TESIS

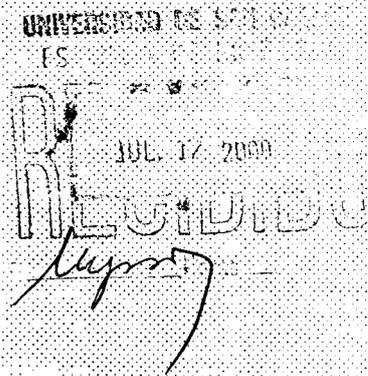
Licda. María Teresa Mosquera Saravia
Licda. Sonia Dalila Gaitán Lara.
Licda. Elba Marina Villatoro



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA
Ciudad Universitaria, Zona 12
Edificio S-1, Tercer Nivel
Teléfono 4769854
Telefax 4769866
Guatemala, C.A.

Nueva Guatemala de la Asunción
Lunes, 17 de julio del 2000

Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Historia
Universidad de San Carlos de Guatemala
Presente



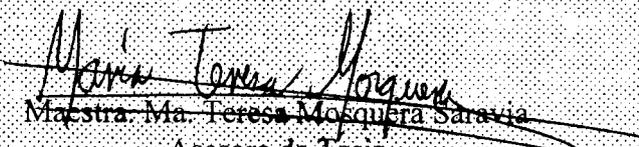
Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el punto TERCERO, Inciso 3.13 del Acta No.25/99 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 22 de Septiembre del año pasado y dando cumplimiento a lo que reza al Capítulo V, Artículo 11o. Incisos a, b, c, d, y e, del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rindo dictamen favorable al informe final de tesis titulado: "Concepción religiosa de la medicina practicada por los guías espirituales entre los achí de Rabinal-Baja Verapaz, en la década de los años '90", de la estudiante Isabel Sucuquí Mejía, Carnet 95-14158.

Por lo anterior solicito se nombre Comité de Tesis, para continuar con los trámites correspondientes.

Sin otro particular y con las muestras de consideración y estima, me suscribo de ustedes atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

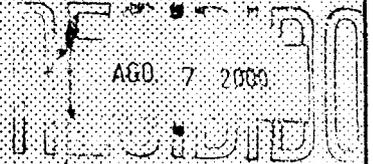

Maestra Ma. Teresa Mosquera Saravia
Asesora de Tesis



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA
Ciudad Universitaria, Zona 12
Edificio S-1, Tercer Nivel
Teléfono 4769854
Telefax 4769866
Guatemala, C.A.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
ESCUELA DE HISTORIA

Nueva Guatemala de la Asunción
Martes, 8 de Agosto del 2,000



Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Historia
Universidad de San Carlos de Guatemala
Presentes

Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el punto 3o. Inciso 3.1. del Acta No. 21/2,000, de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 26 de Julio del 2,000 y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo IV, artículo 13o., incisos a, b, c y d, del normativo de la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rendimos dictamen favorable al trabajo de tesis titulado "Concepción Religiosa de la Medicina Practicada por los Guías Espirituales entre los Achi de Rabinal - Baja Verapaz, en la década de los años 90", de la estudiante Isabel Sucuqui Mejía, Carnet No. 95-14158.

Sin otro particular y con la muestra de consideración y estima nos suscribimos de ustedes atentamente.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licda. Sonia Dalila Gaitán Lara
Miembro del Comité de Tesis

Licda. Elba Marina Villatoro
Miembro del Comité de Tesis

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer a mi familia, que me apoyó, acompañó y animó constantemente para llegar a coronar esta otra meta. De manera especial, con profundo respeto y recuerdos, a mi madre, quien me enseñó a realizar y a luchar por los sueños y que me transmitió fuerzas y valor hasta el último día y momento de su vida para terminar la carrera. Al igual que los Achi, creo que sigue viviendo e intercediendo por la realización armónica de la vida.

Al Pueblo Maya, concretizado en las distintas comunidades donde he realizado mi vida y trabajo: Chiché, Zacualpa (Quiché), Zunil, Q'ante'l, San Andrés Xek'ul, Concepción Chiquirichapa, San Martín Sacatepéquez y San Mateo (Quetzaltenango), quienes con su compartir y sabiduría me impulsaron y urgieron a seguir la carrera.

A Monseñor Julio Cabrera Ovalle, Obispo actual del Quiché, que desde nuestra cosmovisión, es uno de los “ancianos”, quien solidariamente me acompañó, apoyó y me dio sus consejos en el transcurso de la carrera. Sib'alaj malyox loq'alaj k'amal b'e.

A los Achi de Rabinal, a Qchu Alom, a sus antepasados y difuntos, a sus guías espirituales de hoy, de manera particular a los informantes, por haber compartido el legado de sus conocimientos médicos, por medio del cual fue posible la realización de este trabajo.

Al Instituto de Estudios Interétnicos (IDEI) de la Universidad de San Carlos, por haberme facilitado la realización de la última fase de la carrera, por medio del Programa Maya Competence Building. A la licenciada María Teresa Mosquera, por el impulso en la Antropología de la Medicina y en el tema, por compartir sus conocimientos académicos y especialmente por su asesoría. A la Licenciada Cristel Ruiz, por su labor en la institución y por su comprensión en los momentos difíciles que me tocó vivir en esta última etapa.

A todas las amigas y amigos, que compartiendo ideales y opciones, me acompañaron en las alegrías y en penas de en estos años. Al P. Max, a Cristina A., a Inés, a Isabel Reyna, a Ulrike, a Felisa, a Bety, a Chepe Toño, a Vico, a Chema Andrés, a Blanca, a Albina, al SIG...sib'alaj malyox chech alaq'.

Los criterios presentados en la presente tesis son responsabilidad exclusiva de la autora.

INDICE

1. INTRODUCCIÓN	1
2. CAPITULO I LA RELIGIÓN EN TRES AUTORES CLÁSICOS: WEBER, DURKHEIM Y MARX	5
3. CAPITULO II LOS ESTUDIOS SOBRE RELIGIÓN Y MEDICINA MAYA EN GUATEMALA:	11
- CARLOS RAFAEL CABARRUZ 1	1,979
- RUTH LEAH BUNZEL	1,981
- JOSE PARRA NOVO	1,993
- JESÚS TAPUERCA, CARLOS BERGANZA, FERNANDO SUAZZO, JESÚS ESPEJA	1,994
- WALBURGA RUPLIN ALVARADO	1,995
- ERIK ESPINOZA VILLATORO	1,999
4. CAPITULO III INTERRELACIÓN ENTRE RELIGIÓN Y MEDICINA	35
- EL SER DUAL MAYA	35
5. CAPITULO IV METODOLOGIA Y ACTIVIDADES DESARROLLADAS	47

6. CAPITULO V	
LA CULTURA ACHI DE RABINAL	57
- CARACTERÍSTICAS PROPIAS	57
- DATOS GEOGRÁFICOS	59
- LA POBLACIÓN	60
- LA ECONOMÍA	60
- EL MEDIO AMBIENTE	62
- LA MIGRACIÓN	62
- LAS ARTESANÍAS	63
- LO RELIGIOSO	68
- EL SER DUAL EN LA CULTURA ACHI	70
- MEDIOS DE LA INTERACCIÓN ENTRE LA RELIGIÓN Y LA MEDICINA	72
- EJES FUNDAMENTALES EN LA RELIGIOSIDAD DE LOS ACHI EN EL TRATAMIENTO DE LA ENFERMEDAD	78
- RABINAL Y SU CONTEXTO POLÍTICO DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO	83
- RECURSOS MÉDICOS	86
7. CAPITULO VI	
LOS GUÍAS ESPIRITUALES EN LA PRÁCTICA DE LA MEDICINA	89
- REFLEXIONES SOBRE EL TÉRMINO DE “GUIA ESPIRITUAL”	89
- LOS GUIAS ESPIRITUALES Y SU RELACIÓN CON LA COFRADÍA EN RABINAL	90
- ORGANIZACIÓN Y DEFINICIÓN DE LOS GUIAS ESPIRITUALES EN RABINAL	93
- LOS DEVOCIONISTAS Y LA DEVOCIÓN	101
- MUJERES GUIAS ESPIRITUALES QUE CURAN CON CANDELAS Y PLANTAS MEDICINALES	113
- LA CEREMONIA DE LA MESA	114

8. CAPITULO VII	
COMO SE ENTIENDE LA ENFERMEDAD	
RELACIONADA CON LA RELIGIÓN	127
- CLASIFICACIÓN DE LAS ENFERMEDADES	127
- ENFERMEDADES NATURALES	128
- ENFERMEDADES SOBRENATURALES	133
- LAS ENFERMEDADES SOCIALES	147
- LA GRAN ENFERMEDAD	148
-ELEMENTOS O ASPECTOS IMPORTANTES EN	
EL TRATAMIENTO DE LA ENFERMEDAD	154
9. CAPITULO VIII	
APORTES DE LA INVESTIGACIÓN:	
IMPORTANCIA DE LOS GUÍAS ESPIRITUALES	
ENTRE LOS ACHI DE RABINAL EN LA DÉCADA	
DE LOS AÑOS 90	159
- FUNCIONES	159
- IMPORTANCIA	164
10. REFLEXIONES	167
11. CONCLUSIONES	175
12. RECOMENDACIONES	179
13. BIBLIOGRAFÍA	181
14. ANEXOS	187

INTRODUCCION

La Antropología de la Medicina es muy reciente. Nos dice María Tera Mosquera, que en América, desde sus comienzos “ha venido desarrollándose por científicos sociales”, mientras que en Europa fue por médicos y por flokloristas, estos últimos en menor proporción¹.

En Guatemala, hay indicios de la Antropología de la Medicina desde 1,945 con antropólogos empíricos quienes recabaron información etnográfica sobre la salud y enfermedad. Desde 1,947 hay datos recolectados en áreas indígenas del país. Y a mediados de los años setenta, fue cuando estudiantes de medicina comenzaron a salir para hacer sus prácticas en el área rural. Ofrecen entonces información sobre algunas enfermedades, sus causas y curación².

En la actualidad, hay investigadores sociales, sobre todo del área de la Antropología que realizan trabajos sobre la Antropología de la Medicina.

Es así, como esta investigación quiere contribuir al avance de dichas investigaciones, al realizar este trabajo cuyo objetivo general es: **“Reconocer los elementos que vinculan la concepción religiosa, la enfermedad, la medicina y la salud, para comprender las causas del por qué se acude a los guías espirituales para el tratamiento de la enfermedad desde un marco cultural”**. Asimismo los objetivos específicos son: conocer la relación existente entre la concepción religiosa y el tratamiento de la enfermedad, identificando y evaluando las causas de la enfermedad, el diagnóstico y el tratamiento en base a la concepción religiosa. En razón de esto, construir un esquema sobre las creencias de los pobladores Achi de Rabinal – Baja Verapaz con relación a la medicina practicada por los guías espirituales.

¹ Mosquera Saravia, María Teresa. Antropología de la Medicina, (Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, IDEI-CEUR, 2,000), p 12

² Ibid. 12-19

El cuerpo de la investigación está sistematizado en ocho capítulos y es de la siguiente manera:

En el primer capítulo se tiene a tres autores clásicos: Max Weber, Emile Durkheim y Karl Marx, quienes han abordado la religión desde los comienzos de la Antropología, han tomado la religión entre los estudios ubicándola según el papel político e ideológico que ha jugado en momentos determinados de la sociedad occidental.

En el segundo capítulo, se presentan los estudios que se han realizado sobre la religión y medicina Maya en Guatemala, básicamente seis estudios a partir del año 1,979 hasta 1,999. En estos estudios se toma en cuenta lo que los autores exponen sobre y con relación a la medicina, avances que se observa en los diferentes estudios de acuerdo a su momento realizado.

En el tercer capítulo, se presenta la relación que hay entre la religión y la medicina, que para su comprensión se necesita conocer la cosmovisión Maya y así comprender los elementos fundamentales de la cosmovisión de los Achi de Rabinal, los acomodamientos de algunos elementos culturales dados a partir de 1,524 a la llegada de los españoles.

En el Cuarto Capítulo se tiene la metodología y las actividades realizadas en el trabajo de la investigación: el trabajo bibliográfico, el trabajo de campo, los informantes, los instrumentos utilizados, la duración de las observaciones y entrevistas, la grabación, la fotografía, la evaluación y las limitaciones.

En el Quinto Capítulo, se expone algunos rasgos socioculturales propios de la Cultura Achi de Rabinal, principalmente las artesanías de las jícaras, la cerámica, los textiles; su economía y su contexto político durante el conflicto armado interno, especialmente las masacres realizadas en aquellos años y su relación con los efectos sufridos, específicamente en la salud actual. Asimismo, los ejes fundamentales existentes en su religiosidad para el tratamiento de las enfermedades.

En el Sexto Capítulo, tenemos a los guías espirituales de Rabinal en la práctica de la medicina, su definición, su relación y organización con las Cofradías del lugar, las distintas clasificaciones de los guías espirituales. Las ceremonias realizadas por éstos, como recurso terapéutico: la devoción y la mesa.

En el Séptimo Capítulo se desarrolla la concepción que la gente tiene sobre la enfermedad, sus causas y tratamiento o curación, asimismo la clasificación que hacen de ella: naturales, sobrenaturales, las enfermedades sociales y la gran enfermedad. Y por último se desarrollan algunos aspectos importantes en el tratamiento de la enfermedad.

En el Octavo Capítulo, se tiene el aporte de la investigación, desarrollada en la importancia del trabajo de los guías espirituales entre los Achi de Rabinal en la década de los años 90. Esta importancia conlleva a funciones que son generales para todos los guías espirituales y hay importancias que son específicas según su especialidad.

Y para finalizar, se dan algunas reflexiones, las conclusiones y las recomendaciones. Estas se dan, con la convicción y esperanza de que sirvan para otros estudios y sobre todo para el avance en el desarrollo de la Antropología de la Medicina.

CAPITULO I

LA RELIGIÓN EN TRES AUTORES CLÁSICOS

Tomaremos a tres autores clásicos, porque son los que han tratado la religión desde los comienzos de la antropología y la han ubicado según el papel que ha jugado en momentos determinados de la sociedad.

La información, se presenta de una forma esquemática, para sintetizarla de mejor forma y para evitar la mucha repetición de los aportes de los autores, como también poder ver de mejor forma el avance de uno hacia el otro.

Dichos autores son: Max Weber, Emile Durkheim y Karl Marx.

1. MAX WEBER	<ol style="list-style-type: none">1. Ve la religión como elemento cohesionador.2. Tiene la creencia en lo “sobrenatural”.3. Habla del “carisma” visto como poder extraordinario de personas, y objetos.4. Expresa que el adivino está provisto de carisma.5. Dentro de la religión hay funcionarios religiosos existentes y con conocimiento especializado, con una vocación instituida y relacionados con algún culto.6. Dichos funcionarios tienen autoridad.7. Ve la religión como un fenómeno individual.8. Agregaremos a esto que la religión tiene relación con la cosmovisión en general abarcando todo el entorno de la cultura.
---------------------	---

<p>2. EMILE DURKHEIM</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plantea que la esencia del sistema de las creencias de las comunidades primitivas es religiosa y por consiguiente cósmica. 2. Todas las religiones son verdaderas a su manera. 3. La base de los ritos es la necesidad humana sea social o individual. 4. La religión es un fenómeno que se deriva de las experiencias sociales y no individuales 5. Da una definición de religión como conjunto de creencias y rituales que conllevan a una actitud ritual hacia la naturaleza y una cosmogonía que se expresa por los hombres y que la naturaleza forma parte de una totalidad. 6. Los rituales hacen presión social y reafirman la autoridad del grupo. 7. Ve a la religión como fenómeno social. 8. Agregaremos a esto que la religión es un fenómeno tanto individual como social, ya que tiene influencia en cada persona como parte de una cultura que elabora todo el proceso del fenómeno religioso.
---------------------------------	---

obteniendo religión en las condiciones de la vida material. La religión es el reflejo de la vida material. La religión es el reflejo de la vida material. La religión es el reflejo de la vida material.

3. KARL MARX	<ol style="list-style-type: none">1. Marx, plantea que hay cambios históricos, los cuales sólo han sido acompañados de los cambios religiosos.2. Dice que las ideologías que se alejan de la base material y de la base económica, toman la forma de filosofía y de religión. Expresando con esto que la religión se aleja de la realidad.3. De aquí que plantea que la religión es la base de la alienación e históricamente la primera forma de ideología. Por lo que justifica las desigualdades. Para él, la religión, crea en el hombre una conciencia falseada de la realidad.4. Medio a disposición de la clase dominante y controlar a la clase dominada. Cohesiona a la sociedad y al mismo tiempo expresa intereses de clase.5. La religión es una ideología que puede tomar conciencia de su ser ideológico, esclareciendo sus relaciones con el proceso de producción económica y de reproducción de comportamientos aptos para la producción capitalista. Puede tomar conciencia de ese mecanismo, liberarse y ejercer una lucha ideológica contra su funcionamiento dentro de los aparatos del estado y de los aparatos como tales. Esto es lo que ha ocurrido en América Latina a partir de los años 60.
---------------------	---

Con el estudio hecho de estos tres autores clásicos. Concluimos, que la religión no puede ser estudiado solo en el aspecto económico y social, sino que también debe ser estudiado con otras realidades, como por ejemplo la cultura de los pueblos, ya que la religión es uno de los procesos culturales que un pueblo elabora desde el contexto de su cosmovisión.

Estos tres autores, plantean que la religión siempre tiene una función económica que cumplir en la sociedad, mientras que nosotros estamos de acuerdo con lo que Cabarrús plantea, que la religión no tiene una función ya determinada en todas las sociedades, sino que hay que descubrir la función que ejerce.

Por consiguiente no en todos los casos es opio del pueblo, ya que en el caso de la Cultura Maya, sobre todo en la actualidad ha sido fundamentalmente el soporte de la identidad, por lo que ha sido un eje principal en la lucha de las reivindicaciones políticas.

Asimismo, que la religión es un fenómeno tanto individual como colectivo y que por consiguiente es cohesionador a través de los ritos, los cuales existen muchas entre los Achi en el tratamiento de la enfermedad por medio de la religión.

Otro aporte es la existencia de las creencias en lo sobrenatural; y entre los Achi, en el caso de la enfermedad, gira sobre todo alrededor de lo natural y sobrenatural, este último concebido como dos poderes: el bien y el mal, ubicados en el supramundo y en el inframundo, a donde tienen acceso los guías espirituales por medio de su carisma y autoridad que les otorga la comunidad.

El carisma que tienen algunas personas, pero visto como un poder extraordinario, lo tienen los guías espirituales entre los Achi de Rabinal, añadiendo que es poder personal pero dado por la cultura. Podríamos decir que en la religión Achi, hay carisma cultural, manifestado en este caso a través de la curación de las enfermedades, sobre todo de las sobrenaturales.

Se nos plantea la existencia de funcionarios religiosos dentro de toda religión, lo cual es evidente entre los Achi de Rabinal por medio de los guías espirituales, ellos tienen un conocimiento especializado, instituido y reconocido por las ceremonias que realizan para el tratamiento de cualquier situación que desarmonice la vida en general.

Durkheim, al plantear que la esencia de las creencias de las sociedades no occidentales, es religiosa y por consiguiente cósmica, concuerda con la de los Achi. Pues su cosmovisión está basada en la religión y por consiguiente cósmica, lo cual no es debido solo por lo religioso sino que es esencia de la cosmovisión que maneja dicha cultura.

Otro aporte de esta autor, es que no hay religiones verdaderas y religiones falsas, sino que todas las religiones son verdaderas a la manera de cada cultura. Esto nos lleva a concluir que todas las sociedades y culturas tienen una verdad expresada por medio de la religión, de manera que no sólo hay una verdad o algunas verdades, sino que existen verdades cuantas culturas existan en el mundo. Es decir, que los Achi, también tienen “su verdad” y “a su manera”.

Un aporte importante de Durkheim para esta investigación es la definición que da de religión, en la cual incluye las creencias y rituales. Estas conlleva a la actitud ritual hacia la naturaleza; lo cual es esencial entre los Achi de Rabinal, pues gran parte de los rituales y actitudes de respeto se expresa a la naturaleza por medio de la Madre Tierra, o Santa Tierra. Y sobre todo que la persona humana, es parte de la naturaleza y esta de la totalidad del cosmos.

CAPITULO II

LOS ESTUDIOS SOBRE RELIGIÓN Y MEDICINA MAYA EN GUATEMALA

En Guatemala se han desarrollado diferentes investigaciones sobre la religión Maya, pero consideramos que los más relevantes por el enfoque antropológico que se le da, hemos seleccionado los siguientes autores con sus investigaciones respectivas, desde los años 1,979 a 1,999.

2.1. CARLOS RAFAEL CABARRUS - 1,979

Este antropólogo realiza el estudio de la cultura Q'eqchi', en el departamento de Alta Verapaz en el año 1,979. Titula el estudio: "La cosmovisión Q'eqchi' en Proceso de Cambio".

Los objetivos en el trabajo son intentar superar las actitudes comunes hacia el mundo indígena: superar el menosprecio y la folklorización de su cultura. Descubrir la opresión y la dominación oculta en las tradiciones.

El objeto del estudio es ver cómo se podía organizar mejor una pastoral adecuada a la cultura y es a partir de aquí que estudia la religión y la concibe como una ideología: opio del pueblo, como en los conceptos más clásicos, sobre todo Marx, pero expresa que en América Latina el cristianismo como religión le dio vuelta a los planteamientos marxistas, esto se expresa en la Teología de la Liberación, ya que ha movilizó a las poblaciones para el cambio.

Sin embargo plantea que la religión no juega un papel concreto, sino hay que descubrirlo en cada sociedad.

Para Cabarrús, la ideología tiene dos aspectos, uno positivo y otro negativo. De aquí es que utiliza dos términos: eidología y metalogía. El primer término, se refiere a los elementos negativos que mantienen oprimida y reprimida a una cultura que no le permiten posibilidad de cambios. Mientras que el segundo se refiere a los elementos positivos que dan posibilidades de cambio, con los cuales la cultura es dinámica.

De la religión estudia las instituciones, los ritos, mitos, leyendas, las creencias, y va analizando los aspectos metalógicos y eidológicos. En este análisis saca el origen de la ideología. Asimismo aborda la religión como fenómeno sociológico.

En cuanto a la religión Maya, dice que no hay nada escrito de los mismos Mayas, por lo que deduce las teorías de las instituciones.

Estudia el Tzuuultaq'a (Dios Monte y Valle, Dios y los santos, el q'eq' (el negro), el pecado en la cosmovisión, el ilonel o ajtuul (curandero o brujo) y los ritos. Estos aspectos, los estudia como instituciones y analiza las normas, las ideas que manejan; ¿Cómo se forma?, ¿Cómo se constituye?, ¿Qué creencias giran a su alrededor?. Cabarrús plantea que todo ilonel es un ajtuul en potencia, es decir que el ilonel es el que cura, pero también puede atribuirse una muerte cuando actúa como ajtuul.

En cuanto a la enfermedad, dice que es castigo del pecado y su explicitud misma. Esta se concibe de dos modos: las intencionadas y las desintencionadas. Entre las intencionadas, están el "mal de ojo", el "awas" y todas aquellas que rompen el equilibrio interno entre frío y caliente. Son las que Dios produce o manda, las cuales ayudan al arrepentimiento. Al hablar de las desintencionadas, únicamente expresa que muchas de las causas de estas enfermedades están destinadas a proteger las actividades de la mujer durante el embarazo y el alumbramiento

En cuanto al "curandero", dice que los poderes se adquieren por herencia y parentesco, es decir por factores estructurales de padre a hijo, o de suegro a yerno o por el llamamiento

divino a la persona. Se aprende el cargo estudiando todas las hierbas del lugar, así como los signos, síntomas, medidas terapéuticas y de prevención de las diferentes enfermedades propias de su entorno cultural.

Hay curanderos que pueden causar daños a otras personas, sea con candelas, con palabras y con el tono de voz, pero sobre todo con las hierbas para embrujar. Se hace un embrujamiento por venganza y/o a petición de una tercera persona, al ser así deja sus facultades de curandero, siendo entonces un ajtuul o brujo.

En el proceso de curación es vital la fe del paciente en el curandero. El curandero, cura con la fe del paciente y esto lo interpreta en un ambiente psicológico, favorable a la recuperación. El ajtuul y/o ilonel, tanto puede hacer el bien como el mal. Asimismo, representa la institucionalización de la justicia en problemas personales.

En cuanto al rito, descubre que hay de varios tipos: los vitales, los de la cotidianidad y los de transmisión.

Al referirse a la ceremonia le llama la costumbre, y para que la persona logre su objetivo de curarse, se hacen tres “costumbres”. Las costumbres para curar implican preparación previa del curandero, para que la enfermedad sea eliminada, es decir obedezca en dejar tranquila a la persona.

Para decir lo metalógico y lo eidológico, tiene como referencia extrínseca el cristianismo.

2.2. RUTH BUNZEL – 1981

En el estudio monográfico que esta autora realiza y que titula “Chichicastenango”, en cuanto a la enfermedad y su curación explica que las enfermedades que más se padecen en el municipio de Chichicastenango, departamento del Quiché, son la viruela, la disentería, el

sarampión y todas las enfermedades del sistema respiratorio. Dichas enfermedades son naturales, es decir mandadas por Dios.

Asimismo expresa que hay mucha gente que muere de cáncer, según los síntomas que le fueron descritos. Esta enfermedad es considerada como sobrenatural.

Todas las enfermedades tienen su significado y causas, las cuales pueden ser castigo por un pecado cometido, o recordatorio de alguna ceremonia olvidada o envidia de algún enemigo.

La concepción de la enfermedad se fundamenta en que alguna sustancia mala se interna en el cuerpo, la cual debe ser eliminada. Esta eliminación puede ser por medio de sudar o con erupciones. Una enfermedad muy grave se concibe como enviada por el señor de la enfermedad, es decir el dueño de ésta, el cual es un señor muy poderoso.

La curación de las enfermedades naturales se hace con el uso del baño de vapor temascal, con purgantes y la provocación de vómitos.

Si una determinada enfermedad, pese al tratamiento, persiste, se dice “que tiene significado”; con esto se está expresando que la enfermedad está en el reino de lo oculto y por consiguiente debe consultarse con un adivino, para saber si es por alguna falta cometida por el enfermo o inducida por embrujamiento de algún enemigo. La adivinación revela la causa y el vaticinio. El adivino se le llama “chuchqajaw”¹³.

El chuchqajaw, utiliza para la adivinación los frijoles del palo de pito y los movimientos de la sangre en su cuerpo. Esta es la base fundamental del poder oculto que tiene. Los frijoles hablan con el poder de la sangre del chuchqajaw.

Se tiene la creencia de que cuando el enfermo, a pesar de tomar remedios no se mejora, esto indica que tendrá que hacer confesión de las faltas o pecados cometidos, los cuales pueden

ser: pecados de la calle (sexuales), dentro de la casa (contra los padres y antepasados), pecados ante los alaxik¹⁴ (de violencia contra ellos), pecados en la mente (envidia u orgullo). Dependiendo que tipo de pecado es, existen ritos penitenciales.

Las enfermedades se pueden ser tratadas con ceremonias para defender al enfermo del mal.

Algunas enfermedades pueden provenir de algunos de los poderes, los cuales están clasificados en diez clases. Por ejemplo, se cree que el cáncer y la artritis provienen de los alaxik, pero que la mayor parte de las enfermedades vienen de los antepasados. De ahí que en la religión K'iche' existan varios ritos penitenciales, algunos generales, otros específicos. Incluyen confesión desde el corazón y que sea escuchado por los demás. Asimismo incluye castigo corporal, es decir que hay confesión y penitencia.

La autora menciona que existen enfermedades ocasionadas, las que son venganza. Explica dos maneras de venganza: una en la que se pide justicia a los antepasados y otra es por lo que ella denomina brujería. Son dos formas muy diferenciadas pero la finalidad es lograr la muerte de la tercera persona. En la forma de pedir justicia, la persona tiene la oportunidad de defenderse ante jueces imparciales. En esta forma, la persona públicamente pide justicia en la iglesia de día y otras personas asistentes pueden escuchar. Es legal pedir justicia, porque está fundamentada en que la vida futura es continuación de la presente, que cada hombre continúa con su profesión que tuvo en esta vida. De manera que los antepasados y familiares de una persona, son los que le protegen entre los espíritus, asimismo, ellos serán sus jueces si alguien presenta queja en su contra. Los difuntos comunes son parciales, mientras que los alcaldes-justicia son imparciales entre los espíritus. Se acude a los alcaldes-justicia fallecidos, porque el problema no se ha arreglado con satisfacción ante las

¹³ En idioma K'iche', chuch significa madre, qajaw significa padre, por lo que "chuchqajaw" significa estos dos aspectos. Nombre que se da al guía espiritual que tiene la tarea de curar y adivinar.

¹⁴ En idioma K'iche', es la palabra que se utiliza para nombrar las piedras que simbolizan los días del calendario Maya.

autoridades de este mundo.

Los alcaldes-justicia, necesitan del espíritu de los antepasados del acusado, para que entreguen al hijo y pueda contestar a los cargos de que se le acusa. Si este, al llegar con los difuntos demuestra su inocencia, los alcaldes-justicia, citan al acusador por medio de sus antepasados para responder de su falsedad contra el inocente. La enfermedad es la advertencia de esto. La persona que es citada por su falso testimonio tiene una oportunidad por medio de la confesión y penitencia. Pone su caso ante los alcaldes-justicia y ellos juzgan entre el acusado y acusador. Si el citado no atiende a la cita o no puede hacer una defensa adecuada, debe responder los cargos en el mundo de los espíritus, es decir muere. Esta es la teoría de pedir justicia y según Ruth Bunzel es un medio de control social, pero no para usarse ligeramente ni para deshacerse de antipatías, sino que es parte de la moral K'iche'. Para ellos la culpa nunca queda sin su castigo.

La eficacia del sistema de justicia, está fundamentada en la ceremonia que el chuchqajaw realiza cuando ha defendido a un paciente de la ira de los antepasados, en esto igualmente radica el respeto hacia el chuchqajaw quien repudia toda responsabilidad y paga su multa para protegerse él mismo en el caso que el paciente no tenga una buena causa.

Existen muchas formas de protección contra el castigo que envían los muertos. Puede ser una ceremonia, puede ser confesión, penitencia, encendiendo candelas o responso cuando el caso es simple. Pero si son enfermedades difíciles se necesitan ceremonias intensas; una de estas es el cambio de personalidad, por ejemplo si la persona causó la muerte de otro, se hacen nueve invocaciones de todos los poderes, a quienes se ofrece una gallina o un gallo como símbolo de su personalidad y del cambio en ella, es decir que el ave sustituye a la misma persona enferma.

La forma que la autora llama brujería, es asesinato secreto por acción directa, es decir se lleva a cabo secretamente y de noche, en el cementerio o en un campo, a la orilla de un río o en un precipicio rocoso y de difícil acceso. El chuchqajaw debe estar desnudo y en ayunas.

Esta forma, está llena de peligros tanto para el paciente como el chuchqajaw. El peligro, viene de las fuerzas de los poderes malignos que se han invocado y de lo que no ha sido satisfecho por el sustituto de personalidad que se ha ofrecido.

Una persona que haya hecho un rito de brujería, durante su vida debe defenderse de los poderes malignos que ha desatado en el mundo y así mismo de las represalias de su víctima. Existen ceremonias especiales para contrarrestar los efectos de la brujería, es decir ceremonias de protección.

La brujería como una petición a los antepasados, tiene peligros. No es manejado simple y sencillamente como para personas inexpertas. Se usa solo en causas justas que no tendrán castigo. Proporciona la más fuerte de todas las sanciones del código moral. Es una fuerza integrante de la sociedad. Así como sostiene la estructura formal, también divide a las personas al crear un ambiente de sospecha, ansiedad y coerción.

El chuchqajaw tiene el poder de controlar las fuerzas de protección y destrucción. Puede hacer el bien así también el mal.

La autora, presenta los ritos utilizados para distintas situaciones entre los K'iche', entre los cuales están los ritos de: acción de gracias, conmemoración de los muertos, liberación de los malos pensamientos, la iniciación de un chuchqajaw, para aplacar a los iq' o alaxik protección después de cometer un pequeño robo, protección de un presagio maligno, para la curación de enfermedad enviada por adversarios muertos, para la curación de enfermedad causada por un enemigo muerto, para castigar a un ladrón de milpa, brujería contra un calumniador.

El rito para la curación de una enfermedad enviada por adversarios muertos, la autora explica dando un ejemplo: si una persona tiene hinchazón en el cuerpo o abscesos¹⁵, se

¹⁵ Normalmente la gente llama a esto "nacidos".

busca el día iq'¹⁶ del calendario Maya para hacer la ceremonia. La enfermedad es enviada por adversarios muertos a través de los alaxik, debido a una falta cometida. Para que la persona se cure, se hace la ceremonia dando los siguientes pasos:

- a) Se hace una ceremonia en el patio de la casa, saludando al mundo y a los cuatro lados del cielo y de la tierra.
Pueden haber señales con la esposa, quien tiene que avisar al esposo.
- b) Al siguiente día, se realiza la ceremonia al “mundo” en el altar sagrado.
- c) Al séptimo día se vuelve al altar para hacer otra ceremonia al mundo.
- d) Después se va a la Iglesia Católica a rezar a los antepasados muertos. A cada uno se le ponen dos candelas y una moneda. Se llama al sacerdote para que realice el responso. Enseguida se reza a los difuntos.
- e) Se vuelve hacer lo mismo cuando vuelva el día iq' del calendario maya.

Para explicar el rito de la curación de una enfermedad causada por un enemigo muerto, da el ejemplo con una persona que tuvo problemas con otro por terrenos. La persona enferma, acude a un chuchqajaw y si éste comprueba que la enfermedad es causada por un enemigo ya muerto con quien tuvo peleas en vida y fue por terrenos y por eso le ha enviado la enfermedad cuya finalidad será la muerte, se comienzan los trabajos de las ceremonias para curarlo, los cuales se hacen de la siguiente manera:

- a) Se hacen nueve ceremonias. La primera se hace en el altar de la casa del chuchqajaw.
- b) Las otras ocho se hacen en la Iglesia.
- c) Después de esto, se va al cementerio para la ceremonia del cambio de personalidad.
Para ello se busca un gallo si el paciente es hombre y una gallina si la paciente es mujer.

La ceremonia se hace al entrar la noche. Terminada ésta, se hace otra en el altar de la casa del chuchqajaw. Mientras tanto se cocina el ave que será la comida para todos, pero de él

¹⁶ Día del Calendario Maya que significa viento, aire, luna, piedras fortunadas. Es bueno para alejar enfermedades.

no come el paciente ni su cónyuge, ni sus padres porque es la personalidad del enfermo.

Terminadas las ceremonias, se buscan señales en el cuerpo del chuchqajaw, las cuales pueden ser buenas y malas. Entre las buenas están los sueños entorno a bebidas dulces o comer frutas dulces, las malas son los sueños relacionados con la bebida de aguardiente, fumar o comer carne cruda, ser llamado por las autoridades o ir a apelar ante ellas.

Asimismo, el chuchqajaw, realiza una ceremonia para su propia protección para que los difuntos dañados por el paciente, no estén enojados con él. Una, lo hace en su casa al anochecer, otra al amanecer pero en un altar llamado mundo. Luego va al calvario para lo mismo, seguido a la Iglesia, continúa en una cofradía y por último en la iglesia del cementerio.

Después de haber recibido señales, se prosigue de acuerdo a ellas. Si las ceremonias anteriores no fueron aceptadas, se busca un lugar, generalmente una montaña donde nunca se haya realizado alguna ceremonia, porque esto significa que está limpio y sin molestias. Pero para realizarlo, primero se averigua qué lugar puede ser adecuado. Allí se realiza la ceremonia para protección del enfermo.

Lo que presenta esta autora de los K'iche', hay puntos que tienen semejanza con la cosmovisión Achi, por lo que son importantes para esta investigación. Entre estos aspectos semejantes tenemos los siguientes:

- a) Creencia en enfermedades naturales y sobrenaturales.
- b) La enfermedad es causada por alguna falta o pecado cometido.
- c) Los vómitos, son un tratamiento necesario para la curación de las enfermedades.
- d) Si las enfermedades no se curan después de un tratamiento adecuado, se concluye que su origen es desde lo sobrenatural y entonces se acude al tratamiento con las ceremonias religiosas.
- e) Las ceremonias tienen la función de defender al enfermo de la enfermedad o del mal.

- f) En la concepción de la enfermedad, existe la creencia de que se puede mandar o hacer el mal a otro, provocándole una enfermedad que lo llevará a la muerte.
- g) El hacer mal a otro, es una forma de hacer justicia después de que las autoridades de este mundo no han arreglado el problema o una situación difícil. Esto, tiene sus reglas sociales y no se realiza por antipatía, ni mucho menos se usa como un juego de niños.
- h) El hacer mal a otro, mantiene con miedo a la gente y crea sospecha, pero es una forma de mantener el orden, el respeto y sobre todo es una forma de mantener el control social.

2.3. JOSE PARRA NOVO - 1,993

En su trabajo de tesis: “Aproximación Cultural a la Comunidad Q’eqchi’ de Santa María Cahabón: Reflexiones en torno al desafío de la Inculturación”, el autor expone los ejes importantes que conforman la cosmovisión de este pueblo y que en gran parte comparten los Achi de Rabinal.

Entre estos ejes estudiados está la Santa Tierra como razón de su existencia, el maíz como parte de su cuerpo, la comunidad motivado por el compartir, los ancianos como herederos de sabiduría, experiencia y mantenedores de la unidad comunitaria, el Tzuuultaq’a como montaña y valle signo de la presencia de Dios, los ritos como algo que conserva y fortalece la unidad del grupo, siendo los más importantes los vitales, los de entrega y recibimiento de autoridad y servicio, los de reconciliación y sanación, los culturales, y los de consagración.

Según Parra Novo los rasgos culturales particulares del Q’eqchi’ Cahabonero son los siguientes: más conservador, más fiel a lo cristiano, lingüística propia. Uno de los conceptos más importantes que tienen con relación a la persona es que está compuesta de cuerpo, espíritu, corazón y sombra.

Como aporte importante de este autor para nuestra investigación es la concepción de la dualidad en distintos aspectos, entre los cuales está la concepción de la persona que es una realidad de mujer y hombre; la realidad de Tzuuultaq’a como montaña y valle.

Asimismo, expone que se da una división social del trabajo en donde son educados por aparte la niña y el niño; la niña en los trabajos de la casa y el niño en el trabajo del campo. Esta división social del trabajo se ve expresado en todos los ámbitos de la cultura y sobre todo en el mantenimiento de la salud en el caso de los Achi, que la mujer es para la salud material y el hombre para la salud espiritual.

Un aspecto muy importante de los Q'eqchi' de Cahabón y que comparten los Achi, es la importancia y el sentido que se da a la muerte. Parra Novo expone el proceso del duelo. Hay un ritual con el cadáver, desde bañarlo, pasando por colocarle las pertenencias en la caja, la velación, excavación de la sepultura, propiamente el entierro, la señal sobre la tumba, el novenario, tercer día cuarenta días y aniversarios. Esto es importante para nuestra investigación como referencia para poder comprender el proceso de duelo que fue alterado entre los Achi en los años de la violencia y que hasta la fecha les causa efectos en la salud.

Los Achi, comparten con los Q'eqchi' de Cahabón, el sentido que tienen los antepasados concebidos como los que vivieron antes, son las abuelas y los abuelos, mujeres y hombres de conocimiento dignidad y sabiduría; ellos siguen viviendo en medio del pueblo haciéndose presentes en todos los lugares y circunstancias. De ahí que los días 1 y 2 de Noviembre sean muy importantes para los de Cahabón como para todos los pueblos indígenas del país, realizando varias actividades para recordar y celebrar la fiesta a los antepasados. Esto es importante en la investigación porque es un eje para la religiosidad de los Achi, en la práctica de la medicina.

Según lo que expone este autor, nos damos cuenta que los servicios en Cahabón, se dan de igual manera entre los Achi de Rabinal y son de distintas clases; entre los más importantes están los que se dan en las Cofradías, los ancianos y los curanderos.

Al igual que entre los Achi, también entre los cahaboneros, la cofradía es la institución que ha guardado el tesoro artístico, cultural y religioso de los antepasados, a pesar que no es una institución eminentemente indígena.

La razón de ser de las cofradías y la mayordomía está en relación y en servicio con la fiesta del Santo, con el paab'ahaank¹⁷ y con el mayejak¹⁸. Asimismo cuida la Iglesia y la imagen del santo. El poder de las cofradías es su capacidad de convocación y el respeto que se les tiene.

La estructura de la cofradía, nos dice Parra Novo que es jerarquizada, lo que es igual en Rabinal, y que está formada por cofrades mayores, los cuales son hombres maduros y casados. Cada cofradía compuesta por cinco mayordomos y 22 menores. El dirigente de la cofradía es el primer mayordomo.

El servicio de los ancianos, también es jerárquico pero de mucho más peso. Ellos son los que aconsejan, dirigen alguna actividad que sea de beneficio de la comunidad. Los servicios que prestan los ancianos son: aconsejar, pedida de la novia en matrimonios, ayudar a la comunidad, consulta para la época de las siembras, asimismo toman parte en las celebraciones y ritos de su propia comunidad. Transmiten los ritos y leyendas. La función de los ancianos es: ser conciencia cultural de su pueblo.

¹⁷ Término en idioma Q'eqchi' cuyo significado es "creencias".

¹⁸ Término en idioma Q'eqchi'. Es un tipo de ceremonias que se realiza entre toda la comunidad guiada por un anciano.

El trabajo de los curanderos tiene relación con el trabajo que realiza el brujo. Este trabajo tiene dos posibilidades, hacer el bien o hacer el mal, sanar o enfermar, curar o matar. Lo primero es lo propio del curandero y lo segundo es característico del brujo.

Es importante señalar que no hay dos realidades específicas, de uno curandero y otro brujo, sino que es una. El único servicio especificado y determinado es el del curandero que engloba las dos realidades. El curandero, es un brujo en potencia, porque tiene poder de hacer el bien y el mal. Y esta misma realidad es lo que se da entre los Achi de Rabinal.

El curandero conoce las prácticas, los recursos y costumbres que giran en torno al origen, tratamiento y medidas preventivas de las enfermedades, los ritos, así como las palabras a utilizar en cada enfermedad aun las causadas por la brujería, y también sabe cómo se hace ésta.

El ser curandero es un servicio hereditario, de padres a hijos y de abuelos a nietos y pueden serlo, hombres o mujeres. Se aprende el trabajo con un curandero ya de experiencia. El servicio del curandero es sagrado. Asimismo, el rito de la curación se hace con profunda actitud de devoción. En la curación, la palabra tiene poder y autoridad sobre todo si está unida a la fe del enfermo.

La enfermedad, para el Cahabonero, es causada por un desequilibrio, por la lucha entre el bien y el mal. Su origen está en un pecado y el mal espíritu, en los embrujamientos y en los sustos. Las enfermedades pueden encontrarse en el aire, en el camino y en el trabajo.

Los Achi, comparten también con los cahaboneros, que las causas de la enfermedad son la maldad del hombre y el castigo de Dios. Las comunes en el lugar son las de los huesos, los ojos, la piel, el estómago, catarros, etc. y las que se introducen en el cuerpo por medio de la brujería.

Los tratamientos se llevan a cabo, dependiendo de la clasificación de las enfermedades. Hay para cada una un ritual propio, pero todas tienen el mismo propósito y estructura: devolver el equilibrio, diálogo con los malos espíritus e invocación al espíritu de la naturaleza.

El curandero en la comunidad, tiene la importancia de curar, de descubrir y mirar las causas de las enfermedades. Devuelve la salud. Es valorado en la comunidad por ese servicio, teniendo muy claro, que hay buenos y malos curanderos, es decir diferencia de los que hacen el bien y los que hacen el mal.

Este estudio realizado por Parra Novo, se acerca mucho a la concepción que los Achi de Rabinal tienen en cuanto a la enfermedad. Hay aspectos semejantes y aspectos que son iguales.

Entre los aspectos semejantes esta la importancia y la organización de la cofradía como institución alrededor del cual se estructuran algunos servicios. Otro aspecto semejante es el origen de la enfermedad, que proviene de los malos espíritus, mientras que para los Achi, la enfermedad tiene origen tanto del buen espíritu como del mal espíritu.

Entre los aspectos iguales está, la importancia que tienen los antepasados, los difuntos, el sentido de la muerte, el respeto hacia la Santa tierra, la función de los curanderos, el ser del curandero como alguien que puede hacer el bien curando o hacer el mal provocando la enfermedad o la muerte. El ser curandero se da por herencia. Asimismo que las causas de la enfermedad es por castigo de Dios o por haber cometido alguna falta. Los servicios en la comunidad son importantes, entre los de mayor mención son el ser cofrade, ser curandero y la función del anciano dentro de la comunidad.

Asimismo, la concepción de la enfermedad, está entendida como en Rabinal, que es como un desequilibrio en la persona, asimismo como la lucha entre el bien y el mal.

El estudio nos ayuda mucho en la comprensión de la cosmovisión de los cahaboneros, que en muchos aspectos como ya dijimos concuerdan con la de los Achí de Rabinal.

2.4. JESÚS TAPUERCA, CARLOS BERGANZA, FERNANDO SUAZZO, JESÚS ESPEJA - 1,994

Estos cuatro autores hacen un estudio en la región de las Verapaces, el cual es titulado “Evangelio y Culturas en la Verapaz”.

Plantean el concepto de lo que es la religión maya, como “la vivencia armónica del universo, en el cual está Dios incluido. De este universo se hace una aprehensión con características femenino y masculino, madre y padre, luz y oscuridad, vida y muerte, expresando así una totalidad”¹⁹.

En cuanto a la religión, hacen una aproximación al mundo simbólico, siendo lo más importante los valores. Dichos valores son: la tierra, los cerros, el maíz, Dios, la lluvia, la humanidad, los antepasados, la solidaridad, el respeto, los difuntos, Jesucristo y los santos y los espíritus. Asimismo, se estudia los distintos ministerios sagrados existentes en la religión, entre los cuales están: “los principales, los curanderos, los adivinos, los devocionistas, los ancianos, los ajilonel, los ajk'amal b'e, los ajchi'resinel²⁰”.

Los ministerios sagrados y religiosos pueden ejercerse por voluntad propia, ser elegido por los antepasados en sueños y por traerse desde el día de nacimiento. Entre estos ministerios, entre los Achi están: El principal, el anciano, el curandero y el adivino. Los ministros tienen poderes que vienen desde el nacimiento. El aprendizaje pasa largos años. Se forma en la religión de los antepasados, en los rituales a la Madre tierra, a los antepasados, a los santos cristianos. Los ministros sagrados ejercen fundamentalmente dos servicios: aconsejan y celebran los ritos.

¹⁹ Tapuerca, Jesús. “Aproximación a la Realidad de Verapaz”, En Evangelio y Culturas en Verapaz, Colección Testimonios, (Guatemala: Cobán, Editorial LASCASIANA, Coedición Ak' Kutan, 1,994), p 87

²⁰ Palabras en idioma Achi, cuyos significados son: comadrona, guía y el que ejerce la palabra.

Los ritos son de varias clases: de adoración, de consagración y comunión y de reconciliación. Mientras que las ceremonias son de adivinación y de curación.

El ministro, puede hacer el bien y el mal. Cuando hace el mal se le llama ajitz. A una persona le puede venir una enfermedad por medio del mal que puede hacer el ajitz.

Uno de los servicios más sobresalientes es el de curandero. Este, se prepara desde joven y por lo tanto es un largo proceso, en él va tomando conciencia de que su trabajo es para servir a la comunidad. Aprende a clasificar las enfermedades, los remedios y las oraciones para cada una de ellas.

Asimismo se habla de la ceremonia de la “devoción”, como medio para curar alguna enfermedad la cual se hace en la casa, en la Iglesia Católica y en el cementerio.

Una cosa importante que explican estos tres autores, es la enfermedad causada por otra persona. Y que cuando uno se le revela por medio de los sueños, la persona puede curarse por medio de la devoción.

El mal es parte de la realidad juntamente con el bien, esto tanto en la concepción Achi como en la Q’eqchi. El mal se concretiza en el pecado que es sobre todo el no respetar. Este no respeto es a la Santa Tierra, a la dignidad de los demás. Todo pecado lleva implícito el castigo, lo que generalmente es una enfermedad. Hay pecados personales y comunitarios. Estos últimos acarrear consecuencias malas a toda la comunidad. Para quitar la enfermedad se hace una reconciliación, de la cual los encargados son los ancianos. Este aporte del pecado comunitario que trae males comunitarios, es base para entender que la gente de Rabinal, concibió la violencia de los años 80 como un mal comunitario debido a tanta maldad ya en el mundo.

El aporte más importante dado por este estudio es la definición de la religión, que es la que tomaremos para comprender la concepción religiosa practicada por los guías espirituales

entre los Achi de Rabinal. Asimismo, la presentación de los valores dentro de la cosmovisión, los cuales son: los antepasados, la Santa tierra, los difuntos, el maíz, Jesucristo y los santos cristianos, los cuales son los ejes fundamentales para el tratamiento y curación de la enfermedad entre los de Rabinal.

Otra relación de este estudio con la presente investigación son los ministerios, entre los que tienen que ver con la curación de la enfermedad son los curanderos, los adivinos, y los ancianos.

Asimismo, comienza a expresar lo que es la ceremonia de la devoción, que es una de las ceremonias bases para la curación de las enfermedades y de los distintos males entre la gente de Rabinal.

El aporte de este estudio es muy valioso, ya que específicamente ya habla de los Achi de la región de Verapaz, y escuetamente en cuanto a la enfermedad.

2.5. WALBURGA RUPLIN ALVARADO – 1,995

La antropóloga autora del libro titulado “El Tzolkin es más que un Calendario”, señala que la religión, es un “que es un sistema de símbolos, que provee a los hombres de orientaciones para clasificar el universo y las experiencias, para orientar actos y actividades definiendo lo correcto e incorrecto en una situación dada”²¹.

Estudia el calendario basado en la religión, pasando desde los días y su significado, hasta los sacerdotes mayas, éstos últimos relacionados con la enfermedad.

Hace una clasificación de las autoridades y las prácticas de la religiosidad. Entre esta clasificación se tiene al *ajq'ij*²², como contador de los días del Tzolkin e interpretadores de

²¹ Ruplin, Walburga. *El Tzolkin es más que un Calendario*, (Guatemala: CEDIM, 1995), P 34

²² Término K'iche' para designar a la persona que tiene la profesión de conocer los días del Calendario Maya.

sus significados. Quienes tienen capacidad de comunicarse con los nawaes de los días, de los fenómenos naturales y lugares geográficos. Sus conocimientos y aptitudes son los elementos fundamentales para realizar la adivinación y explicar la situación espiritual de las personas. Los ajq'ij tienen su vara,²³ considerada como la pareja del ajq'ij tanto para el hombre como para la mujer. De manera que ser ajq'ij es un compromiso y cuidado mutuo entre la vara y la persona.

Asimismo, nos habla de los nawaes dueños. Es decir que todo tiene su dueño, por ejemplo las montañas tienen dueño, tienen su nawal, también el día del nacimiento de la persona.

Los ajq'ij son capaces de curar las enfermedades con las ceremonias, igualmente con plantas medicinales y productos farmacéuticos. Dan las hiervas al enfermo o sino lo envían a la farmacia.

Los chuchqajawib', son las personas que realizan ceremonias que garantizan el bienestar de un linaje, de una aldea o de todo un pueblo, o de todo el país, esto en el caso de Momostenango. El chuchqajaw es también ajq'ij.

Se concibe el mal y el dolor como parte de la vida. El dolor es concretización del mal y la enfermedad del dolor. La enfermedad es vista como el dolor que se vive cada día. Las enfermedades se clasifican en corrientes y malas. Las corrientes son las enfermedades comunes, mientras que las malas son las causadas por otras personas con intención o sin intención. Su curación depende de la clasificación de la enfermedad. Generalmente las malas únicamente son curadas con hiervas y ceremonias y las corrientes con la biomedicina y ceremonias. Hay enfermedades malas, causadas por otras personas. Otras causadas por personas calientes (sangre caliente, persona que viene acalorada, una persona hebria).

²³ Instrumento específicamente para los ajq'ijab', que generalmente es piedra de obsidiana o piedra blanca que se le llama en K'iche' saqchoq', o piedras elaboradas representando los días del calendario Maya.

Cuando se habla de las ceremonias terapéuticas para tratar la enfermedad, nos dice que el elemento central es el fuego; este habla a través del movimiento de las llamas y también con señales corporales tanto de los participantes en la ceremonia como del ajq'ij, pero en especial él es quien tiene más sensibilidad para recibirlos y más experiencia para interpretarlos. Otras señales son: reventar alguna ofrenda en el fuego, lo cual puede ser el ajonjolí, el huevo o el limón. Esto indica el curso que tomará la enfermedad y su curación. Dichos signos sólo el ajq'ij es quien los interpreta. De la curación de la enfermedad nos dice que hay algunos métodos además de la ceremonia, sobre todo de las enfermedades que tienen dueño (dichas enfermedades expresan la concepción dual en el pensamiento Maya). Estos métodos son el huevo y la ruda, los cuales absorben la enfermedad y el dolor.

Otra causa del dolor para la gente, es la muerte, la cual llega cuando Dios lo decide, es decir que nadie puede quitarle la vida a la persona antes de que se acabe su tiempo destinado por Dios.

La relación que tiene este estudio con la presente investigación es también la definición que da de la religión, tomando el sistema de símbolos que orientan a los hombres para clasificar el universo y las experiencias. Para esta autora, es a través de la religión que se define lo correcto y lo incorrecto dentro de un grupo social determinado.

Un elemento nuevo que aporta es la utilización del término “sacerdotes mayas”, relacionándolos directamente con la curación de la enfermedad, para luego dar la clasificación de ellos en ajq'ijab' y chuchqajawib'. Comienza a hablar de la “vara” y de los “nawales”, elementos que serán expresados también entre los Achi; los cuales son signos especiales para poder ser curandero o adivino o ajmesa o devocionista.

Asimismo, nos da pautas para comprender la “concepción dual” existente entre los Achi y los distintos grupos indígenas del país, expresado en que todo tiene dueño. El dueño es el nawal, por ejemplo que cada montaña tiene su dueño, asimismo el día de nacimiento de cada persona; esto tiene que ver mucho con ser curandero o ajq'ij o ajmesa o devocionista

en Rabinal. Otra pauta de la dualidad es concebir la vida como una realidad existente entre el bien y el mal.

Entre los males más cercanos de cada día está el dolor, concretizado en la enfermedad, lo que nos ayuda a entender que para la gente de Rabinal, la enfermedad es un mal entre todos los otros que son vistos como tal. Otro dolor es la muerte.

La clasificación que hace de las enfermedades, es base para la clasificación en Rabinal. Al decir que se clasifican en corrientes y malas, podríamos decir en buenas y malas, que en Rabinal son naturales y sobrenaturales. Asimismo, habla de enfermedades malas causadas por otras personas que equivale al “mal hecho” entre los Achi. Asimismo hay otras enfermedades malas que son causadas por personas calientes que sería el “mal de ojo”.

Al hablar de los *ajq'ijab'* como personas que curan la enfermedad, nos dice que es por medio de ceremonias, cuyo elemento principal es el fuego, lo cual tiene señales tanto en el *ajq'ij* como en los participantes, y el fuego es algo fundamental entre los Achi visibilizado con el fuego de las candelas de la devoción y el de la ceremonia de la mesa a través del pom, incienso, etc.

Al igual que en Rabinal, nos habla de la existencia de distintos métodos para curar la enfermedad entre los cuales están: las ceremonias, el huevo y la ruda, que entre los Achi, será la saturación y la absorción que además de la ruda están las candelas e instrumentos de metales como el machete y azadón.

También comienza a decirnos que los sacerdotes mayas, ejercen dos funciones, por ejemplo el *chuchqajaw* puede ser también *ajq'ij*, que nos da la pauta para comprender las distintas combinaciones existentes en Rabinal.

2.6. ERIK ESPINOZA VILLATORO – 1,999

Para este autor, en el estudio que hace en “Reqalem ri Wa’ix – Dimensión Cero”, dice que la medicina más que sobrenatural, es cósmica, porque la vida está con relación al sol, a su energía transmitida a las plantas y al hombre. El sol es la fuente de la vida.

Plantea que no se pueden definir las características de la medicina prehispánica al igual que en la actualidad, como tampoco hacer un análisis de ella, sin tomar en cuenta la influencia de la cultura de Española.

Tampoco el conocimiento de la medicina ha sido homogéneo en la población como tampoco es homogénea en cuanto al área geográfica. De ahí, es que se puede hablar de una medicina prehispánica, una medicina etnomédica mestiza y de una medicina popular y una doméstica.

En la época prehispánica, expresa que se concebía al hombre en un nivel físico, mental y espiritual, pero en unidad integradora. Integrado con el medio ambiente y con lo cósmico. En la concepción binaria maya, se expresa el lenguaje del tiempo, donde el sol es el astro que produce la energía necesaria para la existencia. De aquí que sea una concepción energética, donde los polos contrarios indican movimiento y continuidad. Entonces el origen de la creación es una integridad, dos fuerzas, tres impulsos y cuatro elementos. El calor y frío, indicaba la bipolaridad energética y principio del equilibrio y armonía.

El sol es la fuente de la vida bajo la fórmula de sol, plantas y hombre. Esto conlleva a la manera de alimentarse, a la manera de concebir la salud, la enfermedad, el tratamiento y la curación. Unido al sol está la luna que ayudaba a marcar el tiempo y el cultivo. Entonces, la medicina maya comprendía leyes, fenómenos del cuerpo y las leyes cósmicas y del universo, aplicándolo en los desajustes y desarmonías de los enfermos. Por consiguiente la curación se basaba en los principios de energía y bipolaridad con la fórmula: enfermedad, planta medicinal y hombre.

Según este autor, la medicina maya no es ni mágica, ni religiosa, ni supersticiosa, sino energética.

El calendario, juega un papel importante en la enfermedad, porque tiene relación con el proceso de salud y enfermedad colectiva e individual. Y dentro de ella, el nawal.

El nawal es una manifestación del fenómeno de la vida y la existencia. Significa un suceso, una probabilidad relacionada con los fenómenos de la vida y la existencia. Asimismo significa poder e interconexión, fuerza de los fenómenos, energía invisible presente en cada suceso y energía. Es su ser luz de la persona, o su acompañante luz, lo que hoy se llama campo energético humano. Energía interna que se exterioriza y energía externa que se interna.

La relación del nawal con la medicina, es revelar las probabilidades de enfermedad y curación que tiene la persona tomando en cuenta la numeración del 1 al 13. Esta numeración lo trae la persona con el nawal en el día que nace según el Calendario Maya. El número del nawal indica las probabilidades que se tienen; mientras menos sea el número, menos probabilidades de curación o de enfermarse, y lo contrario es tener más probabilidades de curación o de enfermedad.

Los nawales están relacionadas con las emociones y con las partes del cuerpo humano.

A partir del año 1,524, dice Erik Espinoza que hubo influencia de los Europeos en la medicina, por lo que surgió una medicina llamada mestiza que es la existente en la actualidad.

Habla de las anomalías o síndromes existentes entre la gente en la actualidad, entre los cuales están el “susto, la pérdida del alma, el mal de ojo, el pujo, el empacho, el resuello,

caída de la mollera, quebraduras y safaduras”. Dichos síndromes son causados por fuerzas externas y tienen su tratamiento específico.

Actualmente, con el uso de la medicina química, se ha inducido a que hayan ya pocas formas de tratamientos propios de los pueblos. Entre estos tratamientos, los que quedan son las ceremonias, masajes, sobadas y hueseros, el temascal (chuj en idioma Mam y tuj en K’iche’) la etnoalimentación, la herbolaria o curación con plantas medicinales.

De los planteamientos de este autor, lo nuevo con relación a los demás autores anteriores es el enfoque cósmico y energético que da a la medicina. Esto de cósmico y energético es una base importante en la cosmovisión maya que trataremos en nuestro tema ya que la medicina, la enfermedad y la curación están dentro de la cosmovisión que un grupo cultural tenga de ellos.

Lo cósmico tiene que ver con la armonía o desarmonía del universo. Dentro de esta visión juega un papel importante el sol, alrededor del cual giran los cuatro lados del mundo, de donde parte y se fundamenta la cosmovisión maya y que da origen a otros ejes fundamentales. Y esta concepción de la armonía es lo que da pie para comprender que todo lo desajustado produce males y desorden lo cual conlleva al desequilibrio personal, comunitario e histórico. Así lo conciben los Achi.

Asimismo, nos sirve para esta investigación lo que él llama medicina prehispánica, medicina etnómedica mestiza, medicina popular y medicina doméstica, con la diferencia de que en nuestro caso, diremos que en Rabinal existe la medicina oficial llevada por los devocionistas y ajmesa, y la medicina popular llevada por otros que no son reconocidos oficialmente y por último, la medicina doméstica, llevada sobre todo por las mujeres.

Erik Espinoza Villatoro, es uno de los primeros en dar la categoría “pensamiento binario maya”, lo que nosotros llamaremos la “dualidad del pensamiento maya”.

Un avance de este autor es tomar en cuenta el calendario dentro de la medicina, la enfermedad y la curación, basado en el nawal y la numeración del 1al 13, que nos servirá para comprender el don, el destino y el poder del curandero en Rabinal.

CAPITULO III

INTERRELACIÓN ENTRE RELIGIÓN Y MEDICINA

Para poder entender la relación existente entre religión y medicina, necesitamos también comprender la cosmovisión que el pueblo maya tiene del universo. Asimismo tener claro, que en este sentido se ha dado después del año 1,524, en que se dieron los contactos con la población europea, por lo que hubo resultados culturales nuevos, sobre todo cuando se acomodaron elementos en un todo funcional. A este acomodamiento de elementos de la cultura, le llamaremos sincretismo. Entenderemos por este término como la elaboración de un proceso que han realizado los pueblos al tener contacto con otras culturas, y en el transcurso del tiempo, el pueblo se construye así mismo, es decir se hace una síntesis del proceso de elaboración.

Este proceso de elaboración, es lo que han hecho los pueblos mayas, sobre toda lo que a la religión se refiere, ya que los contenidos del cristianismo, tuvieron mucho que ver en la síntesis que el pueblo construyó de sí mismo y que se vive en la actualidad en los distintos pueblos, como en el caso de Rabinal.

Tomando en cuenta esta realidad, estudiaremos la cosmovisión maya. Partiremos de aquí para comprender la enfermedad y todos los otros aspectos que en ella aparecen.

3.1. EL SER DUAL MAYA:

Se entiende por “ser dual maya”, la existencia de dos realidades, en donde cada una existe en función de la otra. Estas dos realidades concebidas fundamentalmente necesarias para que exista la armonía y el equilibrio, Erik Espinoza Villatoro lo llama el “ser binario maya”²⁴.

La dualidad maya, explica el universo por la acción de dos principios que no necesariamente son opuestos como en la mentalidad griega, sino dos realidades necesarias,

²⁴ Espinoza Erik. Dimensión Cero, (Guatemala: CEDIM, 1,999) p 54

complementarias, en reciprocidad para la existencia de la armonía en el cosmos. Ya dualismo, en el pensamiento filosófico griego explica el universo por la acción de dos principios opuestos, antagónicos, contrarios.

En la “Dualidad Maya” se concibe que cada elemento coexiste con relación a otra realidad, necesiándose mutuamente para hacer el equilibrio y por consiguiente razón de su existencia. Una manifestación de esta dualidad es:

A. EL BIEN Y EL MAL

Villiam R. Holland con relación al mal y al bien, nos dice que para los Mayas, el cielo es la morada de Dios y los seres del bien, concebidos como “buenos espíritus”; Dios como Creador y Formador expresado en el Pop Wuj; hacedor de toda la vida humana, vegetal y animal.

Mientras que debajo de la tierra, es decir el mundo inferior, es el lugar de los seres del mal, quienes luchan eternamente por deshacer el equilibrio y la armonía, luchan para crear el desorden. Asimismo, luchan para que otros ocupen el mundo de los muertos.

De manera, que se concibe que la vida, es una lucha constante entre el bien y el mal.

El mal está simbolizado con el caos, la oscuridad y la noche. Mientras que el bien, se simboliza con la claridad, el amanecer y el día.

B. TIEMPO Y ESPACIO:

Este concepto de dualidad, parte de la realidad tiempo y espacio según algunos autores, entre ellos Evon Z. Vogt, Bárbra Tedlock, Garry H. Gossen, quienes concluyen que los mayas, se dedicaron profundamente al tiempo pero sin poder separarlo del espacio.

Al tiempo se le designa con el nombre de “kin”, asimismo, al sol, al día y al destino.

En torno a esta relación de tiempo y espacio, Clodomiro Siller, nos dice que “en el caso del origen del mundo, del comienzo de las cosas, el tiempo es el que explica el ser y el existir de las cosas. Está antes de ellas. Al tiempo lo dibujan como una culebra y lo mismo para el espacio. Cuando se unen tiempo y espacio, las cosas comienzan a “existir” empiezan a “ser”. Esto se simboliza como dos serpientes trabajando para crear el mundo. A partir de esto se simboliza el mundo con la cruz cósmica o el círculo cósmico. En el pensamiento maya, la oscuridad precede a la creación y la luz es el comienzo de la creación”²⁵.

Según Franz Tichy, en su obra “Orden y relación de espacio y tiempo ¿es un mito o una realidad?, expone que la dualidad tiempo y espacio, es el principio básico de un mundo de orden. El tiempo pasado está relacionado con el presente y el presente con el futuro, y que el maya maneja un tiempo cíclico. Con lo cual se entiende que todo tiene comienzo en el tiempo y en el transcurso se van dando otras realidades, las cuales vuelven al origen del tiempo. Ejemplo de esto es como veremos más adelante, el camino del sol desde el oriente, camina hacia el cenit, para luego bajar al poniente, y en la noche baja al inframundo, para luego subir al oriente y dar nuevamente origen a un nuevo día. Y así sucesivamente. Esta concepción del tiempo cíclico, se maneja en muchos aspectos de la vida maya.

C. LA CUATRIEDAD: LOS LADOS DEL MUNDO

Unido a espacio y tiempo está la relación existente entre los rumbos del espacio cósmico y el comportamiento del sol. El espacio está concebido en su correlación con la trayectoria del sol. De ahí que oriente y poniente sea otra dualidad; norte y sur otra, formando una cuatriedad. Esta cuatriedad, según nos dice Villa Rojas, son las cuatro casas del sol en el cielo, dos en el oriente y dos en el poniente. Estas casas son los puntos intercardinales donde camina el sol durante un año. Entonces, se tiene que el sol sale en el solsticio de verano en el extremo superior izquierdo y en el solsticio de invierno sale en la parte superior derecha, se oculta en el solsticio de verano en el extremo inferior izquierdo, y en el solsticio de invierno en el ángulo inferior derecho. Entonces la posición del centro, es la

²⁵ Siller, Clodomiro. La Cultura Maya. (Guatemala: SE , Folleto, Centro de Formación Indígena Zunil, 1,980), p 6

quinta casa del sol. Al oriente se le llama lajkin, al poniente chikin, al norte xaman y al sur nojol²⁶.

D. LAS CINCO CASAS DEL SOL Y SUS SIGNIFICADOS:

Según Clemency Coggins, el oriente es el punto de partida para comprender el tiempo y el espacio. Esta idea lo comparte también Clodomiro Siller.

El oriente es el punto de referencia para la “orientación”, al oriente se le designa como el origen de la vida, lugar donde nace el sol . Se le designa el lugar de honor y por consiguiente es el lugar de Dios, se le asocia con el color rojo. El poniente es el lugar donde muere el sol, es el lugar del descanso, de tranquilidad y de reflexión. Se le designa el color negro. Oriente y poniente es el eje de donde depende el otro eje, norte y sur.

El norte es el lugar de la muerte de la humanidad, significa “arriba” y también “es el rumbo que está a la derecha del camino del sol”. Se le designa el color blanco. Mientras que el sur es el rumbo que está a la izquierda del camino del sol. Es el lugar de la vida de la humanidad, significa “abajo”. Se le designa el color amarillo.

Ahora bien, el centro que es donde se une el camino del sol en los cuatro ángulos, es el lugar donde se encuentran Dios y la humanidad, es el lugar de la trascendencia y la plenitud. Es el centro del cielo y de la tierra. Es desde el centro, donde se da un carácter sagrado a toda la tierra y es desde allí donde se llama a Dios: “Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra”.

Al centro se le designan dos colores, el azul y el verde. El azul en dirección al norte como símbolo del color del cielo. El verde en dirección al sur como símbolo de la fecundidad de la tierra. En el centro se da el equilibrio, la armonía y el orden.

²⁶ Se usa la escritura actual según la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

E. LA CRUZ CÓSMICA:

Esta representa los cuatro lados del cielo y los cuatro lados de la tierra. Cielo y tierra es otra dualidad esencial en el pensamiento maya, cuya dualidad tienen necesariamente cuatro lados. Se habla de *uxkut kaj* y de *uxkut ulew*, que en K'iche' significan, los lados del cielo y los lados de la tierra. Estos cuatro lados tienen un centro al que se le denomina *uk'u'x kaj*, *uk'u'x ulew*, cuyo significado es centro o corazón o esencia del cielo y de la tierra. La dualidad de cielo y tierra forman la cuatriedad de los lados del mundo, del universo, del cosmos. Es decir que forman el equilibrio y la armonía del universo, del cosmos.

La cultura maya, se manifiesta como una cultura del orden, de la armonía y del equilibrio simbolizado en la cruz cósmica.

Concluimos entonces, que el simbolismo de la dirección maya, está con relación a los movimientos del sol que conlleva a los cuatro lados del mundo. Este mundo está formado por el cielo y la tierra. Dichos lados del mundo forman la cruz cósmica, manejado en la actualidad en todos los grupos indígenas del país y sobre todo entre los guías espirituales, no solo al realizar las ceremonias en los lugares y altares sagrados, sino en todas las actividades relacionadas a la vida cotidiana de la comunidad.

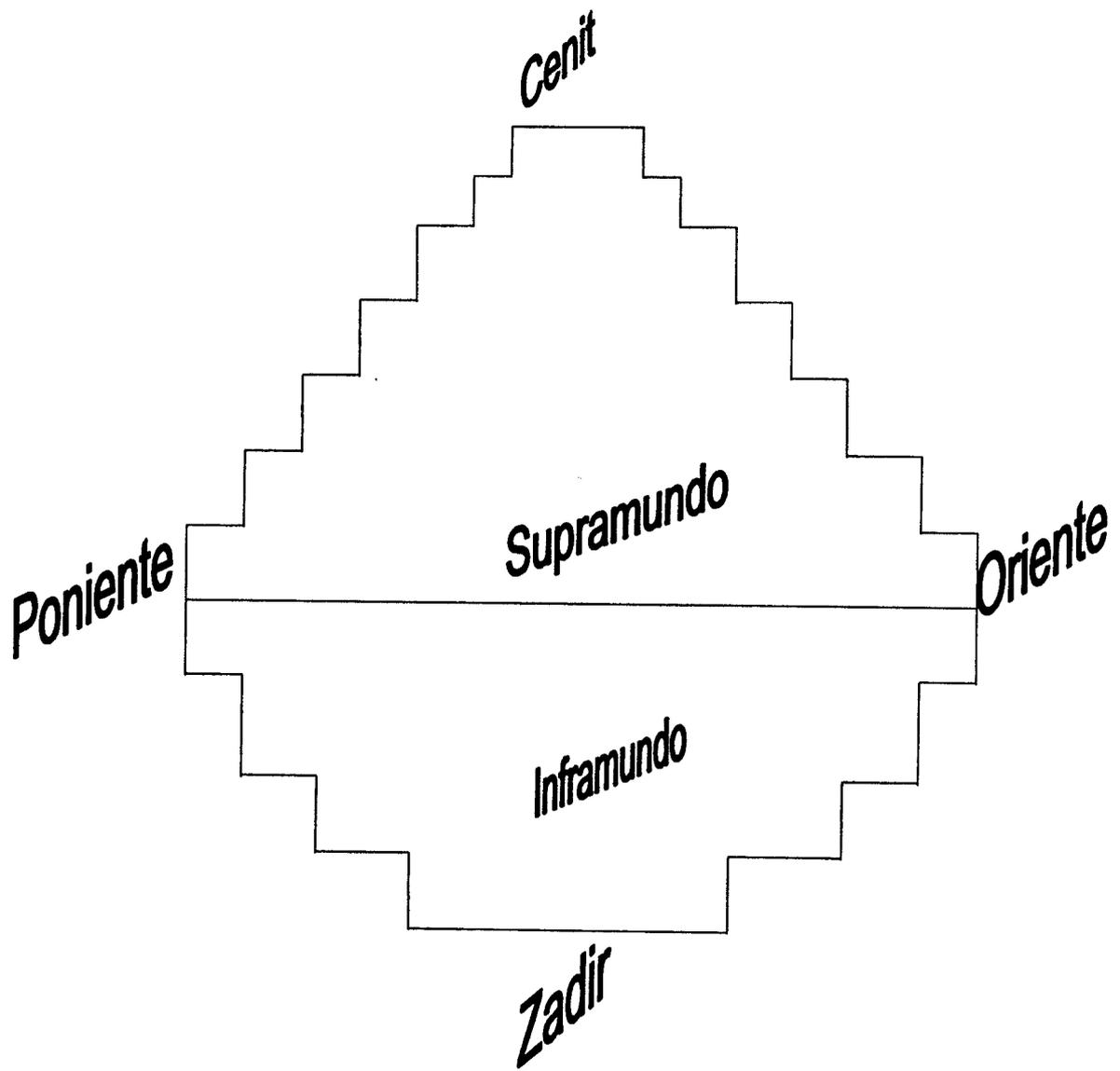
F. EL SUPRAMUNDO Y EL INFRAMUNDO:

El cosmos se divide en supramundo e inframundo. Se simboliza con el árbol sagrado que es la ceiba, ésta es el centro del cosmos.

El supramundo es el lugar del cielo, parte del cielo hacia arriba, el cual tiene poderes y representa el bien, la claridad que inspira confianza y rectitud. El cielo tiene trece capas. Seis que suben del oriente hasta el séptimo del cenit y los otros seis que bajan del cenit hasta el poniente. El cielo es masculino.

El inframundo parte de la tierra hacia abajo, es el lugar de la tierra, se relaciona con la muerte representa la fuerza del mal. Tiene nueve capas. Cuatro capas bajan desde el poniente hasta el quinto del mundo inferior que es el nadir y otros cuatro suben desde el quinto inferior hasta el oriente. Se simboliza con las tinieblas. Allí se encuentran los espíritus del mal que dañan a la persona humana. La tierra es femenina.

El sol pertenece al supramundo, es símbolo de creación y de vida, mientras que Venus saliendo del inframundo, representa la oscuridad. Es llamada la estrella nixtamalera que se espera al amanecer.



G. LA DUALIDAD EN DIOS, EN LA HUMANIDAD Y EN LA NATURALEZA:

La dualidad, se manifiesta en las tres dimensiones principales de la vida: Dios, la humanidad y naturaleza.

Para comprender la concepción de estas tres realidades, tomaremos lo que hemos dicho en cuanto a la dualidad. En el pensamiento maya, el comienzo de las cosas es desde el dos. El número dos es muy importante en esta concepción, ya que representa el “principio de las cosas”.

La dualidad de tiempo y espacio, simbolizan la realidad; la de cielo y tierra simbolizan el mundo; mujer y hombre simbolizan la humanidad. Es decir que la dualidad nos lleva al uno.

El número uno lleva a la realidad única que es Dios, ejemplo de esto es: la Serpiente Emplumada o Kukulcán. Esta realidad única se expresa en el Pop Wuj como Quq'kumatz. Este ser único tiene la realidad dual de masculino y femenino, es Creador y Formador, es Madre y Padre, Abuela y Abuelo, Anciana y Anciano, Corazón del Cielo y Corazón de la Tierra, Corazón del Mar y Corazón del Aire²⁷.

A la humanidad se le concibe como mujer y hombre. La humanidad es una realidad entendida solo en el equilibrio de la participación de la mujer y del hombre. El uno y el otro se complementan, ella y él es total y cabal con relación al otro. Asimismo, la humanidad es completa con relación a los antepasados y con relación a los del futuro. Los del presente, son la vida de los que ya murieron ayer y anteayer, y asimismo son la muerte de los que vivirán mañana.

²⁷ Siller, Clodomiro. Ibid. p 6

En cuanto a la naturaleza, se habla de Madre Tierra y Padre Cielo, montañas y valles, sol y luna, agua y fuego, frío y calor. Asimismo, toda la naturaleza se manifiesta en femenino y masculino. Por ejemplo, la luz es masculino, las tinieblas femenino.

Las montañas, los valles, los ríos, la noche, tienen dueños. Es decir que la dualidad está expresada en toda la naturaleza.

Los dueños son los cuidadores del lugar, por eso se les llama “los guardianes”. Los guardianes ocupan los distintos espacios para que no hayan malos espíritus que los ocupen.

De aquí es que también, las personas tienen su nawal, quien les cuida y protege de todos los malos espíritus y de todo mal.

H. EL CALENDARIO:

El tiempo está relacionado con el sol y la luna, lo que conllevó al calendario de 20 días y 13 meses y cada uno de los días con su dueño o nawal.

El calendario es una medida del año solar, pero también es un sistema que rige todas las actividades religiosas, ceremoniales y divinas del destino del hombre. Asimismo, controla todas las actividades domésticas y sociales.

Los días del calendario influyen en la conducta de la persona con relación al nacimiento, casamiento, subsistencia y muerte.

Cada uno de los veinte días tiene energías, tanto negativas como positivas, las cuales influyen en la vida de la persona, de la familia y de la comunidad.

Hay cuatro días del mes que son “cargadores del año”. Son llamados también “alcaldes del mundo”. Estos, cargan o rigen uno cada año. Es decir que cada cuatro años le toca a uno regir el año. De manera que cada día del año está con relación al cargador y este con el día.

Los cargadores del año, cada uno separa cinco días del mes. Es decir que el mes se agrupa en cinco días de a cuatro.

El tiempo, se ha dividido en “invierno y verano”, lo cual entre los Achi es “q’alaj” y “saq’ij”. Con relación a las dos estaciones, se habla de la luna. En el invierno, se llena de agua, mientras que en el verano está seca.

I. LA DUALIDAD EN LA RELIGIÓN:

Según J. Eric S. Thompson, la dualidad en la religión, se presenta en distintos aspectos. Se da en las funciones, en las ceremonias, en las oraciones, en los mitos de la creación, etc.

En las funciones, el jefe de una provincia llamado “el verdadero hombre” (jalach winik), era también el sacerdote, es decir que tenían funciones civiles y religiosas.

En cuanto a las ceremonias, tenían dos requisitos previos a ellas: el ayuno y la continencia. Estos se hacían en períodos de los meses de 20 días, los cuales podían ser 60, 80 o 100 días. Observar o no la continencia y el ayuno antes de una ceremonia, resulta beneficioso y/o peligroso para la persona y para la comunidad en todo el ámbito maya. Ayuno, abstinencia y confesión, significan que la persona debe acercarse a Dios con el cuerpo y mente en estado de limpieza total, es decir purificado.

Otra preparación para las ceremonias es la confesión pública como forma de purificación. Esto también era realizado cuando una persona se encontraba gravemente enferma.

En cuanto a los lugares ceremoniales, estaba el centro ceremonial, es decir el altar principal y las cuevas o altares que eran los anexos de aquella. Las ceremonias, unas eran realizadas por las autoridades sacerdotales y otras por los campesinos. Las ceremonias campesinas se realizaban en las cuevas. Dichas ceremonias eran ofrecidas a la tierra y a la lluvia, sobre todo en los lugares donde hubiese agua virgen.

La confesión pública como signo de pureza, está unida a la pureza del agua virgen de las cuevas sagradas, indicando la necesidad de la pureza ritual para todas las ceremonias.

La dualidad en las oraciones, es predominante. Ejemplo de esto es la oración dirigida a Itzamna: “Señor del cielo, que estás en las nubes y los cielos...”. Otra oración en Mayapán dice así: “Oh Señor, que estás en lo alto por oriente y en los cuatro rumbos del cielo y en los cuatro rumbos de la tierra...”. Otra oración para antes de preparar la tierra: “Oh Dios, Padre mío, Madre mía, Señor de los montes y de los valles...”²⁸.

En los mitos de la creación, Hunab Ku que significa “Unico Dios Vivo y Verdadero”²⁹ es al mismo tiempo Itzam Na concebido como el Creador y que mora en el cielo, es el que envía la lluvia. Es masculino, simbolizado con la iguana quien se arrastra en la tierra. Es decir que Itzamna es masculino representando el cielo y es femenino en su contacto con la tierra como iguana. Ixchebel Yax es la Dueña del Pincel, de la tela y del brocado. Representa a la Tierra. Se le simboliza como mujer con un cántaro de agua lo que significa que es portadora de la lluvia, y si la lluvia viene del cielo, ella es en sí misma femenina y masculino. Es decir que Hunab Ku es femenino y masculino. Es Creadora y Creador.

J. LA DUALIDAD EN LA MEDICINA

Dentro del campo de la medicina este “ser dual” se encuentra en las figuras de Itzamna e Ixchel, entre el bien y el mal.

Según Eric Thompson, Itzamna e Ixchebel, siendo creadores, tienen que ver con la vida y con la muerte, con el cuerpo y el espíritu, con la salud y la enfermedad. De ahí que ambos, simbolicen a la medicina maya.

²⁸ S. Thompson, J. Eric. Historia y Religión de los Mayas, (España: Siglo XXI, 1,975), 202- 441

²⁹ Thompson, Eric. *Ibid.* p 253

El bien y el mal, está con relación al bienestar y malestar de la persona humana, de la naturaleza y del cosmos.

Con relación a esto, en Rabinal, se dice que cuando todo está bien, es el espíritu del bien quien responde al bienestar; los animales se encuentran bien, pues no se enferman ni se mueren, las plantas crecen sanas y dan frutos, hay buena cosecha, se encuentra buen trabajo, hay lluvia para las siembras. Todo sale bien. Mientras que si la persona no se acuerda del buen espíritu, comienza a actuar en todo el espíritu del mal, viene la muerte

¿Cómo actúa el mal?. Por ejemplo, aquí habían tres hermanos jóvenes, trabajaban en la capital, traían dinero al papá, pero uno tuvo un accidente, se paso el carro encima y así al otro. El señor lloraba, pero ¿para qué? ya estaban muertos. Lo que pasó es que el papá no quería regalar nada a la Santa Tierra, ni a los difuntos, no se acordaba de ellos, él quería solo su pisto... entonces al no acordarse de Dios actúa el mal espíritu, mandó la muerte a la familia. Y para no continuar con esto, el papá se arrepintió, puso la devoción a los difuntos y a la santa tierra y volvió la armonía en el hogar, mientras tanto ya habían quedado huérfanos los hijos” (Informante No. 10).

Según Clodomiro Siller, en el pensamiento Maya siempre hay pugna entre el bien y el mal de modo que para crear el mundo, que haya equilibrio, armonía y orden, hay que vencer al mal poniendo todo en orden. En la vida del pueblo también se encuentra el mal y es el mismo pueblo quien tiene que quitarlo para convertir la historia en verdadera. El mal no queda eliminada en la creación sino que se irá quitando con el tiempo, hasta lograr la armonía total del cosmos. Para el Maya, bienestar, salud, es sinónimo de armonía y orden.

CAPITULO IV

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DESARROLLADAS

El trabajo de esta investigación se realizó en dos etapas: bibliográfica y trabajo de campo. Previo a esto se elaboró el anteproyecto de la Tesis, seleccionando el tema con la ayuda de la asesora y realizando los tramites necesarios en la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Trabajo Bibliográfico:

En la primera etapa, se revidaron los estudios realizados sobre la religión Maya en Guatemala y su relación con la medicina. No se encontró que fuera específicamente sobre estos dos aspectos, ni de los Achi en particular, sino que era a nivel más general sobre la religión y específicamente la de los Q'eqchi' y los K'iche'.

Los estudios enfocaban distintos aspectos de la religión, como las instituciones, algunos mitos, símbolos, el calendario, los distintos servicios, en los que tienen una relevante función los guías espirituales, sobre todo los encargados de curar las enfermedades, quienes tienen distintos nombres según el idioma de la región. Estos estudios se han realizado más entre los Q'eqchi' de Alta Verapaz y Baja Verapaz y entre los K'iche' de los municipios de Chichicastenango y Momostenango. Algunos de los estudios con enfoque pastoral de la Iglesia Católica y otros con enfoque antropológico y uno con el enfoque de la medicina Maya, pero no con el enfoque de la religión.

De los Achi, se tuvo un acercamiento a su cosmovisión, sobre todo al mundo simbólico. En este mundo, se encuentran los distintos ministerios sagrados, entre los que están los curanderos, devocionistas, ajq'ijab' y los k'amal b'e, la milpa, la tierra y los antepasados.

De esta primera etapa, se obtuvo una información religiosa, antropológica y cultural del mundo Maya de Guatemala.

El Trabajo de Campo:

En cuanto al trabajo de campo, se utilizó la etnografía, buscando las reglas existentes entre la cultura de los Achi, analizando las formas que los enfermos y los guías espirituales perciben su mundo³⁰, valiéndonos del punto de la perspectiva emic, es decir el de los Achi. Averiguamos cuáles eran las ideas preferenciales y por importancia, utilizadas por los Achi con relación a otras. Para esto, se utilizó el sistema de “clasificación popular” que consiste en el estudio de la forma en que los Achi organizan su mundo, en este caso el mundo religioso de la medicina practicada por los guías espirituales en la década de los años 90. Clasificamos las ideas y las prácticas a través de tipologías pero desde su lenguaje³¹.

Metodológicamente, penetramos dentro de la cultura desde la perspectiva de los miembros de la comunidad, tomando en cuenta lo que nos dice Ruh Bunzel, que no se puede llegar a ser un miembro de otra cultura. Además, la cultura no es explicativo por sí mismo, por lo que nos vimos en la necesidad de ser dependientes para la comprensión del significado de los hechos de las comunicaciones orales con los miembros de la cultura³².

En búsqueda de instituciones y guías espirituales:

Para tener la información necesaria, al llegar a la comunidad, primero nos contactamos con persona de salud de algunas instituciones que trabajan en el lugar, como también de instituciones que trabajan con los guías espirituales. Estas instituciones fueron: El Proyecto Flor del Naranja, ASECSA (Asociación de Servicios Comunitarios de Salud), SAQB'ICHIL COPMAGUA (Coordinadora del Pueblo Maya de Guatemala) y Asociación Ixoq Ajaw.

³⁰ Angel Aguirre Baztán. *Etnografía Científica*, En: *Etnografía*, (España, Barcelona: Marcombo, 1,995),. p 40

³¹ Loc. Cit.

³² Bunzel, Ruth. *Chichicastenango*, (Guatemala: José de Pineda Ibarra, 1,981), p 15

Algunas de estas instituciones como Flor del Naranja, Asociación Ixoq Ajaw y ASECSA, trabajan con comadronas y con guías espirituales. Se aprovecharon las reuniones que estas instituciones tenía programadas durante el mes, de manera que el primer contacto fue con el grupo de comadronas del Proyecto Flor del Naranja, cuyo número era un número de diez personas.

En la primera reunión que pudimos estar con ellas, se aprovechó para darles a conocer el motivo de la llegada a Rabinal, el tema y los objetivos del trabajo, pensando que habría entre ellas guías espirituales y curanderas. Sin embargo, algunas únicamente dieron el nombre de algunos guías espirituales, sobre todo el de sus aldeas. Los primeros contactos con las personas fue por medio de ellas como también de la persona que capacitaba a dicho grupo, quien fue a mostrarnos la casa de algunos guías espirituales del casco urbano. Mientras que las comadronas nos condujeron directamente y en su compañía a los hogares de ellos en las aldeas. Estos guías espirituales, dieron el nombre de otros y las mismas comadronas volvieron a acompañarnos para poder llegar a las casas.

Por medio de la administradora de la Asociación Ixoq Ajaw, pudimos comunicarnos con el director de esta institución. Y a través de estas dos personas nos enteramos que habría un Foro de los Candidatos a Alcalde (2000 – 2004), organizado por el Consejo de Ancianos, en donde se reuniría todo el pueblo, asimismo nos proporcionaron la fecha de la reunión mensual que ellos tendrían con el grupo de comadronas. También, el director, nos dio el nombre de la persona presidente de dicho Consejo y el de la presidenta de las comadronas en esta asociación.

En el día de la realización del Foro, el director de la asociación mencionada anteriormente, como también un maestro de la comunidad, nos condujeron al presidente del Consejo de Ancianos, quien ese mismo día después de terminar la actividad, convocó a la directiva para poder plantearles el motivo del trabajo en Rabinal. Por este primer contacto, se tuvo posteriormente, visitas y entrevistas con los que eran guías espirituales en la directiva. Asimismo, se tuvo con el Consejo de Ancianos dos reuniones más, aprovechando las que normalmente realizaban para los asuntos del Consejo. Estas, sirvieron para obtener el

nombre de algunas otras personas. Algunos de ellos se ofrecieron para ser entrevistados en su casa, fijando la fecha y la hora. La entrevista con cada uno fue lo que dio margen a obtener los nombres de otros y entrevistarlos.

Cada guía espiritual entrevistado, daba el nombre de todos los que conocía, sobre todo al igual que las comadronas, los de su comunidad. Así se obtuvo un listado de 68 personas de 21 aldeas.

Las comadronas del Proyecto Flor del Naranja y el Consejo de Ancianos, fueron los dos grupos fundamentales para poder tener acceso a los guías espirituales.

Algunos de ellos, después de ser entrevistados, nos guiaban a la casa de otro, lo que facilitó el acceso al lugar, a la casa, a la familia para la entrevista. Conducidos por ellos, se llegaba fácil y directamente para el propósito. Igualmente, cuando nos conducía alguna persona de la comunidad, creaba un ambiente de confianza y era más fluida la información, de lo contrario era un tanto superficial.

Un aspecto importante en el contacto con los entrevistados, era buscarlos por el nombre con el que la gente los conoce en la comunidad. Asimismo, los hijos de las familias fueron los que nos guiaron a la casa de la persona enviada por los padres.

Otro medio de comunicación, fueron algunas personas que se iban conociendo en el transcurso del trabajo, por lo que por medio de ellas se pudo llegar a otros guías espirituales de las aldeas. El contacto con ellos, también se hizo en el Foro de candidatos a alcalde municipal. Habiendo fijado la fecha de la entrevista, ellos se comprometían venir a traernos en el pueblo los días de mercado, pues era cuando se tenía acceso a transporte (pick – ups) y así irnos fácilmente a la ladea.

También nos comunicamos con los sacerdotes católicos de la parroquia, quienes nos dieron la información de los días en que los guías espirituales llegaban a realizar la ceremonia tanto en la Iglesia Católica como en el Calvario, lo que dio paso para las observaciones. En estas observaciones se contacto personalmente a varios guías espirituales fijando la fecha

para poder llegar a su casa; también se entrevistaron algunos después de terminar la ceremonia en el Calvario. Otros nos condujeron a su aldea después de la ceremonia; y otros a comprometerse a realizar una ceremonia en los altares sagrados, para lo cual llegaron a traernos. Precisamente, al pasar a comprar el material en las tiendas y fábricas de candelas, fue que observamos el material comprado, su precio, los colores, etc.

En el camino, sobre todo los hechos a pie, al ir platicando obteníamos más información del tema.

Los Informantes:

Al iniciar el trabajo, se pensó entrevistar a los guías espirituales en general sin saber la distinción que tenía la gente del lugar.

Después de validar las entrevistas, nos dimos cuenta que era necesario clasificar los entrevistados por grupos y elaborar una guía de entrevista para cada grupo. Así fue como se clasificó a los informantes en: grupo de devocionistas, grupo de terapeutas en general y el grupo de los usuarios.

Como se llegaba a la familia, siempre habían otros familiares que nos dieron también información, pues tenían conocimiento del tema; estas personas fueron o el cónyuge, o los hijos o el tío.

Se trabajó con un número de 31 informantes, 16 hombres y 15 mujeres. Ellos explicaron, interpretaron y generalizaron la cultura de la comunidad. Se mantuvieron relaciones personales con ellos sobre una base de comprensión mutua³³.

³³ Bunzel, Ruth. Ibid. P 15

Para tener una visión completa de la cultura, fue necesario vivir un tiempo prudencial en la comunidad, tanto en el área urbana y en algunas ocasiones quedarnos una o dos días en el área rural con alguna familia.

Instrumentos:

Se tomó en cuenta en la investigación de campo, el procedimiento de la observación directa y la observación participante, que es el gran principio etnográfico que sustenta la construcción de la Antropología³⁴.

Dichas observaciones se realizaron en: la iglesia Católica, en la Iglesia del Calvario, en el Cementerio, en la velación de los difuntos, en la casa de algunos guías espirituales y en las montañas.

Se realizaron cuatro observaciones participantes: una en la velación de una difunta, otra en la casa de una curandera quien celebraba el aniversario del santo que tiene, otra en un terreno con una familia que comenzaba el proceso de la artesanía de las jícaras y la última en un altar sagrado en la celebración de una ceremonia.

Mientras que las observaciones directas fueron 13. Estas incluyen las ceremonias de las devociones en la Iglesia Católica, en la Iglesia del Calvario, y en el cementerio.

Previo a la investigación de campo, se elaboró una guía de entrevistas con las respectivas preguntas relacionadas con el tema, como también una guía de observación directa.

Estas guías se ensayaron y validaron en el área de trabajo antes de su uso definitivo, lo que dio lugar a modificarlas, haciéndoles sustituciones, ampliaciones de algunas preguntas y elaboración de otras guías de entrevistas para otros grupos no previstos en el inicio de la investigación.

³⁴ Aguirre Baztán. Op. Cit. P 36

Las entrevistas, en una primera etapa se escribieron conforme respondían a las preguntas el entrevistado y en un segundo momento que fue la mayoría, fueron grabadas en su totalidad las preguntas y las respuestas.

En cuanto a las observaciones, las directas fueron escritas, mientras que las participantes fueron grabadas, pues conforme se observaban los acontecimientos se iban narrando, al mismo tiempo que se grababa lo que los guías espirituales iban diciendo en las ceremonias.

La muestra fue no aleatoria, ya que específicamente se seleccionó a las personas a entrevistar. En la elaboración del proyecto de la investigación, estaba dirigida a “mujeres guías espirituales”, pero en los primeros días de validación de las guías de entrevista y observaciones, se descubrió que no habían mujeres específicamente para este trabajo, afirmándolo la gente que era un trabajo de hombres. Así, se determinó entrevistar a tres grupos de personas con características definidas: devocionistas, terapeutas y usuarios. En el grupo de los devocionistas, se incluyeron a todas las personas que tienen la función de realizar tratamientos médicos por medio de la ceremonia de la “devoción” y que había aprendido el trabajo alrededor de la cofradía; mientras que en el grupo de terapeutas se incluyeron a todas las personas que realizaban tratamientos médicos pero sin constituirse alrededor de la cofradía, y el grupo de los usuarios se incluyó a las personas que demandan los servicios de los dos grupos anteriores.

En el transcurso del trabajo se descubrió que los dos primeros grupos realizaban dos o tres funciones distintas al mismo tiempo pero complementarias.

En la recopilación de la información, aparecerán las categorías de los observados, registrados en su propio idioma.

Duración:

Cada entrevista, tenía la duración entre una a hora y media. Generalmente se realizaron en el corredor de la casa con la participación de algunos otros familiares como los hijos, el tío, la nuera. Mientras se entrevistaba a la persona, la esposa generalmente preparaba el almuerzo, por lo que al terminar nos ofrecían compartir con ellos la comida.

Asimismo, cuando alguna de las comadronas llegó a la casa para llevarnos a la casa de un guía espiritual, le ofrecíamos a comer o a tomar una taza de café.

Mientras que las observaciones, tardaban toda la mañana, comenzando desde las 6:00 a.m. que era la hora que comenzaban a llegar los primeros devocionistas en la Iglesia Católica hasta las 11:00 a.m. que era cuando terminaba el proceso de la ceremonia en Iglesia del Calvario.

Grabadoras:

La investigadora contó con una grabadora portátil de batería y audio cassettes para registrar la información de cada entrevista y de cada observación. La transcripción de la información se hizo fiel, tal como está grabada en los cassettes, trabajo que se realizó en la ciudad capital como actividad de gabinete.

En la mayoría de las ocasiones, los entrevistados pidieron escuchar lo que se había grabado, lo que se realizaba junto con toda la familia.

Fotografía:

Siendo la fotografía otro registro muy valioso, se contó con una cámara fotográfica y se tomaron fotos a los distintos informantes y escenas importantes en las observaciones, sobre todo la celebración de la ceremonia de la devoción y de la mesa. Se entregó una fotografía a cada uno de los entrevistados con quienes se tuvo comunicación posterior a la entrevista, esto fue solicitado por ellos mismos. A algunos no fue posible entregarles la foto por la lejanía de los lugares y el tiempo limitado del trabajo.

Evaluación:

Al terminar el trabajo de cada día, y llegando a la casa, se registraba los nombres y el lugar de los nuevos guías espirituales, como también el nombre de la persona que lo proporcionó.

Igualmente, se registraba los hallazgos y se escribía algunas reflexiones que fluían a raíz del trabajo y de lo encontrado.

Se anotaba lo nuevo de la información obtenida y las dudas en relación a puntos nuevos que iban surgiendo para poder aclararlos con los que serían entrevistados al día siguiente o en las próximas observaciones.

Se utilizó la regla de que cuando la información ya se repite, significa que ya está agotado el tema.

Limitaciones de la investigación:

En el proceso del trabajo se tuvieron las siguientes limitaciones: la primera fue que algunos guías espirituales no querían dar la información sin antes no se les reconocía algo económicamente, incluso era por hora. Además aclaraban que la información sería limitada porque temían que fuera utilizada para lucrar con ella según experiencias anteriores.

La segunda limitación, fue que al tema se le ha tenido prejuicios y actitudes de desvalorización, por lo que la gente tenía desconfianza en dar la información o indicar quien era guía espiritual. En algunos casos los mismos guías espirituales negaron que lo eran aunque las referencias de la gente afirmaba que así era y por consiguiente negaron a que se les entrevistara. Hubo casos en que simplemente se negaron a la entrevista.

Fue un trabajo lento y minucioso poder saber y poder llegar a los guías espirituales.

Otra limitación fue que no fue posible tener acceso a algún paciente de los guías espirituales entrevistados. Ellos fácilmente decían para que caso o enfermedad realizaban la ceremonia, pero no permitieron el acceso al tratamiento en la casa. Esta fue únicamente narrada.

Se tuvo acceso al grupo de usuarios entrevistados, por medio de una comadrona o por medio de otra usuaria.

A pesar de estas limitaciones, lo que ayudó a que la gente tomara confianza y accediera ser entrevistada fue lo siguiente: hablar el idioma de la población, explicar el objetivo de la investigación y compartir la experiencia del trabajo en cuanto a religión Maya y cristianismo.

CAPITULO V

LA CULTURA ACHI DE RABINAL – BAJA VERAPAZ

5.1. CARACTERISTICAS PROPIAS

Los Achi, se ubican en la actualidad en los municipios de Cubulco, Rabinal, Salamá, San Miguel Chicaj y parte de San Jerónimo.

En esta ocasión, nuestro interés es el municipio de Rabinal, el cual está situado en un valle de Baja Verapaz llamado Urram, que para algunas personas, significa “quetzal, rama”, es decir la “última rama del quetzal”.

Fue fundado por Fray Bartolomé de las Casas, con los habitantes de varios lugares del mismo valle en el período hispánico, y a partir de entonces se le llamó San Pablo Rabinal, ya que anteriormente se le conocía como Robenal³⁵.

Según Jesús Tapuerca, en el estudio Evangelio y Culturas en la Verapaz, nos dice lo que Carmack expresa de Rabinal; que como nación, es de lengua K'iche' – Achi. Sin embargo los Rabinaleb' emparentan el Achi con el Kaqchikel. Esto indica que los procesos históricos los une para su autodefinición.

Rabinal formaba parte de uno de los grupos migrantes que venía de la costa del golfo de México, que llegan al área sur del territorio maya provenientes de Tula. La nación Rabinal está empapada de la cultura Tolteca y de la organización cívico religioso militar, que prevalecía a la caída de Teotihuacán. Los Rabinaleb se asientan en Kajyub' y en el valle de Urram.

³⁵ Instituto Geográfico Nacional. “Rabinal” En Diccionario Geográfico de Guatemala Tomo III, (Guatemala: 1980), p 58

Éstos, se encuentran actualmente en las poblaciones de Rabinal y San Miguel Chicaj. Actualmente, los Achi sobrepasan a los 70,000 hablantes³⁶.

Hay una leyenda entre los Achi (Cubulco) que narra la existencia de un hombre K'iche' llamado Yew Achi que en el dominio K'iche' devastaba la región, pero que fue derrotado en un combate mortal. San Pablo, el patrón de Rabinal, se dio cuenta de que la gente iba desapareciendo y siendo muy viejo para defenderlos, pidió al patrón de los de Cubulco que era Santiago que cambiara de lugar con él. Santiago accedió y se hizo cargo de la protección de toda la región hasta Tres Cruces, lugar en el sur de Rabinal, cerca de Zacualpa – Quiché. Es importante mencionar que Zacualpa, es el lugar donde los rabinaleros fueron vencidos por el rey K'iche' Kiq'ab'.

Santiago pudo más que el Yew Achi y lo puso prisionero. Para liberarlo, los K'iche' le ofrecieron riquezas, pero él no sucumbió ante ellas. Es por eso que los cubuleros sufren de pobreza como maldición lanzado por el Yew Achi³⁷.

El pueblo Achi, es una de las ramas del pueblo K'iche'. Con él, comparten una historia común. Uno de sus grandes orgullos es haber conservado la obra "Xajoj Tun" hoy llamado Rabinal Achi o también conocido como "El Hombre de Rabinal". Dicha obra representa la captura de un príncipe K'iche', vencido por el príncipe de los Achi. Esta obra es objeto sagrado para los de San Pablo Rabinal.

Actualmente, este texto constituye una obra esencial en la definición de la identidad histórica y geográfica de Rabinal.

Según la antropóloga Lina Barrios, los Achi en general, se distinguen de otros grupos étnicos mayas, por cuatro características principales, las cuales son: Tienen una variedad de formas de organizarse para actividades productivas entre parientes patrilineales, una gran

³⁶ Tapuerca Jesús, Suazzo Fernando; Et. Al. Evangelio y Culturas en la Verapaz, (Guatemala: Cobán, Editorial LASCASIANA – Coedición Centro Ak' Kutan, 1,994), p 25

creatividad en la elaboración de variedad de artesanías, existencia de varias cofradías con una jerarquía bien estructurada y por último poseedores del arte del teatro y la danza³⁸.

5.1.1. DATOS GEOGRÁFICOS:

Rabinal es uno de los ocho municipios del departamento de Baja Verapaz. Tiene un área de 504 kms. Limita al oriente con San Miguel Chicaj, al occidente con Cubulco, al norte con el departamento del Quiché y al sur con los municipios del Chol, Granados y Salamá.

Los municipios de Rabinal, San Miguel Chicaj y Cubulco, ocupan la región más pobre del departamento, de estos el que en peores condiciones se encuentra es Rabinal, debido a la baja calidad de las tierras, la sequía creciente, parcelación y sobre cultivo del terreno y la progresiva desertización de las montañas³⁹.

El Equipo de Antropología Forense de Guatemala, nos expresa que en 1,995, el municipio tenía una cabecera municipal, 14 aldeas y 60 caseríos⁴⁰. Mientras que en la actualidad, la municipalidad revela que cuenta con 27 aldeas y 50 caseríos.

De la ciudad capital a Rabinal, se llega por dos vías: Guatemala, Salamá y Rabinal; la otra Guatemala, San Juan Sacatepéquez, el Chol y Rabinal. La primera vía, es de 194 kilómetros, asfaltada, faltando únicamente algunos kilómetros, que en la actualidad se están construyendo. La segunda vía es de terracería, haciendo un total de 114 kilómetros desde San Juan Sacatepéquez. Dista a cuatro leguas de la cabecera departamental de Salamá que equivale a 27 kilómetros.

³⁷ Shaw, Mary; Neuens Wander, Helen. "Capítulo I Achi". En: *Lenguas de Guatemala*, (Guatemala: José de Pineda Ibarra, Ministerio de Educación, Seminario de Integración social, 1,966), p 28

³⁸ Barrios, Lina. *Revista Estudios Sociales No. 56 IV Epoca*, (Guatemala: Instituto de investigaciones Económicas y sociales – Universidad Rafael Landívar, 1,996), p 35

³⁹ Ibid. p 32

⁴⁰ Equipo de Antropología Forense. *Las Masacres de Rabinal*, (Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala USAC, 1,995), p 15

Se llega al municipio por las dos vías en cinco horas. El medio de transporte más común son las líneas de transportes Bajaverapacenses, cuyos dueños son de Cubulco, por lo que estas salen de Guatemala a Cubulco y viceversa y de esto se beneficia Rabinal.

El medio de transporte para las aldeas y caseríos son los pick-ups, sobre todo los días jueves y domingos que son los días de mercado.

5.1.2. LA POBLACIÓN

Según los datos proporcionados por la municipalidad en octubre de 1,999, actualmente Rabinal tiene 38,580 habitantes. De esta población, el 81.86% es de cultura Achi y el 18.14% es ladina⁴¹. Dicha población es sobre todo rural.

El idioma Maya del municipio es el K'iche' Achi.

5.1.3. LA ECONOMÍA

El 20.7% de la población se dedica a la agricultura por medio de la cual se obtiene el ingreso monetario. El resto, proviene de la mano de obra, comercio, artesanías. Otra parte proviene de actividades agropecuarias y de la migración.

La agricultura en Rabinal se basa en el cultivo del maíz, el frijol, el maní, la cebolla, las habas, la hierva mora, el cilantro, la coliflor, el tomate, el banano, la naranja, el limón, la lima, el café y la yuca.

En cuanto al cultivo de la naranja, se da en cada casa familiar, pero hay espacios de terrenos que son aprovechados al máximo porque existen los regadíos. Estos sobre todo existen en la subida hacia la aldea San Rafael, donde se encuentran ríos con abundante agua. La época de

⁴¹ Equipo de Antropología Forense de Guatemala. Ibid P 18

naranja en el lugar es de Septiembre a Febrero, tiempo en que la venta de la naranja, se hace por mayor hacia la ciudad capital por medio de intermediarios. Los camioneros llegan al lugar a recoger la naranja, lo cual implica un costo desfavorable para los agricultores del lugar, ya que es muy regateado el producto.

Las familias realizan los trabajos de la agricultura para la subsistencia familiar. Sin embargo hay casos que los jornaleros prestan su mano de obra como mozo con otro, para obtener la economía del hogar.

En cuanto a la ganadería, es muy poco, algunas familias tiene una o dos vacas; asimismo, tienen algunas gallinas, chompipes, uno o dos cerdos. Estos animales proveen de los productos que llevan al mercado, tales como los huevos, el queso que sacan de la leche.

Actualmente hay poco trabajo y por eso dice la gente que ha comenzado el robo del poco ganado que tienen, los cuales son vendidos en pie o ya destajados en los municipios cercanos como el Chol y Cubulco.

Las mujeres del área rural venden en el mercado las verduras de las hortalizas familiares, y otras hacen tortillas que abastecen todos los días a los comedores y a la población que llega a la cabecera municipal. Otras despepitan la pepitoria, la cual van a traer por libra con los abastecedores. Por cada libra despepitada se les paga Q1.00; es común ver a las mujeres en las reuniones con el canasto y teniendo entre los dedos la pepitoria para pelarla y escuchando la plática.

Las mujeres de la cabecera municipal se dedican a hacer comidas para vender, entre ellas están las enchiladas, rellenos de plátanos y distintos atoles hechos de maíz, tales como el atol blanco con chile, el chilate, el atol rosado o ácido conocido como el atol shuco, el atol de tres cocimientos, el arroz con chocolate, arroz en leche. Esto se ve todos los días en el mercado y en varias esquinas del pueblo como también y sobre todo los jueves y domingos. Una de las comidas típicas del es el pinol.

5.1.4. EL MEDIO AMBIENTE

Los valles de Baja Verapaz, están entre altas y escarpadas montañas. Estos valles son planicies de tierra arenosa, blanca y rojiza. Se ven algunos suaves cerros y sin árboles. En dichos cerros, crecen arbustos, espinos y cactus. Algunos pinos dispersos, logran sobrevivir. De algunas montañas existentes, están cubiertas de pinos y robles. Es así, que el departamento, parece una tierra sedienta, cálida y erosionada. Sin embargo en invierno, se llena del verdor de las milpas que pareciera una tierra fértil ⁴².

En esta área vive el Pueblo Achi, que conforma los municipios de San miguel Chicaj, Rabinal y Cubulco.

En el municipio de Rabinal hay dos zonas de vida. La más extensa es la de bosques seco subtropical. Dentro de esto, está el valle de Rabinal. Otra zona pero de menor importancia es el bosque húmedo subtropical templado.

La topografía montañosa, es elemento importante para comprender que los terrenos sean de pendientes pronunciadas, lo cual dificulta y limita su uso, propiciando el deslave de la poca capa fértil que tienen. Prácticamente solo un 5.8% del total del territorio no presenta tantas inclinaciones⁴³.

5.1.5. LA MIGRACIÓN

La agricultura no cubre la economía, lo cual obliga a la población a emigrar, familias enteras como trabajadores en las fincas, como jornaleros temporeros y cuadrilleros en el mes de julio y sobre todo de noviembre a enero en la costa sur del país.

⁴² Berganza, Carlos. "Aproximación al Mundo simbólico", En: Evangelio y Culturas en Verapaz, Colección Testimonios, (Guatemala, Cobán: Editorial LASCASIANA – Coedición Ak' kutan, 1,994), p 51

⁴³ Equipo de Antropología Forense. Ibid. p 17

De estas fincas, muchos regresan enfermos sobre todo de paludismo o de infecciones gastrointestinales y respiratorias.

La primera fuente de sus ingresos es la producción agrícola familiar en sus propios terrenos y la segunda fuente de ingresos es la migración temporal. Con esto completan los recursos necesarios para la subsistencia, compra de insumos agrícolas, indumentaria, medicamentos, y de vez en cuando los gastos extraordinarios para prestar sus servicios en una cofradía o los gastos de un matrimonio⁴⁴.

Rabinal, juntamente con Cubulco, han expulsado núcleos de población hacia Alta Verapaz, Petén y áreas urbanas⁴⁵.

Las mujeres jóvenes van a la capital a emplearse como domésticas o en las maquilas, mientras que los hombres como agentes de seguridad privado en los bancos, en las casas residenciales, en los almacenes, en los camiones distribuidores de gaseosas o en costa como ya se dijo anteriormente.

A causa de los pocos ingresos que se obtiene en el lugar, la gente es forzada a salir fuera del Municipio. Nos dice uno de los entrevistados que *“aproximadamente un 25% de la población está viviendo fuera de Rabinal. El otro 75%, la mitad va y viene, es una población móvil, por lo cual se están encontrando continuamente con otras culturas, por ejemplo la zona de la costa. Los procesos de migración los hace interactuar en un mundo distinto al suyo, y al llegar a Rabinal ya tienen un reestilo de vida propio, es una vida hacia fuera. Esta migración se agudizó durante el período de la violencia”* (Informante No. 4).

5.1.6. LAS ARTESANIAS

⁴⁴ Ibid. p 32-33

⁴⁵ Ibid. p 34

Las artesanías son un complemento del ingreso familiar, sobre todo de familias campesinas. Mientras que en el casco urbano, hay familias que su ingreso depende totalmente de las artesanías.

Las cinco principales en el municipio son: la alfarería, la elaboración de jícaras, textiles, petates, la elaboración de candelas de parafina o de cera, las veladoras, y por último las candelas de cebo.

A. La alfarería:

Se elabora sobre todo en el centro urbano del municipio. Hay varias familias que se dedican a este trabajo. Se utiliza la arcilla, con la cual se fabrican macetas, floreros, candeleros, lámparas de varios tamaños los cuales son decorados con dibujos y pintura. Esta artesanía es vendida en el municipio, pero sobre todo en la capital de Guatemala. Los productores entregan directamente en los diferentes mercados de la Capital los encargos que se les hacen.

En el área rural también hay elaboración de algunos utensilios de barro que son de uso común y de consumo para el lugar, tales como ollas “apastes” para cocinar los atoles, jarros, y los incensarios que utilizan los devocionistas.

B. Los Textiles:

En cuanto a los textiles, las mujeres tejen distintas prendas con el tradicional telar de cintura, tales como los huipiles de diario, los de fiesta, servilletas y fajas. El corte antiguo que es de color rojo, es con el telar de pie, elaborado por tres o cuatro familias que viven en el centro urbano. Estas prendas de vestir son llevadas al mercado de la localidad los días jueves y domingos. En la actualidad, el corte que utilizan las mujeres es traído del occidente del país. El hilo utilizado en los tejidos, es también traído de esta región. El huipil antiguo de Rabinal, tiene tres colores, el fondo es negro con rayas rojas y amarillas. Sin embargo, en

la actualidad, en la mayoría de los casos tiene diseños, los cuales pueden ser en todo el huipil o solo en el cuello y las mangas. El huipil bordado, se utiliza sobre todo en las fiestas, en las pedidas y en los casamientos, en sí en los acontecimientos importantes para la comunidad.

Algunas tiendas de textiles de la cabecera municipal, son abastecidas por el trabajo de las mujeres del área rural, lo cual significa que habiendo intermediarios en sus productos tendrán un pago más bajo.

C. Las Jícaras:

Estas son elaboradas por varias familias de las distintas aldeas. La materia prima es el fruto del árbol de “morro” o “jícara”⁴⁶ llamada en Achi “mulul”.

Tiene un proceso largo, en su elaboración participa toda la familia incluidos nueras y yernos. Lo primero es la colecta y corte de dichos frutos, realizado por los niños. Segundo, con una pequeña sierra se parte en dos, este trabajo corresponde a los hombres jóvenes y adultos. Ya partidos, se extrae la pulpa quedando ya solo la cáscara, este lo realizan las mujeres. Mientras tanto se hace este trabajo, otra mujer pone agua a calentar, lo cual servirá para el cocimiento de las jícaras. Se introducen las jícaras en el agua hirviendo, se cose unos minutos con el objetivo de que salga toda la carnosidad y queden limpios.

Se secan durante varios días. Ya secas, se pintan con pinturas químicas, cuyo color son amarillo y negro o amarillo, negro y rojo. Estas, en algunos casos lo hacen los niños de la familia y en otros casos, los mandan a pintar con otras personas que se dedican únicamente a esto.

⁴⁶ Nombre Científico – Botánico: *Crescentia Cujete* L. Y *Crescentia Atala*.

Antiguamente los artesanos utilizaban el “nij” para pintar las jícaras. Esto era la materia prima de mayor importancia para esta artesanía⁴⁷. El “nij” es un insecto de color rojizo que en la actualidad (1,999), se encuentra en los árboles sobre todo en los de jocote; se le llama también aje. De este insecto, se obtiene una especie de cera lo que mezclado con “hollín”⁴⁸ se obtiene el color negro y con achiote se obtiene el color rojo, se procede a la pintada.

En la actualidad, se utiliza, como dijimos anteriormente, la pintura química, con los cuales hacen decoraciones tales como flores, la serpiente emplumada. Para la decoración, primero se pinta el fondo amarillo, luego van los colores, negro y rojo o solamente negro.

En la actualidad, se utiliza en muy raros casos el color negro decoradas con incisiones blancas.

Los colores utilizados en las jícaras, significan lo siguiente: el rojo es el oriente, color de la vida de Dios, es la sangre; el negro, es el color del poniente, es la noche, el descanso, es la muerte de Dios; el color amarillo es color del sur, es la fertilidad tanto de la tierra como de la mujer⁴⁹ y las flores significan la sabiduría⁵⁰.

Estas jícaras son las llevadas al mercado en la actualidad donde son compradas por los consumidores locales y comunidades aledañas. El precio depende del tamaño.

Asimismo, se fabrican jícaras más sencillas, que son utilizadas como utensilios del hogar, para las bebidas, para comidas y como cucharas. Estas, no son pintadas.

Actualmente las jícaras son utilizadas sobre todo en las fiestas rituales de las cofradías.

⁴⁷ Gaspar Salvador, María Albina. Prácticas y Tratamientos Médicos Olvidados en los Achi, Rabinal, Baja Verapaz, Durante el período 1,940-1,999, (Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala USAC, Tesis Escuela de Historia, 2,000), p 6

⁴⁸ Sustancia crasa y negra que el humo forma en los techos de las casas.

⁴⁹ Siller, Clodomiro. Ibid. p 7

⁵⁰ Siller, Clodomiro. Ibid. p 6

Todos los principales o los pasados, tienen en sus casas colgadas de una red en el tapanco, las jícaras que utilizaron cuando hicieron el servicio en una cofradía.

Según Lina Barrios, para la elaboración de las jícaras, de las catorce técnicas identificadas para Mesoamérica, tres son propias de Rabinal: la jícara en estado natural, agregándole la grasa del “nij” que le da un brillo especial, para luego decorarla con figuras incisas; jícaras de fondo negro con el brillo del “nij” con figuras incisas; la pintada de diseños con colores naturales en dos combinaciones: fondo amarillo y decoraciones de color negro, la otra que es fondo amarillo y decorada con pintura roja y negra, llamada rojo y negro.

Una cuarta técnica utilizada en Rabinal es el pirograbado que consiste en hacer dibujos sobre la jícara utilizando fuego⁵¹.

D. Petates:

En cuanto a la artesanía de los petates de palma, son elaboradas sobre todo en las aldeas de Río Negro, Chitucan, Canchún y Camalmapa. La venta de este producto, generalmente es por medio de intermediarios. Dichos petates se pueden obtener en las tiendas del pueblo con el valor de Q10.00 a Q20.00 dependiendo del tamaño.

E. Las Candelas y veladoras:

En cuanto a la artesanía de las candelas y veladoras, su elaboración es sobre todo en el casco urbano. Es un trabajo llevado a cabo por cuatro o cinco familias, y como algo nuevo, en la actualidad por la Asociación Ixq Ajaw.

La materia prima, es traída por quintales de la ciudad capital y se fabrica en los hogares de dichas familias. En estas fábricas, elaboran candelas de cera amarilla y cera blanca, candelas blancas de cebo, asimismo candelas de distintos colores como rojas, negras,

⁵¹ Barrios, Lina. Ibid. p 39-40

azules, celestes, moradas, lilas, verdes, rosadas. Igualmente, fabrican las veladoras de distintos colores sobre todo las blancas y amarillas utilizando vasos, frascos y botellas de vidrio

En estas fábricas es donde acuden los “devocionistas” y los “ajmesa” y todos los curanderos residentes en Rabinal para obtener las que necesiten para las diferentes ceremonias: la devoción y para la mesa. Asimismo, en ellas acuden todas las personas que tienen algunos problemas y quieren ofrendar una candela en la casa, en la Iglesia o en el Calvario. Pues en Rabinal, es común ver que cualquier persona acude a estos lugares para pedir la solución de algún problema. La razón de ser de la artesanía de las candelas y veladoras en Rabinal es la solución de los problemas y el tratamiento de las enfermedades por medio de la religión.

Las candelas de Rabinal, no son consumidas únicamente en el municipio, sino también en Salamá y Cubulco.

5.1.7. LO RELIGIOSO

En Rabinal, se celebra la fiesta patronal del 18 al 25 de Enero. El patrón Santo Patrón es San Pablo, de ahí, que al municipio se le llame San Pablo Rabinal.

Cuenta con 16 cofradías, que es la institución donde aprenden su trabajo los devocionistas. Dichas cofradías son llevadas por los indígenas y son las siguientes: San Pedro Mártir, San Pablo, San Sebastián, Santo Domingo, El Divino Sacramento, La Virgen del Rosario, La Santa Cruz, El Niño Dios, San Miguel Arcángel, San Francisco, Santa Elena (Ixoq Elena), San José, Santa Ana, San Jacinto, la Virgen de Natividad y la Virgen de Concepción.

Asimismo hay dos hermandades llevadas por gente ladina, ellas son: La Virgen del Patrocinio y la de San Cristóbal.

En las entrevistas hechas, los entrevistados, sobre todo los devocionistas y meseros proporcionaron los nombres de los curanderos de su lugar, por lo que aproximadamente hay en todo Rabinal unos 70 guías espirituales, entre los cuales, hay devocionistas, meseros, ajq'ijab', curanderos, curanderas, padrinos, etc.

Uno de los informantes, nos dice *“que muchos de ellos desaparecieron en la década de los años ochenta, porque además de ser consejeros, devocionistas, ajq'ij, curanderos, eran promotores de su comunidad en lo social, era gente de mucha confianza, y ellos fueron muy castigados, porque se tiene el concepto de que la religión es intimista, es decir preocuparse de solucionar solamente los problemas personales con Dios y la persona, es muy hacia adentro, y ellos tenían una función social clara, de cohesión comunitaria, de percibir y sentir el pasado, verlo y mantenerlo en el presente y que servirá después para el futuro físico de los niños. Por ejemplo en la aldea de Xococ, fueron aniquilados casi todo los guías espirituales por el compromiso social que tenían”* (Informante No. 4), porque se creía que en esa aldea estaban los mejores. Incluso la gente piensa que fue allí donde se hizo el “mal hecho” a uno de los sacerdotes católicos en los años 80, ya que cayó en cama por una enfermedad, después de haber denunciado las masacres que realizaban miembros de esta aldea en otras aldeas (Esposa del informante No. 17).

Los devocionistas, para realizar las devociones que las personas les solicitan, cuentan con la Iglesia Católica y el Calvario de Rabinal, y para los meseros además de lo anterior tienen los lugares sagrados que son los altares llamados en el lugar “puertas y ventanas”, entre los cuales están: El Tablón, Palajche, Saqacho, Chokamb'a', Balamche', B'elej K'iche', Sakti'jel, Ximb'aja', Kajyub', K'amb'a', Cerrocarrit, Chitinamit, Konkul, Chinimataj.

La montaña B'elej K'iche', es considerada como la más grande y está ubicada al oriente, al lado poniente donde es la caída del sol, está la montaña B'elej Juyu'.

Actualmente, en el municipio, hay instituciones como las ONGs con distintos proyectos. *El aspecto económico que es lo fundamental de ellas, ha hecho disminuir el “servicio” y el voluntariado existente en las comunidades, incluso de los catequistas, de los delegados de*

la palabr, y de los que prestan un servicio a la comunidad como los devocionistas, los ajq'ijab', etc. En cierta medida han mercantilizado las expresiones de la vida religiosa de las comunidades, ya que en la actualidad, la gente si no se le paga el día, no presta un servicio a la comunidad, asimismo se les paga el día al recibir la formación (Informante No. 4).

5.1.8. EL SER DUAL EN LA CULTURA ACHI:

Según los resultados del trabajo de campo realizado en el municipio de Rabinal – Baja Verapaz para el presente estudio, tenemos que en la concepción Achí, la vida gira en torno a la religión, es decir que es una vida teocéntrica, y al no ser así, la vida se desequilibra, se desarmoniza, rompe con un orden establecido.

Tomando en cuenta lo anterior, se comprende que en la actualidad, cuando la gente tiene alguna enfermedad concebida y relacionada siempre con algún desequilibrio, la lógica es acudir primero a un “ajkotz'i'j o a un ajmesa”⁵², pues ellos son la mediación entre Dios, los santos, los antepasados, los difuntos y la Santa Tierra e incluso entre el mal espíritu que daña la vida humana.

En la actualidad, como signo de que la vida está desequilibrada o desarmonizada en relación con esta concepción, la gente primero acude a la biomedicina y después de no sentir mejoría, de haber agotado ya muchos recursos económicos, incluso haber vendido terrenos, concluyen que lo que tienen es “un mal hecho”⁵³. Es entonces cuando recuerdan que lo primero que debieron haber hecho fue lo normado por la cultura; acuden entonces a los curanderos tradicionales.

Esta actitud de acudir primero a la biomedicina y de último a la medicina tradicional, se concibe como “no acordarse de Dios”. Y ese no acordarse de Dios lo aprovechan las fuerzas

⁵² Términos en idioma Achi, que se explican más adelante.

⁵³ Esto es una enfermedad sobrenatural que se explica en el capítulo V, inciso 5.3.1.

del mal para dañar más a la persona. Al no curarse con la biomedicina, el enfermo se da cuenta junto con los familiares que lo que tiene es un mal “mal hecho”⁵⁴.

Al relacionar la enfermedad con la religión entre los Achi, se observa que gira alrededor del bien y del mal, las cuales son dos fuerzas muy poderosas que influyen en la vida individual, familiar y comunitaria.

Esta relación es sobre todo permanente, ya que se acude a la religión para mantenerse en armonía, en equilibrio y en orden, para lo cual se hacen protecciones, se da gracias por la vida, la cosecha, el nacimiento de un niño o niña. Se pide permiso a la tierra cuando se va a sembrar, cuando se va a hacer la pedida de la novia, cuando se realiza el matrimonio. Se pide protección para los estudios de los hijos, para el trabajo, para el bienestar de la familia, para estar en paz con los vecinos, para que no haya envidias, etc. Asimismo, se acude a la religión en el tratamiento de toda clase de enfermedades, sobre todo el “mal hecho” en todas sus manifestaciones.

Cuando un curandero pide por la curación de la enfermedad, quien responde es la fuerza del bien simbolizado en Dios, los santos, los antepasados, los difuntos y la Santa Tierra.

Cuando un curandero hace un “mal hecho”, quien corresponde es el mal espíritu. Entonces en este momento, él deja de ser curandero y pasa a ser a “ajitz”⁵⁵.

El tratamiento basado en la religión, es de dos vías: las plantas medicinales y la ceremonia de la devoción y/o de la mesa⁵⁶. La gente concibe que no puede haber tratamiento y curación de la enfermedad sin ceremonias y medicamentos.

⁵⁴ Enfermedad sobrenatural para los Achi. Más adelante se tiene un tema para su explicación.

⁵⁵ Término en idioma Achi, con el que se designa a la persona que utiliza sus facultades y poderes para hacer el mal.

⁵⁶ Más adelante se da la explicación de estas dos ceremonias.

Dentro del ser dual de la cultura Achi en cuanto a la religión se manifiesta así: abuelas y abuelos, ancianas y ancianos, metal amarillo y metal blanco, flores amarillas y flores blancas, montañas femeninas y montañas masculina, enfermedades buenas y enfermedades malas, el bien y el mal, el buen espíritu y el mal espíritu. Todo esto, se escucha en las ceremonias tanto de la “devoción” como de la “mesa”.

5.1.9. MEDIOS DE LA INTERACCIÓN ENTRE LA RELIGIÓN Y LA MEDICINA

Entre los Achi de Rabinal, la religión influye en la medicina y esta en la religión, es decir que hay una interacción entre ambas realidades.

La interacción se da a través de los siguientes medios:

- A. El bien y el mal
- B. Los curanderos y curanderas
- C. La fe y el poder
- D. Los sueños
- E. Los signos
- F. Las creencias
- G. Los ritos y las ceremonias
- H. El calendario

A. EL MAL Y EL BIEN:

El mal y el bien es el centro de unidad entre religión y medicina. Se enferma la persona porque está inmersa entre estas dos realidades. Son dos fuerzas que actúan en la realidad de los Achi. Estas dos realidades tienen dueños: El dueño del mal es el “mal espíritu” y el dueño del bien es el “buen espíritu” que es el “Corazón del Cielo y Corazón de la Tierra”. Ambas realidades, ya cristianizadas en la actualidad, el mal es asociado al diablo y el bien a Dios.

El curandero tiene poder porque confía en el poder de Dios y el que hace el mal, lo hace porque también tiene poder y lo hace con el poder del mal.

Ambas realidades generan la enfermedad, con la diferencia de que las enfermedades que da el “buen espíritu”, son curables porque solo son llamadas de atención al paciente, mientras que las enfermedades dadas por el “mal espíritu” son difíciles de curar y son temidas por la gente porque son por maldad. El mal espíritu actúa por medio de las personas a petición de la misma persona, mientras que el bien actúa por iniciativa propia y el curandero es el medio para curar la enfermedad, tanto del “buen espíritu como la del “mal espíritu”.

B. LOS CURANDEROS Y CURANDERAS:

El tratamiento de la enfermedad basada en la religión y los saberes médicos, es producto del legado de conocimientos culturales que los Achi han heredado de sus antepasados, y los curanderos son parte de dichos conocimientos y de dicha cultura.

La vida cultural Achi gira alrededor de la religión, por lo que el quehacer del curandero y curandera con relación a enfermedad, tratamiento, creencias y diagnóstico, también gira alrededor de la religión, de manera que el curandero y curandera son el medio más concreto

y eficaz para el tratamiento de la enfermedad basado en la religión, ya que es el medio que tiene el enfermo para comunicarse con los ejes principales de la cultura Achi. De ahí que al curandero se le llame “el abogado”, por se el intermediario entre dichos ejes principales y el enfermo.

El paciente se cura por la intermediación del curandero ante el “buen espíritu” o a ante el “mal espíritu”. Asimismo son los curanderos y curanderas los que tienen los conocimientos médicos, ritos y ceremonias para el tratamiento y curación de la enfermedad.

La inmersión del curandero entre religión y medicina, hace que estas dos realidades influyan tanto en él como en el paciente.

Los curanderos y curanderas, tanto para la mayoría de la gente, pero sobre todo para el paciente, representan un signo visible, concreto y eficaz para el tratamiento y curación de la enfermedad. Por ejemplo, ellos son los que saben de los tratamientos por medio de la religión: la devoción, la mesa, las candelas y veladoras. Asimismo, interpretan los signos, las manifestaciones que se dan con el fuego o cualquier situación que gira en torno al momento de la ceremonia.

Los curanderos hacen la interacción entre religión y medicina ya que ellos están inmersos dentro de los dos mundos y ambos mundos influyen en ellos. Estos dos mundos están influenciados por la cultura y ésta influye también en el curandero.

C. LA FE Y EL PODER

La fe, para los Achi, es creer convencidamente en el poder que tienen los ejes principales de sus creencias religiosas que son: Dios y Jesucristo, los santos, los antepasados, los difuntos, y la Santa Tierra. Asimismo se concibe que tienen poder tanto el “buen espíritu” como el “mal espíritu”, y es el curandero quien tiene las facultades y poderes para hacer intervenir dichos poderes por medio de la fe y llevar a cabo el tratamiento de la enfermedad.

Se da el tratamiento médico de la enfermedad por medio de la fe del paciente y del curandero por medio del poder de éste y del poder de los ejes principales de la religiosidad, sobre todo el del “buen espíritu”.

Fe y poder son los medios más eficaces para el tratamiento y curación de la enfermedad dentro de la concepción religiosa.

D. LOS SUEÑOS:

En cuanto a los sueños, éstos están presentes y actúan tanto en el paciente como en el curandero. En el primero como causa de la enfermedad, en el segundo como signo del tratamiento a seguirse en la curación o como signo de que se tiene la facultad o el don de ser curandero, asimismo medios para el aprendizaje del trabajo. Por ejemplo dice uno de los curanderos, que en sueños se le dijo que debía ser devocionista: *“soñé que los pasados qajawxelab’, los difuntos, llegaron allá conmigo y me dijeron cuando estaba durmiendo, esto vas hacer, vas a cargar tu incensario, vas a ser devocionista, vas a ser padrino...”* (Informante No. 10)

Asimismo, expresa que se tienen malos sueños, que indican que algo malo va suceder, para lo que hay que poner protección. Dice: *“Hace ocho días tuve un mal sueño porque ya no está mi cadena que pongo para los ahijados en el matrimonio. Lo perdí, lo busqué pero solo el listón del tapado blanco encontré. Y eso fue lo que amarré y lo puse a mis ahijados porque ya no hallé la cadena. Entonces, eso es mal espíritu. Y ese es el motivo por el que vengo a poner esta devoción porque ya tuve un mal sueño. Porque es malo que yo perdí mi cadena, pues el mal espíritu trabaja”.* (Informante No. 10)

E. LOS SIGNOS:

Los signos, son las expresiones visibles que se van dando en los sueños, en las ceremonias, y en el cuerpo del curandero. Estos signos interactúan entre la religión y la medicina. Los usa

el curandero sea en la curación de las enfermedades naturales o en las sobrenaturales⁵⁷, pero también los maneja el paciente, ya que ambos son parte de la misma cultura.

Entre estos signos, los más conocidos tenemos los siguientes: las llamas de las candelas en la devoción, los colores de las candelas, los signos en el cuerpo del curandero, los signos en los mismos sueños, el signo mismo de que la enfermedad se cura o no, etc.

Ejemplo de estos signos, según algunos informantes es: *“...yo miro en las candelas si el enfermo se cura o no, si se juntan las dos candelas, la de cera amarilla y la de cebo y sobre todo si se juntan las llamas, el enfermo se cura...”* (Informante No. 6).

“El que va a poner la devoción siempre pide al Señor (al buen espíritu) que le de entendimiento y luz para en mirar los signos de las candelas, porque si estas lloran las candelas de cera, en el caso de un matrimonio, el muchacho puede tener algún fracaso, sea en la fiesta o después del matrimonio, provocar alguna enfermedad o después puede haber separación. Ahora, si son los cebos blancos los que lloran, es la muchacha la que va tener un disgusto o va a tener una enfermedad”. (Informante No. 3)

“Al derretirse las candelas, significan las lagrimas de los difuntos. Su llanto es símbolo del agradecimiento de que sus hijas e hijos se acordaron de ellos” (Informante No. 2).

F. LAS CREENCIAS:

Las creencias en los signos, en los sueños, en el poder de Dios, Jesucristo, los santos, los antepasados, los difuntos, la Santa Tierra, etc., son manejadas tanto por los pacientes como por los curanderos. Influyen en la causa de la enfermedad como en el diagnóstico, el tratamiento y la curación. Las creencias están en el mundo de la medicina como en el mundo de la religión. Ejemplo de ellos son los animales, la carne cruda en los sueños, el destino, el nawal, la misma enfermedad como indicador de que se debe cumplir una misión.

⁵⁷ Estas enfermedades están explicadas mas adelante, en el capitulo que se refiere específicamente a ellas.

G. LOS RITOS Y LAS CEREMONIAS

Entenderemos por rito, los gestos o acciones, necesarios para expresar la experiencia contenida en los símbolos. Los ritos son indispensables en el tratamiento tanto para el paciente como para el curandero. En cuanto al paciente, este es objeto del rito del tratamiento, mientras que el curandero es sujeto de ella. El rito y la ceremonia son el medio para alcanzar la curación del enfermo. Hay distintos ritos en el tratamiento tanto con plantas medicinales como con las candelas. Los ritos están unidos a las ceremonias realizadas por los curanderos y en algunos casos también por los pacientes.

Ejemplos de ceremonia están los de la “mesa” y los de la “devoción”⁵⁸. Estas dos ceremonias, tienen varios ritos. Uno de ellos es invocar a la Santa Tierra y hablarle, como signo de respeto el “ajmesa” la besa, la toca con las manos. Otro rito, es ofrecer a los difuntos el agua sagrada que es el licor, se les habla y se les esparce invitándoles a beber. Otro es el saludo que se hace el guía espiritual a los cuatro lados del cielo y de la tierra teniendo en las manos las candelas.

Mientras que en la devoción, un rito es la invitación que se hace a los difuntos en el Calvario. Esta invitación es con la bebida sagrada que es el licor. Primero se coloca junto a las 18 candelas o 14 encendidas, y cuando llega el momento de dárselos, se levanta el devocionista y va esparciendo en los lugares donde colocó las candelas de dos en dos. Esta invitación es para que los finados calmen su sed.

Otro rito que se usa tanto en la devoción como en la mesa es el de alzar las manos teniendo todas las candelas y se invoca a cada lado del mundo: oriente, poniente, norte y sur.

Un rito que hacen las curanderas en general es el rito de la saturación. Para ahuyentar los malos espíritus, preparan una palangana de agua perfumada, introducen allí un ramo de ruda

⁵⁸ Estas dos ceremonias se explican detalladamente en el capítulo VI, incisos 6.5.2. y 6.6.

o de chilca y lo esparcen sobre la persona o sobre un grupo de personas, quienes con respeto lo reciben y se sienten ya limpios, purificados de todo mal.

H. EL CALENDARIO MAYA

El calendario maya es uno de los medios de interacción entre la medicina y la religión, sobre todo en el caso de los ajmesa y la ceremonia de la mesa, ya que es utilizado sobre todo por los curanderos, sea para el diagnóstico, para el tratamiento, o para pedir una enfermedad en el caso de los que usan sus facultades y poderes para hacen el “mal hecho” hacia otras personas.

Ejemplo de esto es liberar al paciente de la enfermedad por medio de los días específicos siempre del calendario Maya. Dice el ajmesa *“13 Ajpu, prontamente haz mi trabajo. Ajpu es su nacimiento, das trabajo y servicio. Señor y dueño Imox, que no se enloquezca nuestro nacimiento con la mujer, con los hijos, libérenos. Dueño y señor K’at, que no seamos amarrados en K’at”*. (Informante No. 12)

En conclusión, podemos decir, que la medicina es un campo en el que transversal y globalmente interactúa la religión, ya que todas las enfermedades son tratadas dentro del marco religioso para el tratamiento.

5.1.10. EJES FUNDAMENTALES EN LA RELIGIOSIDAD DE LOS ACHI PARA EL TRATAMIENTO DE LA ENFERMEDAD

Los ejes principales, alrededor de los cuales gira la religiosidad de los Achi de Rabinal en el tratamiento de la enfermedad, son los siguientes:

- A. Dios y Jesucristo
- B. Los Santos
- C. Los Antepasados

- D. Los difuntos
- E. La Santa Tierra
- F. La fe

A. DIOS Y JESUCRISTO:

Dios es la categoría principal y primera dentro de la religiosidad. Se concibe como la esencia, centro, alma de todo lo existente. Tiene nombres concretos, se le llama Corazón del Cielo - Corazón de la Tierra, Corazón del Aire - Corazón del Mar. Dios es el gran doctor, no hay más que él. Unido a Dios está Jesucristo, como sanador, dador de salud. Se tiene la creencia, que a veces es Dios quien manda la enfermedad. Dichas enfermedades son las llamadas naturales o comunes o sencillas por los Achi.

Dios manda las enfermedades *“porque ve que necesitamos descansar, que nuestro cuerpo ya está muy cansado y desgastado, entonces para reponernos, nos manda alguna enfermedad. Y cuando ya hemos descansado unos días, nos volvemos a levantar ya sanos”* (Informante No. 16)

Dios y Jesucristo, catalogados como “el buen espíritu”, por eso las enfermedades de esta procedencia, son curables.

B. LOS SANTOS

Para los Achi de Rabinal, *“los santos todos están en el cielo y son poderosos y por eso son curanderos. Dan su poder de curar a quienes se los piden”* (Informante No. 2)

Los santos *“son representantes de las personas que estuvieron aquí en la tierra, que caminaron con Cristo Nuestro Señor. Cada uno de los santos es intercesor nuestro “allá” en el cielo, si nosotros hacemos el bien aquí en la tierra. Son testigos del comportamiento de una persona delante de Dios”* (Informante No. 10).

Cuando se habla de los santos, se refiere a todos los santos cristianos que conocen, sobre todo los que existen en la Iglesia Católica de Rabinal.

C. LOS ANTEPASADOS:

Cuando se dice “los antepasados”, se está hablando y pensando de los espíritus de los “Mayas”. Se tiene conciencia que ellos fueron sabios y que heredaron de ellos los conocimientos de la medicina. Es decir que ellos son los principales intermediarios en el tratamiento del enfermo.

A los antepasados Mayas se le considera y se les llama “abuelas y abuelos”, pues ellos son los que han legado la herencia de la medicina a los nietos de hoy. Se dice que se acude a ellos en el tratamiento de la enfermedad porque es la “costumbre” que han dejado. Incluso, se es curandero o curandera porque es algo que quieren los antepasados.

Los antepasados son los que a través de los sueños se comunican con los curanderos, son quienes enseñan el trabajo. Están considerados como los dueños del conocimiento de la medicina y de la salud por eso a ellos acuden en la enfermedad para su tratamiento. Asimismo se cree que los mejores curanderos de las enfermedades son los antepasados mayas, que tienen poderes.

D. DIFUNTOS

Se refieren a los muertos difuntos en general y sobre todo se refieren a los cercanos y conocidos. Asimismo se les llama los finados y las ánimas.

Los difuntos, son considerados como los más cercanos intercesores entre Dios y los vivos. Sobre todo intercesores que tiene la gente para el tratamiento de la enfermedad o de cualquier mal o dificultad que se tenga.

Hay una división específica de ellos en la ceremonia de la devoción y de la mesa. *“En el momento de invocarlos, primero se invoca a los familiares de la persona que pide la devoción o la mesa, luego los familiares del devocionista, luego los que murieron violentamente en el conflicto armado interno del país y conocidos por el curandero, siguen los difuntos en general y por último los difuntos de quienes nadie se acuerda”* (Informante No 5).

Los difuntos son un eje principal de la cosmovisión entre los Achí de Rabinal, para los cuales se hacen las ceremonias llamadas “devociones” y en varios momentos, como por ejemplo al cumplirse los nueve días, los cuarenta días, un año, siete años y veintiún años.

Se celebra los cuarenta días porque se cree que el difunto ya *“agarró su tiempo, que ya está en la otra vida y pagando, si es el caso, en el purgatorio. Por eso se le pone la “devoción”, para recomendarlo y ayudarlo. Se les pone siete candelas amarillas y siete de cebo”*. (Informante 9). Primero se pone la devoción en la Iglesia del Calvario, luego en la tumba del difunto y por último en la casa. Tanto en el Calvario como en la tumba, le tocan música para que se alegre. La música es interpretada por una o dos personas. Generalmente los instrumentos son el violín y el tun.

Se tiene la creencia de que: los difuntos, los antepasados que murieron sin tener hijos, tenían muchas monedas, es decir mucho dinero, y que no pudieron regalarlo a la gente, entonces lo enterraron *“aquí en la santa tierra y dijeron que el muy pobre pidiera con Dios y a la Santa Tierra y ellos se lo darían espiritualmente. Al ser así, rápido consiguen trabajo y trabajo suave, al ganar su dinero pueden comprar terreno, ganado...Si Dios les da, tienen que dar también a Dios, ya que el dinero está enterrado aquí en la tierra, aquí en la iglesia, en todo lugar donde dejaron los antepasados”* (Informante 10).

E. LA SANTA TIERRA:

Se concibe la tierra como la Madre Tierra, igualmente se le llama la Santa Tierra, dadora de todo lo bueno que tiene la persona. Por consiguiente, dadora de vida y de salud. En Achi se le llama Qchu Alom.

Se agradece a ella en las cuatro puertas del mundo, al oriente, al oeste, al sur y al norte, que son los cuatro lados del mundo.

Al realizarse cualquier ceremonia para curar, no es solamente de rezar, sino que hay dueño del mundo, *“por eso utilizamos palabras finas que compactan con Dios, con la tierra, con las enfermedades y así se sana el paciente. Cuando se cura el enfermo, el que corresponde es Dios”* (Informante No. 9)

F. LA FE:

Ya hemos dicho que la fe junto con el poder es medio de interacción entre la religión y la medicina, pero aquí diremos que también es uno de los ejes fundamentales en la religiosidad de los Achi de Rabinal para el tratamiento de la enfermedad, tanto para el curandero como para el paciente.

¿En qué tienen fe los Achi de Rabinal?, se tiene fe, se cree fundamentalmente en: Dios y Jesucristo, los Santos, los antepasados, los difuntos, y la Santa Tierra. Estos son los ejes fundamentales en donde juega un papel importante la fe para solucionar cualquier problema difícil con el que se encuentran las personas, incluida la enfermedad.

La gente está convencida de que la forma de curar las enfermedades con la “devoción y la mesa”, es un legado cultural de los antepasados, a quienes se les tiene fe y por eso la gente se cura. De ahí, *“que si hay una persona que no tiene fe y pone la devoción, no se cura, ya que sin fe, Dios no la recibe. Pues lo más importante es la fe en Dios”* (Informante No. 3).

La fe es el eje orientador hacia el tratamiento de la enfermedad, tiene que estar en el paciente y en el curandero. Con la fe, actúa el poder del curandero y el poder superior de Dios. Se tiene fe tanto en la religión como también en el tratamiento. La gente expresa: *“si una persona va con el curandero solo por curiosidad pero no tiene fe, el enfermo no se cura”*. (Informante No. 23).

La gente, utiliza los medios de curación que hay en Rabinal, expresando que lo que les mueve para acudir a ellos, es la fe que tienen en Dios y en los santos que tiene el curandero o la curandera. Expresa una de las entrevistadas que *“tiene fe al santío”* (Informante No. 18), refiriéndose a Maximón que tiene en su casa una de las curanderas.

Se da el tratamiento médico de la enfermedad por medio de la fe del paciente y del curandero, por medio del poder de éste y del poder de los ejes principales de la religiosidad, sobre todo el del “buen espíritu”.

5.1.11. RABINAL Y SU CONTEXTO POLÍTICO DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO

Del el año 1,960 a 1,996, Guatemala vivió el conflicto armado interno, llegando a su máxima expresión en la década de los años 80 con las políticas gubernamentales de contrainsurgencia. En dicha década se cometieron las más graves violaciones a los derechos humanos. Entre estas violaciones están las masacres en diferentes regiones del país.

En Guatemala denominó “masacre”, a las “muertes colectivas de la población en estado de indefensión cometidas por cualquiera de las partes en el enfrentamiento armado”⁵⁹ violando gravemente el derecho a la vida humana en todas sus dimensiones y el derecho a la vida de la naturaleza, ya que también lloraron cuando fueron incendiadas, las casas, el maíz, los

⁵⁹ Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH). Guatemala Memoria del Silencio Tomo III, (Guatemala: Litoprint, 1,999), p 251

utensilios, la milpa, las montañas, los barrancos, los ríos, las piedras, etc. Asimismo, la naturaleza recibió en su seno, la sangre de las víctimas, los huesos y cadáveres.

En la memoria de todos los entrevistados, están los hechos violentos, las masacres y los cementerios clandestinos, donde yacen los familiares, sin poder darles aun una sepultura digna. En la actualidad, esto tiene efectos serios de salud en la población.

De los entrevistados todos hablan de la violencia, de algún familiar o vecino asesinado o de alguna masacre o algún cementerio clandestino, tal es el caso de la masacre que cuenta una viuda, que fue realizada en Pakojoya, donde fueron asesinadas 11 personas, de los cuales 9 eran hombres y 2 mujeres. Ellas habían ido a dejar almuerzo a los trabajadores. Estaban comiendo cuando llegó el ejército, los torturó y luego los masacró. Fueron enterrados al tercer día en el mismo lugar pero debajo de un árbol. Hasta la fecha, allí están y cada año una de las viudas va a dejar flores a su esposo. Al contarlo, expresó: *“eso fue en los años de la enfermedad, de los mata gentes, fue una epidemia”*. (Informante No. 23).

La Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala, en el informe “Guatemala Nunca Más”, revela que en el conflicto armado interno que vivió Guatemala durante los últimos 36 años en la agudización de la política de contra insurgencia, el área de las Verapaces fue considerado como “área roja” por el ejército y dentro de esta área, Rabinal.

En Rabinal, en los años 1,981-1,982, se dieron varias masacres, entre las conocidas están los de Plan de Sánchez (18 de Julio de 1,982, 99 personas), Chichupac (8 de Enero de 1,982, 31 personas), Río negro (13 de Marzo de 1,982, 143 personas), Cabecera Municipal (15 de Septiembre de 1,981), La Laguna (6 de Febrero de 1,982), Los Encuentros (40 personas), K’oxom (mujeres y niños), Agua Fría (14 de Septiembre de 1,981), Vegas Santo Domingo (4 de Diciembre de 1,981, 82 personas)⁶⁰, Xeab’j (7 de Enero de 1,982, 68

⁶⁰ Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. Guatemala Nunca Mas Tomo I Impactos de la Violencia, (Costa Rica: Litografía e Imprenta LIL S.A, 1,998), pag. 1-310

personas), Raxjut (18 de Julio de 1,982, 55 personas), Xococ (14 de Octubre de 1,982, 14 personas), Pichec (1 de Noviembre de 1,982, 18 personas)⁶¹.

Otra masacre fue en Tres Cruces. Allí fueron asesinadas 15 personas en Noviembre de 1,981. El ejército pasó en la Ceiba juntando a la gente en las casas y se los llevó a Tres Cruces. De estas personas fueron masacradas las 15, y el primero en irse a la fosa común fue el hijo del tío del entrevistado No. 17.

Una tarde, caminado de la Ceiba a la cabecera municipal acompañada de una señora, narró que “su papá fue asesinado junto con otros en 1,982. Fueron masacrados en La Ventana. Actualmente están allí”.

Según el Equipo de antropología Forense de la Universidad de San Carlos de Guatemala, en el estudio hecho en Las Masacres de Rabinal, concluyen que estas se dieron por la crisis social a nivel nacional, pero al mismo tiempo por los conflictos internos a nivel local. Estos conflictos locales tenían como base fundamental “las envidias” existentes entre comunidades como es el caso entre Chirrun y los de Chichupac, porque estos estaban organizados y participaban en programas de proyectos para mejorar su comunidad, asimismo el conflicto de los de Chirrun como ladinos contra los indígenas de Chichupac. Esto fue utilizado por el ejército para llevar a cabo dichas masacres, acusando a los líderes de reunirse con la guerrilla.

En el caso de Río Negro fueron personas de Instituto Nacional de Energía Eléctrica (INDE) quien acusó a la aldea de ser guerrilleros, por resistirse a salir del lugar para poder llevar a cabo el proyecto de la Planta Hidroeléctrica de Chixoy. La gente ignoró lo que pasaba, se les acusó sin saber por qué.

En Plan de Sánchez, el conflicto se debió a conflictos por mojones de terrenos entre un vecino y la comunidad, lo que motivó a que se les acusara de guerrilleros.

⁶¹ Parroquia de Santa María Chiquimula. Cholb'al Q'ij 2,000, (Guatemala: Totonicapán, SE, 2,000.

Todos estos males sociales, fueron aprovechados por la política de contrainsurgencia gubernamental, para llevar a cabo la violación de los Derechos humanos en los años de la “gran enfermedad”.

En todo el municipio de Rabinal, fueron 2,009 personas asesinadas, masacradas individual y colectivamente. De estas, 545 son de las tres aldeas de Plan de Sánchez, Chichupac y Río Negro que según el Equipo de antropología Forense, corresponde al 27% del total de asesinados del 80 al 83. A las personas se les acusó de participación o colaboración con la guerrilla, lo cual no era cierto. “Los conflictos locales sirvieron de pretexto y refuerzo a la ola de violencia”⁶².

Existentes o no los problemas que en este caso llamaremos “males sociales”, las masacres como medida contrainsurgente se hubiesen dado, pero estos colaboraron más en la acusación y venganza entre familias y comunidades, y entre ladinos e indígenas los agudizó. En el libro *Evangelio y Culturas en la Verapaz*, se expresa que en 1,984, atendían en la Parroquia de Rabinal a 2,000 viudas víctimas de la violencia, añadiendo a estos, a las mujeres, ancianos y niños asesinados, se alcanzaba la cifra de 5,000 exterminados en un lapso de tres años. Esto es, un poco menos de la cuarta parte de toda la población de Rabinal⁶³.

5.1.12. RECURSOS MÉDICOS:

En cuanto a recursos médicos, Rabinal cuenta con un Centro de Salud Estatal, inaugurado en el año 1,960. Aquí acude la gente para tratarse distintas enfermedades, sobre todo por las más comunes, llamadas en el lugar “naturales” y los partos complicados que no puedan atender las comadronas en las aldeas.

⁶² Equipo de Antropología Forense de Guatemala. *Las Masacres de Rabinal*, (Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala USAC, 1995), p 182

⁶³ Suazzo, Fernando. *Ibid.* p 112

Asimismo, existe la clínica del Proyecto Flor del Naranja con atención de salud tanto en el casco urbano y sobre todo en las aldeas. También está la institución llamada ASECSA (Asociación de Servicios Comunitarios de Salud). Ambas instituciones promueven a las comadronas del lugar.

Hay un dispensario de asistencia social llamado Santa Elizabeth Zetón, llevado por la congregación de la Hermanas de la Caridad.

Igualmente, hay cuatro clínicas privadas atendidas por distintos médicos de la localidad. Dos o tres farmacias.

Para casos de emergencias o enfermedades graves, la gente acude al Hospital General de Salamá. Estos casos pueden ser cirugías o partos complicados que no pueden atender las comadronas de las comunidades e incluso que no pueden atenderse en el Centro de Salud.

En cuanto a la medicina propia del lugar, sobre todo a la medicina propiamente Achi hay una variedad, que va desde el tratamiento de enfermedades físicas, pasando por las psicológicas, (incluidos los traumas causadas por el conflicto armado interno de la década de los años ochenta) hasta las enfermedades espirituales y sobrenaturales.

Existen en Rabinal varias personas que les llaman ajkun en Achi. Ajkun, significa “persona que tiene la profesión o el trabajo de curar”, es decir que son personas dedicadas a curar las enfermedades y es entendido como un servicio a la comunidad. De ahí que corrientemente se les denomina curanderos, pero que no expresa totalmente el sentido que tiene en Achi. Los ajkun de la comunidad, tienen especialidades, ejemplo de esto es la existencia de las comadronas, los ajq’ijab’, los ajkotz’ijab’⁶⁴, los ajmesa, los padrinos. Estas personas, realizan tratamientos con plantas medicinales propias del lugar, con medicamentos de farmacia y en algunos casos con ambos medicamentos y también con las ceremonias llamadas “la devoción” y “la mesa”.

⁶⁴ Términos en idioma Achi, que se explican más adelante.

En Rabinal, los ancianos o principales o qajawxelab', que son en su mayoría los ajkutz'ij y los ajmesa, están organizados en lo que se llama el "Consejo de Ancianos", y paralelamente está el grupo de las "comadronas".

En la actualidad, además de lo anterior existe otro tipo de tratamientos foráneos a través de los Templos Espirituales y los centros de la Cartomancia. Las personas que realizan este tipo de tratamientos, lo han aprendido en la ciudad de Guatemala o en Cubulco. Su característica es no creer en las enfermedades sobrenaturales pero sin embargo las tratan. Dicen que tratan sobre todo las enfermedades llamadas en Rabinal las enfermedades naturales.

Los instrumentos de tratamiento de estas personas son las cartas, cintas blancas, muñecos, veladoras, y sobre todo plantas medicinales del lugar, asimismo han introducido otras, tales como el tilo y la valeriana.

CAPITULO VI

LOS GUÍAS ESPIRITUALES EN LA PRÁCTICA DE LA MEDICINA

6.1. REFLEXIÓN SOBRE EL TÉRMINO DE GUÍA ESPIRITUAL

El término de “guía espiritual”, se comienza a utilizar en el Pueblo Indígena de Guatemala a raíz de los Acuerdos de Paz. Concretamente se utiliza en el Acuerdo Sobre Identidad y Derechos de los Pueblos indígenas.

Con esto entendemos que es un término necesario para unificar los criterios de denominación a todas las personas que en el Pueblo Indígena en general, ejercen un cargo importante en su comunidad, como es el caso de los ajkun, los ajmesa, y los ajkotz'i'j en Rabinal.

Asimismo, la Comisión de Espiritualidad, para el reconocimiento de los lugares sagrados, nos indica que los Guías Espirituales son personas que reconocen y asumen su vocación teniendo la especialidad sea para sanar niños, atender partos, conocer los secretos de la naturaleza y de las enfermedades, para tratarlos dentro de su contexto cultural⁶⁵.

Con la idea de unificación y respeto a los procesos de reivindicación del Pueblo Maya, utilizaremos aquí el término de “guía espiritual” al referirnos a estas personas, tomando en cuenta que en los distintos lugares del país, cada comunidad tiene en el idioma propio el nombre para ellas. Pero entendemos que ellos son los “guías espirituales”.

Asimismo, unido a este término, en la actualidad, algunos mayas expresan que la Religión Maya, no es Religión sino que es Espiritualidad.

En nuestro caso sostenemos que toda cultura tiene una religión, y por consiguiente los distintos pueblos indígenas de Guatemala, tienen una cultura y por lo tanto tienen religión.

⁶⁵ Comisión Nacional Permanente de Espiritualidad. Propuesta para la Definición de los Lugares Sagrados de los Pueblos Indígenas, (Guatemala: SE, 1,999), p 7

Decir que el Pueblo Maya tiene Espiritualidad y no Religión, es negarle una parte esencial que lo ha mantenido y sostenido durante siglos, sobre todo en los momentos más difíciles.

Definición de Guía Espiritual:

Llamaremos “guía espiritual”, a aquella persona, hombre o mujer, que tiene la tarea de armonizar, equilibrar, poner en orden la vida humana, en la relación con Dios, los santos, los antepasados, los difuntos y la naturaleza a través de la orientación personal, familiar y comunitaria.

Esta orientación, es dada y recibida, porque el guía espiritual es reconocido por la comunidad.

6.2 LOS GUÍAS ESPIRITUALES Y SU RELACIÓN CON LA COFRADÍA EN RABINAL:

En Rabinal, hay 16 cofradías organizadas alrededor de alguna imagen o santo de la religión Católica a cargo de los indígenas, como hemos dicho en el capítulo III.

Cada cofradía está conformada de seis parejas de esposos. A los hombres se les llama mayordomos o tenientes y a las esposas chuchuxelab⁶⁶. Estas seis parejas organizan todas las actividades de la cofradía, guiadas por el principal o el qajawxel juntamente con su esposa, quien guía principalmente a las chuchuxelab'. La cofradía tiene una organización jerárquica en orden descendente y conforme se asciende, se sube de rango. Este orden descendente es del séptimo al segundo mayordomo, al llegar al primero se asciende a “principal o qajawxel”.

⁶⁶ Término en idioma Achi. Chuchuchel significa señora o madre, en este caso principal; ab' es la partícula que pluraliza al sustantivo: señoras, madres, principales.

Ya en este puesto, se puede dirigir la cofradía durante un año y pasado ese tiempo, se deja el puesto al segundo mayordomo quien pasa automáticamente a ser el dirigente de la cofradía para el otro año.

El principal o qajawxel que ha terminado su servicio en la cofradía, es reconocido como uno de los ancianos en la comunidad.

A todos los principales que ya han prestado su servicio, se les llama “los pasados” y se les tiene respeto, pues tienen la experiencia de organización y del saber religioso del lugar. Teniendo esta experiencia de organización y de saber, el principal o qajawxel, puede comenzar el trabajo de “devocionista” en la comunidad. Esto se da sobre todo en la cabecera municipal, mientras que en las aldeas, un mayordomo que ya ha llegado a la quinta o cuarta mayordomía, puede ejercer ya como devocionista.

Podemos decir que la cofradía, es la institución donde aprenden su trabajo los devocionistas.

Anteriormente, entrar a una cofradía, se concebía como un servicio a la comunidad, por lo que se pedía al que tuviera el prestigio de servicio, mientras que en la actualidad, se pide a quien tenga medios económicos (Informante No. 4) porque el que tiene el santo en la casa es quien hace todos los gastos de la fiesta de la Cofradía, y por este motivo es que gente ya no quiere este cargo por la escasez de recursos económicos, mucho menos los jóvenes.

6.2.1. APRENDIZAJE DEL GUÍA ESPIRITUAL:

En el caso de los principales o qajawxelab⁶⁷, el aprendizaje para el devocionista, está en la Cofradía, se comienza siendo mayordomo del séptimo al segundo, hasta llegar al primero, que es cuando ya es principal o qajawxel.

Para poder llegar a ser devocionista, necesita aprender cinco ejes principales, los cuales son: Invocar a Dios, a los santos, a los antepasados, a los difuntos y a la Santa Madre Tierra.

El aprendizaje, está relacionado al conocimiento del cristianismo, ya que se habla de la Santísima Trinidad: Padre Eterno, Manuel Salvador, etc. También comprende el saber el nombre de todos los santos sobre todo los que hay en Rabinal. Este saber y conocimiento, está relacionado con la vida humana, la naturaleza y encaminado hacia Dios.

Son devocionistas, generalmente los hombres, aunque algunos informantes dijeron que también pueden ser mujeres, de las cuales en la investigación solo se encontraron a dos. Para esto se debe llegar a ser principal o alcalde principal y saber todo el contenido cristiano, es decir “la historia de Dios”. Asimismo debe ser casado legalmente.

Para empezar a ser devocionista, se comienza siendo miembro de una cofradía, empezando con los trabajos prácticos, los cuales pueden ser: adornador del santo, cuyo nombre reconocido es “plumero”, asimismo puede ser “tocador del tambor”. Después de estos trabajos, se inicia a ser mayordomo, desde el séptimo hasta el segundo, hasta llegar a “alcalde principal o qajawxel”.

Se aprende a ser devocionista con un anciano, que normalmente es el qajawxel de la cofradía y el tiempo que se tarda una persona para ser devocionista depende de la continuidad de la persona en la cofradía, ya que algunos descansan un período de tiempo y por esto se llega a ser “qajawxel” o “principal” hasta los 5, 6 o 7 años. Se llega a recibir el

⁶⁷ Término en idioma Achi. Significa padre y señor.

cargo de “qajawxel” en cualquier tiempo del año ya que el cambio se da cuando llega la fiesta de la cofradía a la que se pertenece.

El aprendizaje del devocionista, está con relación a la Cofradía y en el proceso de formación se llega a ser “qajawxel” o “principal”, y en este proceso es cuando se empiezan a poner devociones.

La devoción es la que está relacionada con la enfermedad y con el tratamiento.

La formación del curandero, tiene relación con la medicina cuando específicamente se forma para ese trabajo. Hay devocionistas que son curanderos, su formación no ha sido en Rabinal, sino que en la capital de Guatemala o en Cubulco. En este caso ya utilizan signos distintos al de los devocionistas, tal es “un vaso de agua” para ver si el enfermo morirá o vivirá. Esta forma de ver el tratamiento, se le llama “concentración”.

6.3. ORGANIZACIÓN Y DEFINICIÓN DE LOS GUÍAS ESPIRITUALES EN RABINAL

El proceso del tratamiento de las enfermedades en Rabinal, está alrededor de la forma de ser de los Achi, pero al mismo tiempo alrededor de las 16 cofradías existentes en el lugar.

La función que ejercen los curanderos, gira alrededor de la participación en una o dos de las cofradías.

En la cabecera municipal, terminado el servicio en la cofradía, que significa haber llegado hasta principal, se deja el cargo a otro que en este caso sería al de segundo mayordomo de la cofradía. Es entonces, cuando el principal, ya puede empezar a poner “devociones”, para curar distintas enfermedades que padece la gente en la comunidad. A esta persona, se le llama entonces “devocionista o devocionero”.

En las aldeas de Rabinal, el caso es un poco distinto, ya que una persona, media vez esté en una cofradía siendo mayordomo, puede comenzar a ejercer de “devocionista”.

Es a partir de aquí, donde comienza en el mundo religioso a funcionar la el tratamiento de las enfermedades por medio de los devocionistas, quienes pueden curar con devociones y con plantas medicinales.

Hay otras personas, sobre todo mujeres que no entran en esta organización y sin embargo son reconocidas por la comunidad como curanderas. Ellas encienden las candelas y veladoras en la su casa para el enfermo, pero no pueden realizar la ceremonia de la devoción en la Iglesia Católica ni en la Iglesia del Calvario.

De acuerdo a la información obtenida, han llegado a ser curanderas, formándose fuera de Rabinal con otro curandero, en la Capital y Chimaltenango, y que lo que les ha motivado es que saben que su destino es ser curandera.

Como dijimos anteriormente que de los dos casos de mujeres reconocidas por la organización de la Cofradía es porque pagaron los gastos cuando el santo estuvo en su casa, pero no se les llama devocionistas sino “ixoq ajkun” o “chuchuxel” y puede realizar devociones en la casa del enfermo, en la Iglesia Católica y en la Iglesia del Calvario.

Entre estas personas que tienen la vocación para curar distintas enfermedades en Rabinal, los más sobresalientes y por orden de importancia, están los siguientes:

- A. El principal y devocionista.
- B. El mayordomo y devocionista.
- C. El devocionista y ajmesa o adivino.
- D. El devocionista y padrino
- E. La curandera
- F. La curandera de niños

A. EL PRINCIPAL Y DEVOCIONISTA (QAJAWXEL Y AJKOTZ'I'J):

Es la persona que, a través del servicio que ha dado en una o varias cofradías, ha llegado a ser principal, llamado en Achi qajawxel, lo cual le da el reconocimiento de realizar una ceremonia en la casa, en la Iglesia Católica y en la Iglesia del Calvario de Rabinal, utilizando ceras amarillas y ceras blancas de cebo, incienso y licor, para pedir por el tratamiento de un enfermo o resolver algún problema, o poner una protección. Esta ceremonia es llamada “la devoción”, la cual se hace a petición del enfermo o de sus familiares.

La persona que es principal y devocionista, cuando pone una devoción para un enfermo, pide solo por la salud, entendiéndose que no hace el mal.

El devocionista, generalmente es un anciano. En Rabinal le llaman en Achi, ajkotz'i'j, la ceremonia que realiza se llama kotz'i'j. Asimismo al devocionista le llaman teniente o alcalde.

Al devocionista, se le llama también devocionero y rezador.

En el centro de Rabinal, todo devocionista debe haber hecho las siete mayordomías para ser principal o qajawxel y de allí poder ser devocionista, mientras que en las aldeas, un devocionista puede comenzar este trabajo aunque no haya completado las siete mayordomías, lo importante es que ya sepa su trabajo y saber decir las oraciones y palabras que tiene que decir.

El devocionista, cura nada más con la oración y con la candela. Ser un devocionista que cura enfermedades, es por el nawal y por el día de nacimiento.

Una devoción para un enfermo, se hacen los días martes y jueves porque son los días dedicados a los difuntos, por consiguiente son los días propicios que escuchan las peticiones que se les hacen.

B. EL MAYORDOMO Y DEVOCIONISTA

Es la persona que ha entrado a servir en una cofradía y que habiendo hecho ya del séptimo a la cuarta mayordomía, puede ejercer ya de devocionista, poniendo devociones para curar las enfermedades o cualquier mal en la comunidad. Esto se da sobre todo en las aldeas.

Esto indica que posiblemente haya más necesidades de la función de los devocionistas en las comunidades sobre todo las más lejanas, pues quizás la biomedicina no llegue fácilmente a dichos lugares.

Este tipo de curanderos, se da sobre todo en las aldeas de Rabinal, ya que en el pueblo son más exigentes y “celosos” dice uno de los entrevistados, pues no aceptan que una persona ejerza de devocionista sin haber llegado a ser principal.

C. EL DEVOCIONISTA Y EL AJMESA O ADIVINO (AJKOTZ'I'J, AJMESA Y AJQ'IJ)

Es la persona que además de celebrar devociones, realiza ceremonias con azúcar, pom, puros, cerveza, aguas gaseosas, candelas de colores, pan, chocolate y ajonjolí. Estas ceremonias, se celebran en las montañas llamadas altares sagrados, pero que en Rabinal le llaman “puertas y ventanas”. Dichas ceremonias, sirven para curar alguna enfermedad, para pedir protección, para pedir por algún negocio, para el bienestar de la familia, para conseguir trabajo, etc.

El “ajmesa” utiliza el Calendario Maya para realizar las ceremonias y esta se llama “mesa”.

Al ajmesa se le llama también kojol q'aq' o kojol mesa, o ajq'ij o ajsaq. Castellanzado, en Rabinal le dicen el "mesero", sajorín o adivino.

Se le llama adivino, porque es una persona que "adivina" la causa de la enfermedad o la causa del problema. Para adivinar la causa de la enfermedad, usa las barajas o la "vara punta" que es una piedra de obsidiana negra o blanca. Con ellas, ve que es lo que le pasa al enfermo. Asimismo, con esto, averigua cualquier pregunta. La gente llega con él para consultar cualquier situación, por ejemplo para averiguar la pérdida de un animal, si está todavía o ya no.

Al saber la causa de la enfermedad, le da el tratamiento ya sea con hiervas o con candelas y en algunos casos con ambas cosas.

Dice la gente en Rabinal, que un adivino de verdad ya no existe; se dice que los meros ajq'ij están lejos, están por Chimaltenango y Huehuetenango.

La gente dice: "el sajorín tiene sus cosas para curar, dicen que tiene sus nawales y su mundo, tiene su racle' que es una piedra, le decimos su "vara punta", este es el instrumento donde consulta las cosas que le piden los pacientes, allí es donde dirá si la enfermedad necesita devoción o medicina o ambas cosas, o si necesita ceremonias de mesa".

La gente dice que el ajq'ij, hace el bien y también puede hacer el mal. Cuando hace el bien es ajq'ij y cuando hace el mal es ajitz. Pero generalmente, los ajq'ijab' se dedican únicamente al bien.

Cuando ejerce de "ajitz", para los Achi, es persona peligrosa, porque a petición de la clientela, hace el mal a otra persona, enviándole una enfermedad, inclinándole al alcohol, pidiéndole fracaso en la vida, haciéndole mujeriego o en definitiva mandándole la muerte a través de una enfermedad. Al mal que hace el ajitz, se le llama "mal hecho".

Al ajitz, también se le llama ajtiempo, najq'ijseq, ajporonel, ajk'atanal.

D. EL DEVOCIONISTA Y PADRINO (AJKOTZ'IP'J Y UQAW CHO DYOS):

Es la persona a quién los familiares de algún difunto van a buscar, para que lo apadrine en el paso de la vida a la muerte. Su trabajo es ir a poner las candelas en el velorio, recibir las ofrendas que va llevando la gente a la casa del difunto, encaminarlo a la iglesia y al cementerio. Asimismo, será quien realice la celebración que se hace a los nueve días, a los cuarenta días, a cabo de año, a los siete años, a los catorce y a los veintinueve años de fallecido el difunto, si es que está vivo todavía el padrino, si no, se buscará otro.

El padrino, es el que va a poner la devoción al difunto cuando yace en el ataúd. Se le pone la devoción igual que a un enfermo. Se realiza una devoción a las seis o siete de la noche, otra a las diez de la noche y la última a media noche. El padrino tiene que estar en vela toda la noche, tiene que estar en la casa del difunto, cuidando , velando y poniendo candelas.

Generalmente, un devocionista es padrino, mientras que hay casos que hay padrinos que no hacen la función de devocionistas, sino que son sólo padrinos, es decir que solo se dedican a apadrinar a los difuntos y no tanto a poner devoción para los distintos problemas que hay en la comunidad.

El padrino, lleva su ahijado difunto, hasta el Calvario. Al llegar los siete días o nueve días de fallecido, va nuevamente al Calvario para ir a traer el corazón, y el alma del difunto. Pone una devoción en el Calvario y otra en la casa a media noche. Asimismo, esto lo realiza cuando se cumple un año de fallecido, a los siete años y a los 14.

El padrino, es el que lleva el espíritu del muerto al cementerio. Hace la devoción en la casa del doliente para levantar el espíritu a Dios. Presta su servicio, sobre todo a los familiares que mueren, los cuales pueden ser el papá, la mamá, el suegro, el hermano, un niño, etc.

El padrino no es remunerado por el servicio que presta, únicamente se le da de comer y se le atiende con respeto, también tuvo que haber dado su servicio en la cofradía. Es nombrado padrino por la comunidad después de saber que ha hecho éste.

Su función principal es poner devoción a los difuntos en la casa, en la Iglesia, en el Calvario y en el cementerio.

Al padrino se le llama en Achi “Uqaw cho Dyos”, que significa el que hace las veces de papá delante de Dios.

E. LA CURANDERA:

Es la mujer que tiene el oficio de curar distintas enfermedades en la comunidad, a través de hiervas, candelas, veladoras y puros. Generalmente, en su casa tiene algún Santo, los cuales pueden ser: San Judas Tadeo, El Divino Maestro y Maximón.

En Rabinal, se encontró que solo dos tenían relación con la Cofradía y eran reconocidas como devocionistas por el hecho de haber llevado todos los gastos de una Cofradía, pero no como mujeres principales o qajawxelab.

Un de ellas cuenta que era viuda y para pedir que la Cofradía estuviera en su casa, tuvo que pedirle a un qajawxel que hiciera las veces de principal para dirigir la Cofradía, lo cual significaba que él era el encargado del funcionamiento de aquella, pero la encargada de lo económico era dicha curandera. Al terminar su servicio fue reconocida como chuchuxel y oficialmente ya podía poner devociones para curar enfermedades tanto en la casa, como en la Iglesia y en el Calvario.

Mientras que otras mujeres, por el hecho de curar, son reconocidas como curanderas y su formación ha sido en lugares fuera de Rabinal, por ejemplo Chimaltenango y la Capital;

estas curanderas utilizan candelas, veladoras y plantas medicinales en el tratamiento de las enfermedades.

En Achi se les conoce con el nombre de “ixoq ajkun”.

Asimismo, hay otro grupo de curanderas que no son de Rabinal pero que ejercen allí su trabajo. Estas vienen del municipio de Samayac del departamento de Mazatenango y llegan al lugar cada quince días a prestar sus servicios.

F. LA CURANDERA DE NIÑOS:

Es la mujer, que tiene el trabajo de curar específicamente a los niños únicamente con medicamentos que pueden ser plantas medicinales o de farmacia o ambas cosas. Esto quiere decir que no utilizan candelas ni veladoras. De las entrevistadas, únicamente se encontró un caso.

6.3 .1. DISTINTAS COMBINACIONES DEL TRABAJO DE LOS GUÍAS ESPIRITUALES

Dentro de estas formas de ser curandero, hay distintas combinaciones, ya que ejercen varias funciones al mismo tiempo.

Entre los devocionistas tenemos que una persona puede ser al mismo tiempo principal, devocionista, padrino y curandero, asimismo, ser principal, devocionista y ajmesa o adivino, puede también ser principal, devocionista ajmesa y padrino, en otros casos, es ser devocionista, ajmesa y ajitz.

De las mujeres, hay casos que al mismo tiempo son comadronas, curanderas, y chuchuxel, otras que únicamente son curanderas y en algunos casos, específicamente solo curanderas de niños.

HOMBRES	MUJERES
Principal, devocionista, padrino y curandero	Chuchuxel, comadrona, curandera
Principal, devocionista, ajmesa	Curandera en general
Principal, devocionista, ajmesa, padrino	Curandera de niños
Principal, devocionista, ajmesa - ajitz	Curandera, comadrona, ajq'ij

Una mujer que es curandera, comadrona y ajq'ij, no es de Rabinal, sino que es de un municipio del Quiché. En 1,982, 65 familias se desplazaron por las masacres sufridas en su aldea, dentro de las cuales venía la familia de esta curandera. Actualmente vive en la Colonia Municipal llamada Pangolia, dentro de los terrenos de la aldea Pakux donde fueron reubicados junto con los sobrevivientes de la aldea de Río Negro – Rabinal. Esta mujer ejerce su trabajo y al mismo tiempo atiende distintas enfermedades con el baño de temascal, el cual no es conocido en Rabinal.

6.4. LOS DEVOCIONISTAS Y LA DEVOCIÓN

6.4.1. LOS DEVOCIONISTAS:

Aproximadamente, en Rabinal, hay entre setenta a cien devocionistas, de los cuales algunos son también meseros, padrinos, curanderos, ajq'ijab'.

El perfil del devocionista expresado en las entrevistas hechas, es el siguiente: En cuanto al estado civil todos casados por lo civil, asimismo todos de la religión católica, únicamente se conoció a uno pero a quien no se entrevistó, que era de la renovación carismática. Uno de los entrevistados dijo con relación a él viéndolo celebrar la devoción en el calvario, que no usaba el licor para los difuntos, sino solo les daba agua, ya que su religión se lo prohibía.

Los devocionistas, en un 75.90% no sabe leer ni escribir, un 6.90% ha sacado nada más la alfabetización, de los cuales leen pero no escriben, o leen y escriben poco, de estos algunos aprendieron en el cuartel cuando prestaron su servicio militar. Un 3.35% ha llegado a primer grado y un 6.90% ha sacado el tercer grado de primaria.

Aparte del trabajo de guías espirituales, los hombres son agricultores o jornaleros en un 48.30%, y un 3.45% realizan otros trabajos como ser guardianes en una guardería, mientras que las mujeres realizan trabajos domésticos también en un 48,30%.

En cuanto a la edad, presentamos el siguiente cuadro. El cual revela que se ejerce la función de guía espiritual sobre todo de los 40 en adelante, por consiguiente ser devocionista a los 30 significa que se está iniciando. Entonces se empieza el servicio en la cofradía entre las edades de 25 a 30. Se confirma esto con lo que los entrevistados dicen que en la actualidad los jóvenes no quieren prestar el servicio en la cofradía. De los 60 a los 80 años es cuando se les llama los ancianos, los pasados y los “comones” y son los que forman el Consejo de Ancianos.

Edades	Porcentaje
30 a 40 años	10.35%
41 a 50 años	27.60%
51 a 60 años	17.25%
61 a 70 años	20.70%
71 a 80 años	20.70%
91 a 100 años	3.45%
Total	100

Hay casos de devocionistas que se dedican a poner devociones específicamente para enfermos, otros sólo para matrimonios y otros solo para niños, pero en general realizan devociones para todos los casos.

El devocionista, es considerado el “anciano”, como la persona que tiene la función de aconsejar, recordar, de dar ejemplo de lo bueno y de solucionar conflictos.

La violencia de los ochentas ha dañado esta función del anciano, ya que se les acusó que su religión era la religión de la guerrilla. Se traumatizó su vivencia religiosa comunitaria. Este daño hecho al anciano y a las comunidades exige una propuesta seria y delicada para una buena implementación de la “salud mental”.

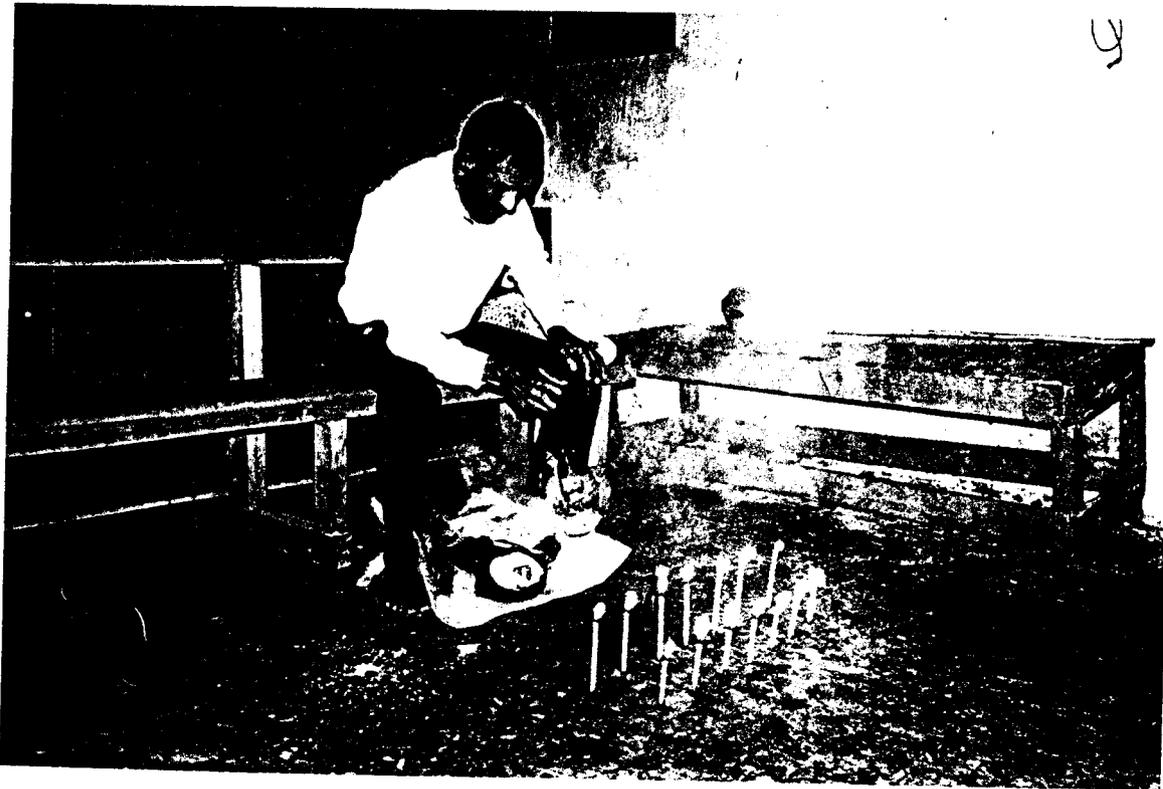
Asimismo, la violencia agudizó el daño al anciano en su condición de indígena, en su condición de Maya, con todo ese mundo religioso, ya que muchos de ellos fueron asesinados expresamente porque eran meseros y devocionistas (Informante No. 4), incluso hubo *“varios asesinados en el lugar donde realizaban la ceremonia”* (Informante No. 12); *“esto ha propiciado el dejar interiorizados muchos valores, los cuales están temerosamente ocultos y aun no se están expresando en la década de los noventa y ya entrado en el dos mil. Ejemplo de esto está la unidad comunitaria, la gratuidad del servicio, la vivencia religiosa comunitaria, el sentido de la trascendencia, la relación con la tierra, la milpa...”* (Informante No. 4).

Hay mujeres que son reconocidas como curanderas y comadronas, tanto con plantas medicinales como con candelas o veladoras, pero no son llamadas ni reconocidas como devocionistas, algunas de ellas se consideran ajq’ij . Una de ellas dice que cuando pone el kotz’i’j, usa 12 candelas, les echa aguardiente esparciéndolo en el suelo. Ella pone realiza la devoción los jueves para su protección. Asimismo, ponen candelas para mujeres embarazadas, con la intención de que el parto salga bien.

Estas curanderas, son más de tipo popular, ya que no tienen nada que ver con la Cofradía, sino más bien han aprendido el trabajo en otro lugar: Chimaltenango o la capital. A ellas también acude mucha gente de la comunidad.

6.4.2. LA DEVOCIÓN

La devoción, equivale a tres ceremonias que realiza el devocionista a petición de la gente. Estas tres ceremonias se realizan en un solo día. Una en la casa, otra en la Iglesia y la tercera en el Calvario. En estas tres ceremonias se invoca a Dios, a los Santos, a los antepasados, a las ánimas o difuntos y a la Santa Tierra.



La devoción se pone para distintas situaciones, pero las principales son:

- a) Para curar enfermos.
- b) Para protección de las personas en general.
- c) Para Acción de gracias.

Se pone una devoción para curar un enfermo, cuando se le ha dado mucha medicina química y no se alivia, mientras que con la devoción si se cura. Comenta uno de los entrevistados, que cuando *“se hace una devoción para algún enfermo, es un remedio para la enfermedad, se suplica a Dios, a las benditas almas, se suplica a la Madre Tierra, se da parte, se reclama para ver si es eso lo que quiere la enfermedad”* (Informante No. 2).

Se pone la devoción para protección de las personas en general, significando que es para protegerse contra todo mal que pueda existir en contra de la persona, a este mal se le llama “mal espíritu”. Se pide no enfermarse sino tener salud, para el buen caminar en la vida, para poner un negocio, para pedir por el bienestar de la persona, asimismo para pedir dinero, para resolver algún problema de tierras, o para que un problema se calme, para que no haya pleito, para que salga bien un matrimonio o la pedida, por un sueño que se tiene, para que salga bien el parto de alguna mujer embarazada, para el bienestar de los animales que se tienen, para una persona alcohólica, para la unidad en la familia, para que no falte nada en el hogar, para una casa nueva tanto al comienzo de la construcción como al final, para cuando alguien va al hospital para una operación, defenderse o protegerse de las envidias, sobre todo del “mal hecho”. Un qajawxel que está en la Cofradía pide devoción a otro qajawxel para que no haya problema en la Cofradía.

Se pone la devoción para acción de gracias en los siguientes casos: agradecer la vida en un cumpleaños, se da gracias por la salud, se agradece la existencia en general, se agradece la siembra y la cosecha. Se da gracias después de una enfermedad.

Las devociones para curar enfermedades, se hacen los lunes, martes y los jueves. Se hace el lunes, porque es el día dedicado a los ángeles, a los difuntos y a los santos. Si una devoción es para un matrimonio, se pone el lunes o el jueves o el sábado. Se pone devoción sólo estos días. No se pone los miércoles ni los viernes.

La devoción es el “uk’u’x” que quiere decir, el corazón, la esencia de la comunicación con Dios. Equivale a dar un regalo, una comida a Dios, a los antepasados, a la Santa Tierra, a los Santos y a los difuntos.

La gente utiliza la devoción para curar enfermedades, porque así lo cree, tiene fe en Dios, fe en los santos, fe en los difuntos, fe a la Santa Tierra. Es decir, que se usa la devoción por fe. También, porque así les enseñaron los antepasados, además porque con eso se han levantado muchos enfermos. Por eso la gente tiene mucha confianza, tienen fe para hacer la devoción y por eso se curan (Informante No. 3)

El material que se utiliza en la devoción es el siguiente:

Siete o nueve ceras amarillas (siete cuando es para cualquier dificultad y nueve para la enfermedad), que son para los santos, y siete o nueve ceras blancas de cebo que son para los difuntos. Una candela de cebo de a Q1.00. Dos veladoras. Flores alrededor de las candelas, que sirven para adorno. Un octavo de licor, que es para invitar a las ánimas, tanto en la casa como en el Calvario, copal pom, y otro es el pom, media libra de incienso, un incensario de barro, una servilleta par envolver las candelas.

Los pasos para realizar la devoción tanto en la iglesia como en el Calvario, son los mismos, con la diferencia de que en el Calvario se invoca y se colocan las candelas para los difuntos y se les esparce el licor, mientras que en la Iglesia no.

Asimismo, en el Calvario, los devocionistas rezan en voz alta, se saludan más libremente y en algunos casos platican entre ellos después de terminar la devoción, mientras que en la iglesia se reza quedito.

El devocionista entra a la Iglesia y camina hasta llegar delante del Santísimo Sacramento del altar mayor. Invoca a la Santísima Trinidad, a los patronos Pedro y Pablo, a las ancianas y ancianos difuntos, tanto de la Iglesia, invocando siete generaciones, luego a la Virgen Santísima. En seguida, se rezan las oraciones siguientes, todo es en Achi: El Padre Nuestro, Ave María, el Credo, Dios te salve Reina, los Siete Sacramentos, los diez mandamientos, luego se colocan las 14 o 18 candelas, en el centro, frente al altar mayor.

Siempre se hacen tres devociones, para cualquier intención que se tenga.

Sea para el caso que sea, se hace primero en la casa de la persona que lo pide, luego en la Iglesia y por último en el Calvario. En caso que se cambiara este orden, dice uno de los informantes que *“se da parte a Dios y a los antepasados el motivo del cambio, ya que me vine caminando y bajo la lluvia y llegué primero al Calvario, entonces hice allí de una vez la devoción y luego fui a la Iglesia, pero se da parte, siempre se dice por qué?”* (Informante No.12)

A. LA DEVOCIÓN EN LA CASA

Un día antes de realizar la devoción, el devocionista llega a la casa de la persona que lo ha pedido, para ir a dejar la devoción (las candelas) debajo del altar. Llama al dueño de la casa, lo arrodilla delante del altar y pasa tres veces las candelas sobre el cuerpo de la persona. A este hecho, los Achi le llaman “kumes uwi”. En seguida las deja debajo del altar junto con el octavo de licor.

Luego enciende las siete ceras amarillas y siete de cebo. Las coloca en fila horizontal y pide protección para el dueño de la casa. Usa el incienso, el copal y el licor. Al siguiente día,

lleva las velas a la Iglesia, pero antes, si la devoción es para un enfermo, en la mañana se va a rezar a la casa del enfermo, se ponen las velas, es decir se hace allí una devoción. Esta devoción es para dar parte a Dios, es decir que se dice el motivo de la devoción, el por qué se van a poner las velas; allí se preparan las velas.

En la casa se reza sobre las velas, se ofrece a Dios, a las ánimas, a la santa tierra. Se pasan las velas sobre el cuerpo de la persona enferma para absorber la enfermedad. A esto se le llama “mesoj wi”, que es una confesión sobre las velas, se pide todo lo que se quiere, luego se pide a Dios, a los ángeles, a los santos que son los intercesores ante Dios en el cielo, a las vírgenes que hay alrededor del mundo para que curen al enfermo.

En la casa, se ponen nueve velas de cera amarilla y nueve blancas de cebo y una vela de cebo a Q1.00 que es la formadora de todo, dos veladoras a cada lado del altar y un octavo de guano para invitación de las ánimas en espíritu.

Se realizan tres devociones, si son para un enfermo, cada tres, cuatro o quince días o una cada mes. Terminada la devoción en la casa, se va a la Iglesia a “rezar un par de horas o tres horas”. La devoción lleva casi todo un día.

B. LA DEVOCIÓN EN LA IGLESIA

El devocionista que ya ha hecho la devoción primero en la casa del enfermo, llega a la iglesia con la braza encendida y humeando en el incensario. Hace un saludo al llegar a la puerta, es decir antes de entrar.

Se para frente a la iglesia, se persigna y entra en el templo. Se dirige al altar mayor y llega frente al “Santísimo Sacramento”. Saluda a los cuatro lados de la Iglesia y luego coloca dieciocho velas en fila vertical, nueve ceras amarillas y nueve ceras de cebo, esto significa nueve espíritus, nueve luces porque nueve meses estuvo el enfermo en el vientre materno; cada vela es un mes, desde que Dios le dio la vida hasta que vino y lloró sobre

la tierra. Al ir colocando las candelas, va rezando en voz alta. Luego, coloca delante de las dos filas de candelas, dos candelas grandes, siempre una de cebo y la otra de cera amarilla.

Se presenta la devoción, diciendo el nombre de la persona que lo pide y la necesidad por la que se intercede o se aboga.

Colocadas ya las dieciocho candelas, se levanta para recorrer todo el interior de la Iglesia, colocando dos candelas delante de cada santo, una cera amarilla y otra de cebo. Los santos a recorrer son: San Pedro, Virgen de Fátima, Señor de Esquipulas, Virgen de Guadalupe, Virgen de Dolores, el Señor Sepultado, San Jacinto, San Vicente, San Juan Bautista, un crucifijo al que le llaman Alcalde Justiciero, los Trece apóstoles, frente a una campana grande que está del lado derecho de la Iglesia al entrar, una puerta que representa la Puerta de la Iglesia, una cruz grande, Jesús Maestro, San Antonio de Padua, Virgen de la Inmaculada Concepción, Santo Domingo de Guzmán, San Martín de Porres, Virgen del Patrocinio, el Sagrado Corazón.

Coloca una cera amarilla y otra blanca de cebo delante de cada uno de estos santos; da toda la vuelta, haciendo oración delante de cada uno y pidiendo la intención por la que se pone la devoción. Dice por ejemplo lo siguiente: *“Vengo señor, Santo Domingo... estas candelas fueron mandadas por don fulano o zutano, quien mandó este mensaje para que sea usted intercesor, abogado de él ante Dios en el cielo, ruegue a Dios por él, porque está enfermo, entonces Santo Domingo, hable por él y recibe estas dos candelas”* (Informante No. 3).

Al terminar el recorrido delante de cada santo, llega del lado derecho del altar mayor y enciende otras 14 o 18 candelas que son para las ánimas que murieron en la Iglesia. Saluda a la Santísima Trinidad y a la Santa Tierra.

Regresa donde comenzó la devoción, agarra el incensario, lleva la bolsa de incienso y camina nuevamente para ir hacer el sahumero delante de cada santo, invita a cada uno a que reciba el olor agradable de la devoción. Terminado este sahumero, regresa nuevamente

al centro y reza todas las oraciones que sabe, lo hace en Achi: el Padre Nuestro, el Credo, el Ave María, Dios te salve, el acto de contrición.

En ese rezo se van viendo las candelas, (si se derriten, lo que en Achi se dice “we xuq’ol rib”) *“asimismo se ve hacia donde se fueron, si se fue al oriente, al occidente, al norte... allí está la señal para el enfermo. Indica si quiere devoción todavía o ya no. Si la candela se derrite y va hacia el oriente, significa que hay que hacer más devoción para el enfermo y que se va a curar, que hay remedio todavía; en cambio si va al occidente, significa que ya solo Dios sobre el enfermo, que ya no tarda, se va, es decir se muere, pero hay que comenzar a trabajar duro, hacer novenarios, ir a traer al sacerdote, hay que hacer las tres devociones dejando siete u ocho días entre cada uno. A los veintiún días hay que terminar, pero si el enfermo está grave hay que hacer las devociones tres días seguidos: hoy, mañana y pasado mañana. De todos modos se hacen las tres devociones, se cumplen necesariamente. Si el llorar de las candelas se va al norte, es lo mismo que si se va al occidente, y si se va al sur significa que el enfermo tardará mucho tiempo en la cama, pero se curará”* (Informante No.2)

En caso hubiesen candelas que se apagasen solas, significa que ya no es necesario el trabajo, porque el enfermo se va morir, sin embargo hay que terminar el trabajo a Dios, a la Santa Tierra, a los Santos y a las Animas.

Terminada la devoción, se despide de cada uno de los otros devocionistas que están en la Iglesia y camina dirigiéndose al Calvario. Camina toda la Calle Real para poder llegar al Calvario.

C. LA DEVOCIÓN EN EL CALVARIO

La devoción que se hace en el calvario, es para ir a pedir remedio a las ánimas, para ir a pedirles ayuda, decirles que ellas hablen con Dios y con María, o con algún santo. Las ánimas son los intercesores ante Dios para la el tratamiento del enfermo.

“Al llegar a las primeras gradas, el devocionista, se presenta, pide perdón a Cristo y a todas las ánimas, por haber llegado aquí, asimismo pide permiso, sobre todo a los qajawxeles ya muertos, que son ya antepasados. Entra en la puerta del templo, da tres bendiciones porque tres bendiciones dio Jesús en el monte de los olivos y tres bendiciones cuando repartió los panes en la última cena” (Informante No. 5).

Coloca dieciocho candelas como en la casa y en la Iglesia. Lo coloca en el centro frente al altar. *“En seguida se colocan otras dos en el centro del templo, dos donde se coloca la cruz de Jesús para el Viernes Santo y dos delante de Jesús en la cruz. Después se colocan dos en cada esquina del templo, las cuales son para los difuntos que se han quedado en las cumbres, en las cruces de los caminos, en los barrancos, para los Mayas antiguos, para los antepasados. Asimismo, se colocan candelas hasta la puerta del templo y esos son para los difuntos que están alrededor de todo el mundo”.* (Informante No. 5).

Se llama a todos los difuntos y se les dice: *“esta candela lo vengo a poner por fulano o zutano, que es para la enfermedad que tiene...”* (Informante No. 3)

Al terminar de colocar las candelas, agarra el incensario y va al sahumero donde colocó cada par de candelas. Al regresar donde están las dieciocho, invoca a los difuntos, nombrando a todos los que sepa el devocionista, comenzando con los antepasados mayas, a los devocionistas muertos, a los familiares del devocionista que realiza la devoción, asimismo a los familiares de la persona que pide la devoción, de los que generalmente tiene una lista si sabe leer y si no, los tiene de memoria. Los difuntos que se mencionan, llegan a 500 o a 1,000, según la capacidad de memoria del devocionista. Al terminar de invocar a los difuntos, esparce el guaro sobre las dieciocho candelas, luego camina hacia donde ha colocado las candelas de dos en dos y asimismo esparce el guaro allí, cuyo significado es una invitación a los difuntos, es para los espíritus, es su bebida, y el pan es su comida. Asimismo todo el aroma de las cosas, es para ello, es como darles una comida, que es su sustento.

Generalmente, el devocionista termina en el Calvario a medio día. Va a la casa del enfermo que le pidió la devoción para ir a decir a los familiares, cómo salió la devoción, los signos vistos y qué indicaron. Les da recomendaciones y les indica lo que debe continuarse. Allí le dan su almuerzo y cigarros y se le paga económicamente.

Comenta uno de los devocionistas entrevistados, que al mismo tiempo es padrino, que ellos tienen un trabajo duro y poco es el pago, se desvelan mucho cuando hay dos o tres difuntos seguidos, además es mucho lo que tienen que hablar en la devoción y hay mucho calor por el fuego de las candelas.

“Si una devoción, no es para curar una enfermedad, sino para resolver cualquier otra dificultad o para acción de gracias, se ponen siete candelas amarillas y siete candelas de cebo. Estas siete candelas son las siete palabras del Señor Jesús cuando estuvo en la cruz. Como hacen un total de catorce, son las catorce estaciones del Vía crucis” (Informante No. 2)

La devoción es poder, poder del “devocionista” para que los demás caminen bien.

“La invocación a los difuntos, tiene un orden y es jerárquico, es decir “por gradas” Informante No. 5) *“se invoca primero a los antiguos llamados antepasados mayas, segundo a los difuntos del dueño de la devoción, tercero a los difuntos del devocionista, cuarto a los difuntos en general es decir a todos, quinto a los difuntos comunes por quienes nadie ruega y de quienes nadie se acuerda”* (Informante No. 10).

D. LOS SIGNOS EN LA DEVOCIÓN:

Para ver si el enfermo se cura o no, se ven varios signos, como por ejemplo el movimiento de las llamas de las candelas, las chispas del incensario, el movimiento del humo, el derretirse de las candelas, el juntarse o no de las candelas, etc. Dice una de las informantes, “yo lo miro en las candelas. Si se juntan las dos candelas, la de cera y la de cebo, sobre todo

si las llamas se juntas, el paciente se cura. Si es para curar mal hecho, si es más fuerte el contrario, al acabarse las veladoras, se agarran todas, no se separan durante la devoción, asimismo, las llamas se juntan. Si el contrario no es fuerte, no se juntan las llamas.

E. EL COSTO DE LA DEVOCIÓN

El costo de la devoción es de Q80.00, incluido el material que es de Q30.00. El resto que es de Q50.00, es el pago que se da al devocionista. Este pago varía, de Q20.00 hasta Q75.00.

6.5. MUJERES GUIAS ESPIRITUALES QUE CURAN CON CANDELAS Y PLANTAS MEDICINALES

Lo que hemos descrito anteriormente, es la devoción que podemos llamarla “oficial”. Pero hay otro tipo de curaciones y devociones que podemos llamar “popular” que es realizada sobre todo por mujeres curanderas, que generalmente son reconocidas por la comunidad como ixoq ajkun.

Las llamamos curanderas populares, porque no todas han tenido la formación como los hombres, sino que esta ha sido por su cuenta y fuera de Rabinal. Ellas hacen un tratamiento tanto con veladoras y veladoras y medicamentos, también utilizan plantas medicinales o remedios farmacéuticos.

Estas curanderas, encienden las veladoras o veladoras en sus casas para el tratamiento y también enseñan a los pacientes a poner las veladoras en sus casas. Transmiten el conocimiento de la medicina por este medio. Acude a ellas todo tipo de personas pero sobre todo mujeres.

Una paciente expresa que ella se curó porque *“la curandera le puso sus devociones, rogó a Dios, a la Santa Madre Tierra y le dijo que rezara a media noche, que pidiera de*

corazón... que se acordara dónde estaban los cerros que hacían milagros, el Kajuyub⁶⁸ por ejemplo. Me dijo: ponga sus candelas usted misma, pídale a los santos milagrosos, y vaya a las cofradías con San Pedro, San Pablo. Durante seis meses me curó y a diario me saturaba con chilca, limón, ruda, con todos los montes que ella conocía y me bañó con “contra brujo”. Con eso me hizo los baños junto con rosas blancas. Yo hice lo que ella me dijo, puse las veladores, flores, albahaca, flores blancas, chilca, puse el incensario con copal, incienso y azúcar”. (Informante N0. 15).

Asimismo, estas curanderas, como parte del tratamiento, envían a los pacientes que vayan a visitar a los santos en la Iglesia “para pedir perdón, que vayan a las cofradías a encender sus candelas, que lleven un poco de maíz o lo que tengan, porque Dios recibe y ve todo, sobre todo sabe nuestra pobreza”, dice una de las informantes (Informante No. 18).

6.6. LA CEREMONIA DE LA MESA

La mesa, es otro medio para curar también las enfermedades y resolver los distintos problemas que se tiene en la vida de los Achi de Rabinal.

La mesa, consiste en una ceremonia que realizan los ajmesa en los altares sagrados, llamados “puertas y ventanas” en Rabinal. Dichos altares, son considerados montañas y valles mujeres, montañas y valles hombres, llamados en Achi Ati’ Juyub’ y Achi Juyub’.

La ceremonia de la mesa es considerada como “hacer una comida para Dios, los difuntos y la Santa tierra, cuyo olor aspiran y huelen. Este olor se contacta con Dios, los difuntos y la Santa tierra”. (Informante No. 9)

⁶⁸ Nombre de un altar sagrado, que antiguamente fue la ciudad principal de los Achi.

6.6.1. LOS SUEÑOS Y LA ENFERMEDAD EN RELACIÓN AL AJMESA

En Rabinal, pocas personas ponen la ceremonia de la mesa, y está a cargo únicamente de hombres, no hay mujeres que sean ajmesa, porque según dicen, la mesa es delicada y la mujer es débil para esto, pues en ella se invoca a los dueños de la tierra a quienes se llaman “vaqueros”.

La persona se da cuenta que puede ser ajmesa por dos vías, por la enfermedad y por los sueños.

Los meseros entrevistados, comentan que sé es ajmesa porque es el destino de la persona, lo cual se trae desde el nacimiento, esto quiere decir que es por su “nawal”. El nawal es el día del calendario maya en que nace la persona. Es el protector y compañía durante la vida. Cuando es por un sueño, quiere decir que la persona tiene sueños relacionados con la ceremonia de la mesa o con los materiales necesarios para el caso. Los sueños son los que indican a la persona su trabajo. Así lo expresan los meseros entrevistados: *“En mi sueño me fueron a decir, mire me dijeron... así lo va hacer, a nosotros (se refiere a los difuntos) no nos alcanzan dos octavos (de licor), queremos cerveza, gaseosa y vino; llevé pues, porque está bien mojado el lugar donde me enseñaron. Me dijeron así va hacer usted. Entonces, por eso ya pedí cerveza a los que me piden trabajos, porque así me dijeron los difuntos. Asimismo, yo tengo que mencionar a todos los difuntos, porque si no lo hago, rápido me reclaman en el sueño”*. (Informante No. 12)

Otro de los informantes cuenta que su vara punta que tiene para el trabajo es de tres ángulos y que se lo dio en sueños un altar llamado Ati’ Juyub’, comenta: *“me llevaron de noche a la Iglesia, me enseñaron una cosa que aquí está (muestra la vara punta), es una corneta de los soldados, pero es grande y gruesa. Me lo enseñaron donde crucifican a Jesús. Allí había una fila de ancianos de un lado y otra del otro, eran los que llamamos los “comones”. Entre usted y reciba su suerte me dijeron, y qué suerte dije yo; sí eso es para*

usted repitieron, aquí está. No, dije yo, no quiero, no. Pero es para usted volvieron a decir. Échele su bendición me dijeron. Así lo hice, me arrodillé y al hacer la bendición, la vara punta se volvió pequeña porque si no lo hubiera hecho no me hubiera levantado, nadie aguanta el pesor, ya que era grande. Hablaban de un lado y del otro. Ahora, suene la corneta tres veces donde sale el sol, tres donde cae el sol, tres veces en el norte y tres en el sur. Yo toque la corneta. Y ellos dijeron y ¿Cómo dice que no puede? Y cómo dice que no es de él. Así fue como recibí mi trabajo. Pero yo no puedo, y ellos me dijeron: conforme da Dios. Y así empecé mi trabajo.” (Informante No. 12)

Al comentar el sueño, expresa que lo contó a su esposa a quien mandó pagar una multa, es decir una ceremonia, porque el hecho de que le había hablado la comunidad de los ancianos, que son los finados, era signo de algo e incluso que podía morir.

Empezó el trabajo de la mesa, pero sin “vara punta”; pero un día que fue a dejar los animales en el potrero, vio hasta la punta del cerro Tumuqin algo que relumbraba. Se acercó hasta allá, pues pensó que era la suerte que Dios le había comunicado en sueños. Al llegar al lugar encontró la vara punta. Estaba muy tiznada. Fue a mostrarla a otro mesero, quien se la pidió para él. Sin embargo él no la dejó, porque entendió que Dios se lo había dado para él y que Dios le había formado a él para ese trabajo.

Asimismo el ajmesa entrevistado, expresa que no usa “la vara punta” para concentrarse o consultar, sino sólo como signo de que es mesero y que es su nawal, ya que en sueños le fue revelado que no podía hacerlo. Cuenta el sueño diciendo que: *“se vinieron todos los santos, pero que eran piedrecitas redondas. Yo me fui a donde el lugar donde me dieron la vara punta, (se refiere a un altar sagrado) pero ellos me dijeron: no, no se vaya me dijeron y quédese allí parado. Yo obedecí y me paré, Pero ví adentro otras piedras más grandes y todas cayeron tun, tun, tun. Entonces yo pensé, no está bueno que me voy a concentrar, eso es lo que me quiso decir el sueño”* (Informante No. 12).

Expresa que no es tan fácil consultar las cosas con la vara punta. Para eso se necesita mucha concentración, interiorización y mucha fuerza por parte del mesero. Consultar con la “vara punta”, lo hacen sólo quienes tienen este don y quienes se les indica por algún signo, por ejemplo los sueños.

Asimismo, este ajmesa, al realizar la ceremonia, coloca siempre dos signos del Calendario Maya, uno es el de Tz’ikin y el otro es Tijax. El primero, explica que es el que da la abundancia, da el dinero. Asimismo coloca la “vara punta” que es una piedra blanca y transparente. Explica que es allí donde él mira las cosas que quiere saber, pero que no lo utiliza porque así le fue indicado en el sueño.

Concluye, que él aprendió el trabajo con su abuelo. Fue viendo lo que él hacía y poco a poco comenzó él solo. Luego, para tener más fuerza el trabajo, hizo su servicio en una Cofradía, por lo que actualmente realiza también el trabajo de devocionista.

En otros casos se aprende este trabajo, porque la persona se mantiene enferma. Nos cuenta una de las entrevistadas lo siguiente: *“Mi esposo aprendió el trabajo de ser ajmesa, porque se mantenía enfermo y le pedía a Dios que lo salvara. El mismo hizo la mesa para él y así poder curarse, y se curó. Entonces era su destino o su nawal el que le molestaba, es decir que lo traía de nacimiento”*. (Informante No. 15)

Asimismo, se aprende por herencia, es decir porque algún familiar lo era y se aprendió con esta persona, por ejemplo, la mamá, el tío o los abuelos, un anciano. Nos dice una de las entrevistadas *“la mamá era ajdyos, entonces ella le dijo que pusiera su candela y que visitara a los santos, a las ánimas y a la Santa Tierra. Él lo hizo, se iba a la Iglesia, al Campo Santo y a la Santa tierra, y así se curó”* (Informante No. 15).

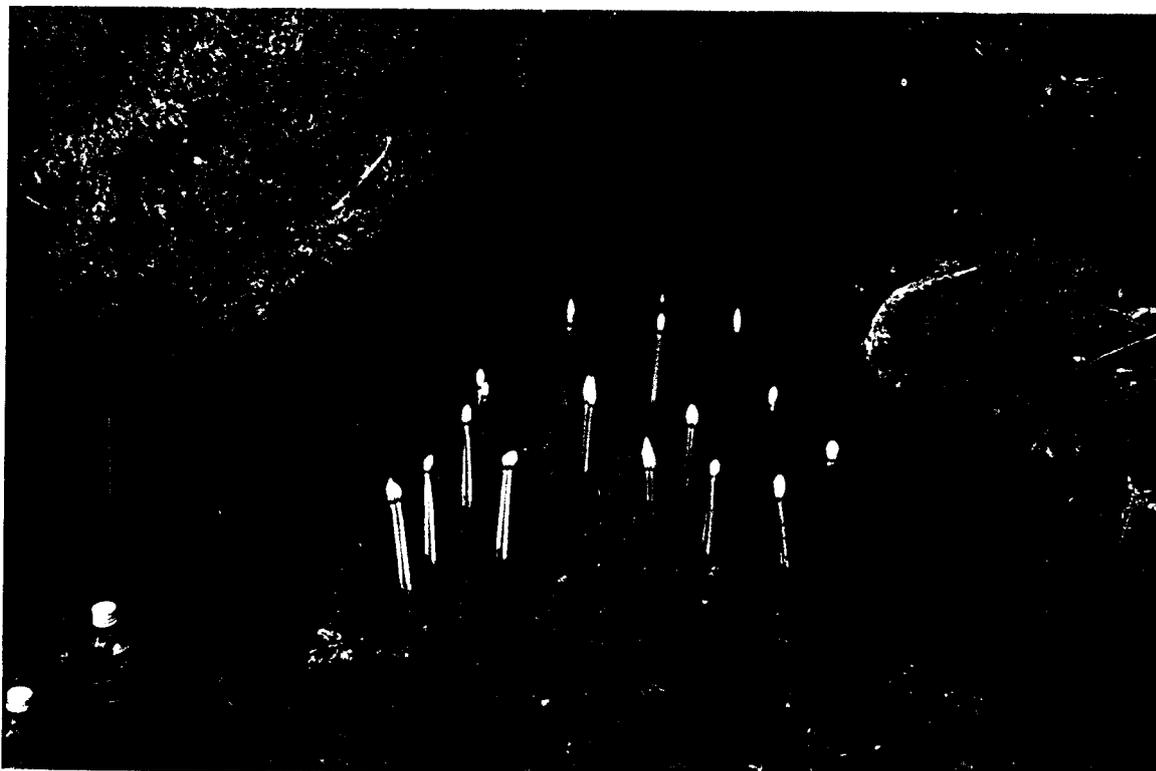
Cuando se dice que visitó a la Santa tierra, significa que visitó a los altares sagrados.

La mesa se aprende escuchando con otro. Uno de los meseros, cuenta que aprendió con su mamá. Pero que siempre se mantenía desde niño muy enfermo, pero su mamá lo curó con la devoción y con la mesa.

Antes, la ceremonia se hacía más que todo en los altares sagrados, *“así como cuando yo empecé, íbamos hasta la cumbre, es decir hasta la puerta, la ventana”* (Informante No. 9), luego se hizo en la casa, porque *“cuando vinieron las masacres, se nos prohibió para ir lejos, se nos prohibió para ir a poner las multas (la paga). Pero ya ahora se puede hacer en los altares sagrados otra vez”* (Informante No 9).

6.6.2. LA CELEBRACIÓN DE LA MESA

La celebración de la mesa, se hace generalmente en los altares sagrados, es decir en las montañas. A estos altares sagrados, los Achi de Rabinal les llaman “puertas y ventas”, porque ellas son entrada y salida para resolver los problemas que les aquejan, sobre todo en la enfermedad. En la ceremonia se utilizan velas de colores, los cuales son siete: amarillas, negras, verdes, blancas, rojas, moradas, celestes o moradas. Para dicha ceremonia, se utilizan varios materiales, los cuales son: pan, canela, pom, estoraque, multa



o tol pom, copal-pom, cigarro, puro, licor, cerveza, agua gaseosa, dulces, azúcar, incienso y velas de distintos colores.

Las velas blancas son para el espíritu y sirven para pedir fuerza a la Santa Tierra, sobre todo fuerzas para los huesos de la persona, las negras para pedir el pelo, las rojas para pedir la sangre, las rosadas para pedir los músculos, las azules significan el cielo y sirven para pedir protección para quien pidió la mesa, las verdes significan el verdor de la tierra, la siembra y sirven para pedir el producto y el fruto de la tierra, las amarillas son para las ánimas y sirven para pedir por el cuerpo y las negras para la Santa Tierra". El azúcar y el copal pom, es para la Santa tierra, la multa es para dar "un pago a la Madre Tierra", que en Achi se le dice "jun tojonik che le Qchu Alom (Informante No. 15).

Al comenzar la preparación de la ceremonia para la mesa, el ajmesa, primero riega el azúcar en el suelo que es el altar formado un círculo, y dentro del círculo forma una cruz cuadrada, llamada "cruz cósmica". Luego coloca lo que en Rabinal le llaman "la multa". Se colocan 50,000. Sobre los 50,000 de multa va el copal-pom, encima se coloca el incienso, luego los dulces, las velas, sigue el pan deshecho en migajas. Luego la canela, el chocolate, el puro, un manojo de cigarro.

Para pagar la "multa", es el mesero quien indica cuanto hay que pagar en la ceremonia, que pueden ser 1,000, 2,000 hasta 10,000, dependiendo de la enfermedad.

La forma de colocar las velas es de la forma siguiente, primero un manojo de velas azules en el centro, que es el "corazón de la mesa" llamado "uk'u'x q'aq' en Achi. Luego se colocan las rojas donde sale el sol, el negro donde cae el sol, asimismo, el azul en el norte y las celestes en el sur.



Realización de la ceremonia de la “mesa”
en la montaña Ati’ Juyub’, el día 29 de Octubre de 1,999.
Aldea de Pichec – Rabinal.

Colocado ya todo el material, se enciende el fuego, que dura toda la ceremonia. Dicha ceremonia, tarda aproximadamente de dos a tres horas.

En la observación directa hecha en la celebración de una mesa pudimos observar que el ajmesa, comienza la invocación con una bendición y alabanza al Santísimo Sacramento del altar, pidiendo perdón. Luego pide ayuda a los cerros o altares, va mencionando el nombre de cada uno de ellos y pide protección a cada uno al nombrarlos. Menciona el día en que se está del calendario maya.

Dice la intención de la mesa, que es el bienestar de la familia, de hijas e hijos, que no les falte el dinero, que su caminar y movimiento, no tenga dificultades, y que él, como ajmesa, no tenga problemas en la realización de su trabajo. Al ir rezando, levanta las candelas a los cuatro lados del mundo.

Comienza con las invocaciones. La primera es a los santos, diciendo el nombre de cada pueblo, desde el oriente al occidente, desde el norte hasta el sur y el centro, invitando a los cerros, montañas y valles de toda Guatemala a que tomen asiento, para que aspiren y huelan lo que se les ofrece. Al mencionar los santos, va diciendo el nombre de cada pueblo de Guatemala, es decir el santo patrono de cada lugar. Menciona a los apóstoles, a las vírgenes, etc. Los clasifica en madrinas y padrinos, tenientes de Dios, invoca desde la quinta y tercera generación....etc.

La segunda invocación es a los difuntos, sobre todo los que fueron meseros. Los invoca como abuelas y abuelos, grandes ancianas y ancianos, los de siete mesas y siete sillas, especificando a los asesinados en la violencia. Les pide que se sienten, diciéndoles que este lugar es su mesa y su casa.

Va mencionando uno por uno el nombre de cada difunto. Menciona a los difuntos que quedaron bajo la Iglesia, los cuales poseen los tesoros amarillos y blancos⁶⁹. Los sienta porque ellos son liberadores. Al terminar de mencionar a los difuntos, se les dice la petición por lo que se hace la ceremonia de la mesa. Al terminar los convida a la bebida que es el licor, lo esparce sobre el fuego de la ceremonia y coloca las candelas de cebo que es para los difuntos. Luego esparce las cerveza, las aguas gaseosas y los invita a sentarse y a beber.

La tercera invocación, se hace a los antepasados Mayas. Para eso invoca uno por uno los 20 días del Calendario Maya. Cada día lo hace contando del uno al trece. Es decir que menciona 260 días. Comienza del B'atz' que es el primer día y termina con Tz'i' que es el último día. Al llegar al día Tz'ikin se esparce ajonjolí sobre la mesa, lo cual puede ser también arroz o trigo en caso de no conseguirse ajonjolí, esto significa que se pide la abundancia de bienes materiales, sobre todo que abunde el dinero.

Asimismo, al ir mencionando cada día, va haciendo una petición de lo positivo y pidiendo que se quiten las energías negativas que existen en cada día.

La cuarta invocación es a lo que los Achi llaman el “ejército del mundo”, refiriéndose a los dueños o nawales de las montañas. Ellos son el ejército de Dios y compañeros de los ángeles. Ese ejército se concibe constituido por policías, judiciales, sargentos, coroneles, sargentos, cabos y soldados. Se habla de los tenientes del primero hasta el décimo segundo. Se menciona el nombre de cada montaña (entre ellas están: el dueño de B'elej K'iche', el dueño de Chuchupac, el dueño de Chupen Juyub', dueño de K'amb'al Juyub', dueño de Ximb'al Taq'aj, dueño de Tragón Juyub' Tragón Taq'aj, dueño de Pakok) y se invita a que todos los dueños de los cerros vengán a donde se está realizando la ceremonia. Se les pide la protección; luego se pide protección al dueño del lugar donde se celebra la ceremonia (Ati' Juyub')⁷⁰, continúa pidiendo por la persona que pidió la ceremonia, haciendo la

⁶⁹ Según la explicación dada por los devocionistas y ajmesas, son las candelas amarillas y las blancas de cebo, pero también se refiere al oro y la plata de los pueblos indígenas. También, esto es parte de la concepción dual de los Achi.

⁷⁰ Significa en idioma Achi: “Montaña Femenina”. Las montañas y cerros mencionados, son considerados femeninos y masculinos y nombrados como ancianas y ancianos

petición para lo que fue pedido. Se menciona todos los altares sagrados que hay en Guatemala.

Por último, para terminar la ceremonia, el ajmesa expresa que esto ha sido un servicio para que sea un libre descanso para las abuelas y abuelos. Hace tres cruces sobre la ceremonia y dice: en el nombre de Dios Padre, Dios Hijo, Amén. Luego hace otra cruz con la mano.

Terminado, da gracias diciendo: "*Señor gracias porque todo nos fue bien, hubo paz y alegría*". (Informante No. 12)

La ceremonia de la mesa, es para la Santa Tierra, pero no sólo para el lugar donde se realiza sino para todos los cerros o altares sagrados.

6.6.3. CÓMO SE INVESTIGA LA ENFERMEDAD EN LA CEREMONIA DE LA MESA

En la mesa, primero se invoca a Dios como Padre Eterno y al Hijo como Nuestro Señor. Luego se ruega a los santos ya que ellos son curanderos. En seguida, se ruega al dueño del aire que se llama rey Pascual y rey Tum. Está en medio del cielo y de la tierra, en medio del agua y del mar, en medio del mundo y abajo del mundo (Informante No. 22).

Se les llama y se les sienta y se les da algo, ya que no se puede invitar a alguien sin que se le dé algo, lo mismo se hace con los santos. Se les pide que quiten el mal o la enfermedad que tiene el paciente.

El mal que ataca la limpieza de la mirada, la palabra y los sentimientos, se les pregunta a los santos de dónde viene, si está debajo de un palo (entierro) o si viene del mal espíritu.

Los santos saben de donde vino la envidia para que se le hiciera el mal al paciente, a qué hora se hizo y por qué se hizo.

Para hacer las preguntas a los santos, el curandero da a conocerles que él es curandero, lo declara, no esconde su trabajo, expresa que él es mediador, que es abogado, y por eso pide el favor de que se quite el mal al paciente.

Cuando empieza a arder el fuego (la multa), significa que fue recibida por parte de Dios y de los santos. Luego se invoca a los santos difuntos, desde los que vieron el primer siglo, los que vieron el primer juicio, los que vieron la primera guerra. De una manera especial, se llama a los que fueron curanderos en la vida mencionando el nombre de cada uno. Ellos son los abogados que vienen a hablar por el enfermo, es decir que ellos son los que vienen a investigar cuál ha sido la falta del enfermo, si es grave o no.

Si al pasar con los santos y con los difuntos que están catalogados entre los buenos espíritus, no se llega a saber de dónde viene la enfermedad, se pasa con los malos espíritus para averiguar si ellos lo tienen, porque el curandero tiene que escarbar hasta encontrar de dónde ha venido la enfermedad.

Este hecho de averiguar con los malos espíritus, se clasifica por grados, identificando como malos a las autoridades de este mundo pero identificándolas con las autoridades del mundo en tiempos de Jesús. Expresan que se va delante de Herodes, delante de Caifás, delante de Barrabás, asimismo se va delante de los alabom, que significan “los muchachos” que patrullan durante toda la noche, y por eso saben todo lo que acontece en la noche, hasta los malos pensamientos.

Si tampoco se averigua la causa del mal se va con lo que ellos llaman “los soldados”, es decir los malos, *“qué quiere decir esto?, que uno va con los malos y los invita pero cuidándolos y cuidándose mucho uno, les dice: disculpe, ese pobre está amarrado con ustedes y no debe nada, entonces yo vengo a pagarle la multa para que quede libre”* (Informante No. 22). Con esto se está diciendo que si no se encuentra el mal entre los buenos espíritus, se encontrará entre los malos espíritus y allí se paga la multa (ceremonia) para poder liberar de la enfermedad al paciente.

De donde venga la enfermedad, ya sea que está por parte de los buenos espíritus o de los malos espíritus, el curandero, tiene que liberar al enfermo buscando minuciosamente su origen. De aquí se comprende que el curandero, es abogado, es intercesor entre el bien y el mal para curar a los enfermos. Este interceder por el enfermo no significa necesariamente hacer el mal, sino que el gran trabajo del curandero es liberar al enfermo de la enfermedad, sea de donde venga.

6.6.4. LA MESA COMO RECURSO TERAPEUTICO PARA EVITAR LA ENFERMEDAD

La gente piensa que le pueden hacer el mal, entonces constantemente acude al recurso de la “ceremonia de la mesa” para evitarlo. La causa de esto es la “envidia”, como ya hemos dicho en otro apartado.

La persona que cree que le pueden hacer el mal, paga su multa con el ajmesa, y él, limpia a todos los de *“la familia, a los hijos, al esposo o esposa, a los animales, la casa, al molino, el carrito, es decir todo lo que tengo...ese mal, barrido en la casa, sabe de donde vino”* (Informante No. 22). Dice uno de los entrevistados que limpiar el mal, es lo mismo que barrer la basura de la casa, se amontona y que Dios es quien sabe qué hacer con ese mal. Muchas veces, regresa hacia dónde vino, es decir a quien lo hizo, ya que el mal busca y sabe su lugar.

Esta manera de pensar es una manera de equilibrar, el bien y el mal, es decir que no fácilmente se puede hacer el mal a alguien, ya que puede recaer en uno, sea porque lo hizo injustamente o por serle devuelto.

Dos cosas se pueden hacer con el mal hecho a una persona: voltearlo a quien lo hizo o limpiarlo nada más de la persona y de su entorno, el buen espíritu es quien decide que hacer con él.

Voltear el mal a la persona, significa que el curandero ya usaría de sus facultades para hacer el mal y ya no sería curandero sino ajitz. Esto significa que se manda a los malos espíritus a hacer el mal a la otra persona autora de la enfermedad del otro.

Una cosa es el mal que vuelve o regresa automáticamente a la persona que lo hizo injustamente, y otra es hacer el mal a alguien pedido al ajitz, por cualquier motivo.

Dice uno de los entrevistados, *“que lo humano es igual con lo espiritual, por ejemplo, uno tiene su marido y lo machetearon, llega la esposa ante la ley, y le pregunta qué pide contra el autor del delito, le pregunta cuanta multa va a pedir, entonces qué dice la esposa: que se quede en manos de la ley. Solo la ley sabe cómo hay que actuar en este caso, si lo perdona o no. Así es uno en lo espiritual, hay que dejarlo en la mano de Dios, y él verá cómo lo puede perdonar. Lo que Dios hace es jalarle un poco las orejas, luego se cura”* (Informante No.22)

Con esto estamos diciendo, que:

- a) El curandero, media entre el bien y el mal al averiguar de dónde viene la enfermedad, con la única intención de curar al enfermo.
- b) La persona que devuelve el mal a quien lo haya pedido para el enfermo, está desviando sus facultades y en este caso se le llama ajitz.
- c) El mal pedido para alguien, puede volver al que lo solicitó, sobre todo si es injustamente, es decir sin tomar en cuenta las normas culturales.
- d) El hacer justicia, se deja a criterio del “Buen Espíritu”, porque es quien tiene poder sobre lo bueno y lo malo.
- e) Dejar que la justicia lo realice el “Buen Espíritu”, es la norma principal.

Todo esto, tiene normas establecidas según la moral y la concepción de justicia en la cultura.

CAPITULO VII

CÓMO SE ENTIENDE LA ENFERMEDAD RELACIONADA CON LA RELIGIÓN

La enfermedad entre los Achi de Rabinal, se considera como el impedimento del contacto con el mundo exterior, encierra y daña tanto la vida física, la psíquica, la espiritual y la social. Considerada así la enfermedad, se tiene la concepción de ella como una cárcel para la persona enferma, pues la ata, la encierra, es decir como que la encarcela ya que la aísla de la vida cotidiana, del mundo en que se vive. Esta concepción de cárcel conlleva a la paga de la multa para salir de dicha cárcel, lo cual se refiere a la cantidad de “multa” que hay que quemar en la ceremonia de la mesa. Esta multa consiste en un material utilizado en la ceremonia de la mesa que se realiza en los altares, consiste en la cáscara de encino con goma de resina, con forma de pequeña bola cuyo valor simbólico equivale a 100, mientras que el valor monetario es de 20 centavos de quetzal. De ahí que se oiga decir a la gente “vamos a pagar nuestra multa”. Dicha multa a pagar, depende de la gravedad de la enfermedad, pero sobre todo depende de cuánta multa quemó el ajitz en caso de que sea una enfermedad de “mal hecho”. Por ejemplo, “si éste quemó 2,000, el curandero tiene que quemar más para la curación, por ejemplo 10,000 bolas (Informante No. 22). Cuando una persona se enferma, la gente dice que es porque se ha cometido una falta.

7.1. CLASIFICACIÓN DE LAS ENFERMEDADES

En Rabinal, la gente clasifica a las enfermedades en: naturales, sobrenaturales y la gran enfermedad.

Asimismo agregaremos otras tres clasificaciones, y las llamaremos enfermedades culturales, espirituales y sociales, porque obedecen al origen o a la causa de las enfermedades, según expresa la gente.

Las espirituales y culturales, las incluiremos dentro de las naturales ya que la gente aquí las incluye.

7.2. ENFERMEDADES NATURALES

Las enfermedades naturales son llamadas en Achi: Saqil yab'il. Son las enfermedades comunes, las crónicas, las sencillas y enviadas por Dios. Entre ellas están la calentura, la tos, el embarazo. Las enfermedades naturales son tratadas con rogación como también con medicamento de farmacia, dependiendo el caso.

La rogación, es la devoción donde el devocionista ruega con rezos y oraciones la curación del paciente.

Para estas enfermedades, se acude a los doctores, al puesto de Salud en Rabinal o al hospital de Salamá, por eso dice la gente, que las enfermedades naturales, las curan los médicos.

7.2.1. CAUSAS Y TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES NATURALES:

Según el imaginario de la gente de Rabinal, las enfermedades naturales, son causadas por Dios, por un descuido. Dice una de las informantes: *"...como ya se cansó mucho el cuerpo, nuestro Señor tantea que ya estamos muy cansados, nos pone una enfermedad para que descanse un poco el cuerpo; nuestro Señor, nos está mirando y nos alivia, como él pone la enfermedad también da la medicina con su divino poder"* (Informante No. 16).

Estas enfermedades generalmente son tratadas con el sistema occidental de salud y productos farmacéuticos. Sin embargo, la gente tiene sus conocimientos y saberes médicos del lugar, para los cuales utiliza plantas medicinales del lugar, y en varios casos combina algún medicamento farmacéutico para el tratamiento.

Las enfermedades más comunes del lugar son las siguientes: los ataques (epilepsia), en la mujer la caída de la matriz, el flujo blanco, hemorragia, mamá lactante sin leche, nacidos o abscesos y padecimiento de los ovarios, en los adultos fiebres, desmayos, dolor de cabeza, dolor de espalda, gastritis, reumatismo, tos y vesícula biliar, en los niños dolor de estómago, el cólera, empacho, granos en la piel, hinchazón en los pies, infección del estómago, k'ix wi'⁷¹, picadura de jejen⁷², pulmonía, resfriado, reumatismo, tos y vesícula biliar.

Para el tratamiento de estas enfermedades, la gente en la actualidad, utiliza las siguientes formas de curación: la devoción y los saberes médicos propios y la biomedicina.

7.2.2. LAS ENFERMEDADES CULTURALES Y ESPIRITUALES

Según esta clasificación, corresponde a las enfermedades naturales, aquí las ubican los Achi de Rabinal.

A. Las Enfermedades Culturales

Llamaremos enfermedades culturales a las que solo la padecen las personas de una cultura determinada. Entre estas, las que padecen los Achi son: El ojo u ojeado y el ojo de sol.

El ojo u ojeado:

Es la enfermedad, padecida sobre todo por los niños. Dicha enfermedad, consiste en que el niño llora mucho, tiene fuego en el cuerpo, es decir mucho calor.

⁷¹ Es una enfermedad del pelo. Ver anexos.

⁷² Es un tipo de mosquito pequeño propio de lugares calientes.

Esta enfermedad no la curan los médicos, pues al acudir a ellos y examinar al niño, dicen que no tiene nada.

Entonces, para su curación, se acude a una curandera de niños o a un ajimesa. Un curandero ajimesa, expresa que lo cura de la siguiente manera: “...se agarra un montecito que puede ser ruda, un huevo y un limón. Se pasa alrededor del niño; eso al chilazo lo quita...” (Informante No. 22).

La causa del ojo, es que al niño lo mira una persona que está en estado de calor, es decir que venía del trabajo sudando y acalorado, o que lo ve una persona que está tomado de licor, o una mujer embarazada.

Mientras que una curandera dice: “los muchachitos que están ojeados, yo uso un huevo de pato, la ruda⁷³, la albahaca y la chilca. Se los paso en todo el cuerpo cruzado de arriba para abajo, hasta en los deditos de los pies. Le jalo estos dedos para que el calor sea bien absorbido por estas medicinas. Salgo y lo tiro dentro de una palangana de agua y se coloca bajo la cama de la criatura. Al otro día, el huevo quebrado en la palangana amanece con dos ojos. El derecho está bien hinchado si es hombre el que lo ojeo, y si es mujer, el ojo izquierdo se pone chiquito; el monte está bien recocado, como si estuviera en agua tibia estuviera. Luego, todo estose va a tirar al río para que se lleve todo ese calor” (Informante No. 10).

⁷³ Nombre científico Ruta Chalepensis L.

Otra variante de esta curación, según una comadrona: *“Voy a traer limón⁷⁴, la verbena⁷⁵, la ruda, y un poco de café⁷⁶ en grano tierno; junto siete montes, hoja de coco, lema che’, limón, ruda, hoja de lima, albahaca morada. Machuco la verbena y le echo agua hervida, luego le echo unas gotas de limón. Y ya está, sale de una vez...”* (Informante No. 6).

Mientras que una curandera de niños, dice al respecto: *“no hace mucho, llevaron a mi nieto con el doctor, y le dijeron que no tenía nada, y él estaba bien grave, entonces le dije a mi hija, lo que tiene el Chico es ojo...entonces le pasé siete montes, hojas de naranja, limón y otros montes, lo pasé sobre el nene. Su cabeza era puro fuego...media hora después se le refrescó. Le di pastillas de bebetina, aspirina, mejoralito, calmante, alkazelzer. De una vez se le calmó el ojo...”* (Informante No. 11)

Siendo una enfermedad cultural, es decir una anomalía que padecen los que son de una cultura determinada, se le puede llamar “síndrome cultural”⁷⁷, en este caso los Achi de Rabinal. Lo importante en el tratamiento es la absorción del calor por medio de las plantas medicinales y del huevo. Asimismo, otro aspecto importante es la cantidad de plantas que hay que utilizar, que necesariamente tienen que ser siete. A esta cantidad la gente ha denominado “siete puntas”, refiriéndose a siete plantas distintas, las cuales van variando de curandero a curandero debido a que en algunos lugares no se producen algunas plantas y las sustituyen por otras, pero se mantiene siempre el número siete.

El ojo de sol:

Esta enfermedad, lo padecen los adultos. Se manifiesta cuando la persona se mantiene con dolor de cabeza. La gente dice que el dolor comienza arriba y continúa en la parte inferior; tiene náuseas y cuando hay mucho calor hasta se le oscurece la vista. La causa de esta enfermedad, es la toma excesiva de sol por eso ojea a la persona.

⁷⁴ Nombre científico *Citrus aurantifolia* Swingle.

⁷⁵ Nombre científico *Hyptis verticillata* Jacq.

⁷⁶ Nombre científico *Coffea arabica* L.

⁷⁷ Concesación con la Licda María Teresa Mosquera Saravia en Marzo del 2,000. Ella es la autora de estos términos.

Para su tratamiento, nos dice un ajmesa que *“se utiliza la planta de apacín⁷⁸, la chichilla, la fiebre negra, maracacao, punta de naranja, punta de limón. Todo esto se pasa en el cuerpo del enfermo...”* (Informante No. 22).

B. Las Enfermedades Espirituales:

Estas enfermedades son las que afectan espiritualmente a la persona, lo desequilibra, lo desarmoniza en su personalidad⁷⁹.

Enfermedad de los nawales

Entre estas enfermedades la más común en Rabinal es lo que la gente llama “enfermedad de los nawales”. Ella consiste en que los nawales se pelean con la persona. Los síntomas de esto es que la persona se mantiene de mal carácter, enojada y a veces le da anemia.

Para el tratamiento de esta enfermedad, *“lo primero es ponerle las candelas al nawal de la persona. Después darle su remedio, sea de hiervas o de farmacia, según lo diga el nawal”* (Informante No. 8)

También las personas se enferman, porque que dicen les molesta su día de nacimiento. Entonces al acudir al curandero o curandera que da tratamientos con candelas, le pasa estas hasta frotando sin presión desde la cabeza hasta los pies, al frente, atrás y los lados del cuerpo de la persona. Luego se encienden y se colocan en la casa del curandero. Si no se pasan detrás del paciente y nada más se colocan, no curan. El hecho de pasarlo detrás del cuerpo es indispensable.

⁷⁸ Nombre científico *Petineria alliacea* L.

⁷⁹ Erik Espinoza Villatoro. *Regalem ri Wa'ix – Dimensión Cero*, (Guatemala: Cholsamaj, 1,999) p 54

Este rito de frotar sin presión en el cuerpo de la persona, en Achi le llaman “kmes uwi”.

Mal de la cabeza

Otro de los males espirituales es que hay niños que se ponen mal de la cabeza. Cuando es así, el niño llora y llora y no quiere comer nada. Para el tratamiento, la curandera agarra dos velas blancas y se las pasa sobre el cuerpo. *“Si las velas se doblan, quiere decir que vencieron a la enfermedad. Al mes, el niño ya come, ya juega y hasta sale con su papá al regadío* (Informante No. 10).

7.3. ENFERMEDADES SOBRENATURALES

Las enfermedades sobrenaturales, según las conciben los Achi de Rabinal, son las que no se curan con la biomedicina; son las enfermedades provocadas a una persona por alguien. La gente dice: “me hicieron”, refiriéndose a esta enfermedad.

Las enfermedades sobrenaturales, en Rabinal son conocidas por el nombre de “mal hecho” que en Achi es el “anom”. El “mal hecho”, se conoce con los siguientes nombres: Anom che, rayim, tz’onom, chakum chrij. El significado de estas palabras en Achi es: hecho, deseado, pedido, trabajado sobre la persona. Asimismo, se le denomina “mal pedido”. Es la enfermedad sobrenatural más temida por la gente. Es visto, como una enfermedad muy grave y muy difícil de curar, ya que a veces no se cura ni con medicamentos, sino solo con el poder de Dios y con el poder de los antepasados. Hay casos que son curados fuera de Rabinal, sobre todo en Cubulco.

Dichas enfermedades son causadas por la gente, debido a muchas razones: a la envidia, a las peleas intra familiares y vecinos, por los chismes, infidelidad entre esposo y esposa, por problemas sociales como robos, no saldar deudas y por lo que en Achi se le llama k’oqb’al o sea maldición. Esto por haber roto o faltado a normas o códigos culturales y provoca

enfermedades en la persona transgresora culturalmente. Ejemplo de esto, es haberle faltado el respeto a un anciano, haber hecho sufrir a los padres, vender la tierra que se recibió en herencia, etc.

Se tiene envidia⁸⁰ entre las personas por los siguientes casos: porque se tiene dinero, por tener trabajo, por ganar buen sueldo, por tener bienes. En el caso de las peleas, se da sobre todo por las tierras.

7.3.1. LOS MEDIOS PARA HACER EL MAL HECHO Y LAS MANIFESTACIONES

Hay varios medios para realizar el mal hecho. Las conocidas y manejadas por la gente en Rabinal son a través de los siguientes:

- A. Tirar algo en el camino (utak'alb'em).
- B. La comida o la bebida (utijom).
- C. Las oraciones y los entierros.

A. TIRAR ALGO EN EL CAMINO (Utak'alb'em):

Este medio, consiste en que el ajitz, deja algo en el camino donde sabe que pasa constantemente la persona. Puede dejar tirado distintos objetos como plantas reconocidas para causar daño, flores, pétalos, peines, etc. La persona lo pisa, entonces le causa daño en el pies principalmente y se inflama.

Por esto constantemente en Rabinal, las personas se están cuidando en el camino, están siempre pendientes si no hay algo tirado para el caso. Al encontrar o ver esto, no se debe pasar encima o cerca, porque el mal hecho puede estar dirigido hacia la persona. Al pasar cerca o encima, es el momento en que se le pasa el mal.

⁸⁰ Etimológicamente del Latín invidia. Significa tristeza, pesar, dolor del bien ajeno.

Las enfermedades más conocidas por este medio, son el “tzakam k’ix” y el “mal de aire”.

El Tzakam K’ix

Es un “mal hecho” realizado por medio de una planta con características de espinas que en Rabinal le llaman también k’ix, cuyo arbusto crece a la orilla de los caminos. La persona pasa cerca de esta planta donde el ajitz ha dejado ya el “mal hecho”; al pasar la persona allí, el arbusto empieza a agarrarla y se trenza en ella y le produce dolores. A veces no hay medicina para curarlo. En los casos que la persona es curada, se debilita, la vota totalmente por el dolor. Este mal hecho del tzakam k’ix, es tratado y liberado por el ajkun.

El nombre de la enfermedad está con relación a la planta llamada en Achi tzakam y k’ix que es espina.

El Mal Aire:

El “mal de aire” conocido también con el nombre de “tirada de aire”, es llamado en achi “tew o kuk’ul tew”. Es un “mal hecho” que le da a la persona, porque otra deja tirado algo en el camino como en el anterior, solo que al aire libre y al pasar la persona a quien va dirigido, se le pega el “mal aire”. Una persona que pasa y no va dirigido a ella, no le pasa nada.

Las manifestaciones del “mal aire”, las más comunes son: dolor en el pie, ronchas en el cuerpo, picazón en el cuerpo, la mujer parece embarazada sin estarlo. Estas enfermedades a continuación se explican:

Dolor en el Pie:

La manifestación del dolor en el pie, *“va de la rodilla hacia arriba y hacia abajo. Este mal, no lo curan los médicos, ellos, a veces recetan inyecciones y no se quita. Para curar este mal, se va con el curandero y solo él sabe como tratarlo”* (Informante N.15).

De los curanderos entrevistados, dos mencionaron *que para curar este “mal hecho” se realiza con la técnica llamada “la ventos” que en Achi se le dice el “k’o’x”.* Para esta técnica se necesita una jeringa, alcohol y una jícara “mulul”. Para el tratamiento *“primero, se hace un agujero con la jeringa en la rodilla del paciente. Luego se hace una abertura en la jícara y se le echa alcohol. Se le prende fuego con un fósforo y con la llama encendida se coloca donde se hizo el agujero en la rodilla del paciente, de manera que quede agujero con agujero. Esto, absorbe la sangre que ya no sirve en el cuerpo y lo saca. La jícara queda en la rodilla hasta que el enfermo sienta que ya es bueno que se saque* (Informante No. 17).

Ronchas en el Cuerpo:

Otra manifestación del “mal aire” son las ronchas en el cuerpo. Este mal, hace que la persona ya no quiere comer, le da calentura y luego fríos y adelgaza.

Para el tratamiento de este mal, se necesita media libra de carne de res fresca, media libra de papas crudas. La carne se frota en la cabeza y en la coronilla de la cabeza. Las papas, se masecan o machacan y el jugo de éstas se vacía en la cabeza sobre la carne. El paciente debe reposar el paciente durante dos días.

El tratamiento de complementa con baños de siete montes: el apacín, la ruda, la chilca, el pericón⁸¹, la altamisa⁸², el apazote⁸³, y hojas de aguacate⁸⁴, asimismo un pedazo de quina⁸⁵ y el ajo⁸⁶.

Se cosen estas plantas y con el agua caliente, se baña el paciente a las siete de la noche. Asimismo, se necesita la planta medicinal llamada sub'in, se pone sobre el fuego y con eso se hace el sahumero⁸⁷ para el enfermo. Después de esto, ir a donde Jesús Nazareno llevando una veladora grande, pedirle con fe para la curación del enfermo.

A los 40 días, se hace una “mesa” en la casa del enfermo, para lo cual se necesitan dos veladoras y cuatro candelas grandes. A esto se le llama la velada. Esto se hace para retirar todo el mal espíritu. Se hace un sahumero con incienso⁸⁸ y pom⁸⁹ alrededor de la casa. Es decir se hace una purificación.

“Ya curado el paciente, se va a la Iglesia a pedir perdón por sus faltas como también pedir perdón por los que le han hecho el mal” (Informante 19).

Mujer que parece embarazada sin estarlo

Otra de las manifestaciones del “mal aire” es el crecimiento del abdomen de la mujer expresando la gente “que la mujer parece embarazada sin estarlo”. Para curar esta manifestación del mal hecho, *“se cosen siete puros⁹⁰, siete puntas de sikinay, siete puntas*

⁸¹ Nombre científico Tagetes lucida Cav.

⁸² Nombre científico Ambrosia cumanensis HBK.

⁸³ Nombre científico Chenopodium ambrosioides L.

⁸⁴ Nombre científico Persea american Mill.

⁸⁵ Nombre científico Picramia antidesma Swartz.

⁸⁶ Nombre científico Allium sativum L.

⁸⁷ Consiste en el rito de ahuyentar los malos espíritus con el humo del copal e incienso, encendido en el incensario del curandero.

⁸⁸ Nombre científico Atremisia Ludoviciana nutt.

⁸⁹ Llamado también copal, es un material elaborado con resina y es utilizado en las ceremonias en los distintos pueblos indígenas de Guatemala.

⁹⁰ Nombre que se da a los cigarros propios de los pueblos indígenas de Guatemala, fabricados con tabaco. Son gruesos y largos. Tienen color café.

*de ixkanal, siete puntas de sub'in, un manojito de escoba quitándole la raíz, únicamente el pelo, siete puntas de ocote, siete puntas quiere decir siete unidades y un cuarto de cux”*⁹¹ (Informante No. 22). *Se hierven estas plantas medicinales, seguidamente se cuelan y se entibian. Luego echa la cuxa. Se amarra la cabeza del enfermo, ponerle sueter e incluso calcetas, es decir cubrir bien a la persona. Se le da de tomar los tres primeros vasos, con lo cual le da los primeros vómitos para sacar la enfermedad. Es decir que la persona tiene que vomitar el mal aire. Lo que la persona vomita pueden ser diferentes cosas por ejemplo “un puño de pelo con cera de abeja, un gusano con varios pies, siete gusanos de jaulote, siete ojos de jaulote,...”* (Informante No. 22).

Un curandero dice respecto de esta manifestación del “mal aire”, que una vez fue a curar a una enferma de otra aldea, y por consiguiente no conocía las plantas medicinales del lugar, pero lo importante *“es buscar siete puntas de montes (clases), lo fui a traer. Entré y pase tres veces las plantas alrededor del cuerpo de la señora. Asimismo, le pase ocote, hacha, machete y después el lazo. Ya pasando el lazo tres veces encima de la paciente, le dije a su esposo que lo quemara en medio con fósforo, y reventando el lazo, se vino la enfermedad...estaba cambiada la cosa, no era embarazo lo que tenía, se había imaginado que estaba embarazada y no estaba”* (Informante No. 22).

⁹¹ Es el licor elaborado por algunos pueblos indígenas del país.

B. LA COMIDA Y LAS BEBIDAS (Utijom)

El mal, hecho en las comidas o bebidas, se le llama “mal tomado”, que en Achi se le denomina “utijom”.

El “mal tomado”, es que a la persona le dan de tomar algo dentro de la comida o la bebida que puede ser dentro de aguardiente, dentro de una gaseosa, dentro del chilate (una comida típica de Rabinal), dentro del pan, o dentro del queso, etc. dentro de esto, se le pone ya sea una mosca, un gusano llamado cien pies, avispas, culebras, cera, cebo, etc. Esto lo hace el ajitz, a petición de una persona enemiga; él controla a la persona, quien puede ser que venga a una fiesta, entonces calcula cuando está comiendo la persona, invoca al mal espíritu y manda en la comida alguno de los males que dijimos anteriormente. La persona no se fija y se lo traga y es cuando se hincha el estómago ya sea a los dos o tres días o a la semana o al mes e incluso hasta los dos o tres años.

Las enfermedades que se manifiestan por medio del “mal tomado”, son varias, entre las más comunes están: “trastornos de la mente”, “dolor de cuerpo”, “desmayo”, “amarillez de la piel”, “frío en la matriz”, “hinchazón del estómago”.

Para curar este tipo de “mal hecho”, un procedimiento es la siguiente: recolectar o comprar plantas medicinales como el suj en Achi, llamado en castellano ixcanal o roble, tres clases de uña de gato, una que es de espinas pequeñas, una de espinas grandes y la otra llamada xib’alb’ak’ix; un pedazo de corteza de copal pom, otra planta llamada en el lugar “cacho de novío” en Achi xokoyi’j, medio octavo de licor que puede ser cuxa, un puño de quina. Si el paciente está muy grave, se necesitan siete puros. Lo amargo de la quina es lo que jala el “mal hecho”. Todo esto junto, se cose en el fuego, lo cual tiene que hervir mucho tiempo.

Luego, el curandero va a la Iglesia Católica y a una Cofradía, llevando la medicina, a hacer la “devoción”, dice uno de ellos *“para suplicar a Dios; se coloca la medicina delante del*

altar. Se pide a Dios que nos ayude no solo a mí sino al enfermo también. Luego, se le da la medicina al enfermo y se espera un día para que salga la enfermedad y sale. La persona toma por lo menos tres litros de la medicina. Al tomarlo es de color blanco. Tomándolo, mueve la parte del pecho, le da vuelta y al rato otro poco. Luego la persona vomita, lo saca pero el color ya es sucio; y lo que saca es cebo o algo no visto. La medicina debilita al enfermo, por eso se deja un tiempo de por medio hasta volver a hacer una nueva curación, pero ya no con siete puros sino con solo tres, porque siete es el número máximo que se usa para herir la enfermedad, es el número que cura. Esta medicina se toma durante todo el día, de uno a tres litros. La última etapa del tratamiento es que el enfermo toma la "orina de la mujer embarazada" porque una mujer en ese estado es sagrada para nosotros y lo malo con ella no vale. Su orina mata todo lo malo." (Informante No. 17).

Otra forma de curar el "mal tomado", además de las plantas mencionadas, "se agarran siete abejas, siete guitarrones que es un tipo de avispas y son de color negro, un tigrillo que es una hormiga grande y con aguijón grande. Se cosen con las plantas y se toma como se indicó anteriormente.

Asimismo este "mal tomado" se puede curar con medicamentos mitad de farmacia y mitad de hierbas. Las hierbas, son la ruda y el uwach taq'aj. Esto se toma tres veces al día durante dos o tres días. Después de estos dos o tres días, sale el mal hecho y se recibe en un plástico grande cuando la persona vomita. Se mueve lo que sale, a veces son moscas, cuero de vaca, cebo, etc.

Ya curada la persona, se duerme tranquila y al despertar se le ofrece comida y come contenta porque ya no tiene dolor.

Para que se cure el dolor del "mal hecho tomado", hay que vomitarlo, hay que sacarlo y por eso hay que tomar medicina. Esta medicina, se toma dentro de la casa sin que nadie lo vea a uno.

Una medicina es la llamada compuesta. Se le echa el kuchkuy, que es una hierva que se da en el monte, también se le echa el uk'ix me's que es la uña de gato, el puro, la corteza del sub'in k'ix, la corteza de la mora, y la corteza de la tuna. Se juntan estas plantas y se cose en un bote, se tapa y se toma. Tomada la medicina, el paciente vomita y sale el mal hecho.

Hasta que sale, se tranquiliza. Después se ve qué era lo que molestaba, puede ser un animal: sapo, sapito, mosca, gusano, ratón. Asimismo, puede ser mucha flema dentro de la cual está lo malo que dañaba al paciente.

El mal hecho, dicen algunos curanderos, que se cura solo con cosas de la naturaleza. No se usa nada de farmacia. Si se usa, solo es el “agua florida, éter y balsamito”. Se busca el kuchkuy, el kux, el pom, el pino, el escobillo, el ajo, el b'alb'ak'ix, el uxe' sub'in. Se cose todo esto y lo toma el enfermo tres veces al día durante tres días.

El “mal hecho” también se cura con ajo, montes fuertes. Se satura a la persona. Después se puede usar curarina que es una medicina de la farmacia y aceite de oliva para que saque el “mal hecho”. Una característica fundamental para la curación del “mal tomado” es vomitarlo.

El frío en la matriz consiste en que la mujer siente frío en el abdomen. Para este mal se toma la albahaca, el utz'um tyox⁹², acompañado de puro o si no en vez de esto puede ser ajo. Se cose todo junto. Ya cocido, se pone en una botella y se toma cuando se enfría, una botella cada día por cuatro días. Esto, va a lavar el mal hecho adentro y lo saca.

⁹² Es el fruto de la planta criptófera, es espinosa, se da en el oriente del país, allí le llaman “chiches de monte” y cuando solo es redonda se le llama “huevos de gato”. El fruto es de color amarillo. Se utiliza de adorno en las romerías al regresar de la visita al Santuario de Esquipulas. Significan en Achi: los senos de Dios.

C. LAS ORACIONES Y LOS ENTIERROS:

Las oraciones, también pueden ser un medio para hacer el “mal hecho”. Si es así, el que se dedica a hacerlo es el ajitz, y lo hace durante la noche en el cementerio.

Las enfermedades más conocidas en este caso son: “el aire llamado”, poner huesos en la cadera, mal de la cabeza (ksach uwach una’oj), entierros y bailar encima de la tumba.

Las oraciones, son las palabras utilizadas para hablar a los difuntos que en vida fueron ajitz. Se va al cementerio porque es allí donde está la tumba de los ajitz que ya son difuntos y es allí donde se les habla y se consiguen los huesos de ellos.

El Aire Llamado:

Esta enfermedad sobrenatural, consiste en que el mal, llega a la persona a través de huesos de finados ajitz que le son enviados por medio del aire.

El “aire llamado” se diferencia del “mal de aire” en que este se adquiere por medio de pasarse encima de algo que se ha dejado *tirado* en el camino, pero que se puede evitar directamente si la persona se da cuenta y se cuida. La persona llega donde está el aire. Mientras que el “aire llamado”, es abstracto, no se sabe; en este caso, la enfermedad ha sido *llamada* hacia la persona, hacia la familia, al hogar, incluidos los animales domésticos. Llega hacia donde se encuentra la persona. Únicamente se puede evitar indirectamente protegiéndose con devociones o mesas. Esta unido a una de las formas de los entierros, que explicamos a continuación.

Los Entierros

Este mal hecho del “entierro”, *“lo trabaja el que sabe el mal, el que es maligno, y consiste en que le entierra algo a la persona”* (Informante 22).

Una forma de entierro, es enterrar un muñeco y alrededor una planta que tenga espinas, por lo que a la persona le da grandes dolores en todo el cuerpo.

Otra forma de hacer los entierros es yendo al cementerio. *“Se va al cementerio en la noche, porque el ajitz sabe quiénes son los finados que en vida fueron también ajitz; llega a la tumba de uno de ellos, se coloca a una distancia prudente, como media vara, pone una servilleta extendida y coloca el guaro, y le pide los huesos que quiere de él, puede ser un diente, dos articulaciones de la mano, la cabeza, el pecho, son siete puntas, pero lo primero es la rodilla, porque uno de los fracasos es no poder caminar. Los huesos salen y se colocan en la servilleta y el que hace el mal, les da su trago, entonces se pone a platicar con ellos: tal fulano me hizo tal cosa, hágame el favor, vos vas debajo de su almohada, vos vas en un rincón, vos te encargas de su animal, vos del guaro, vos de la mujer, vos de la familia, vos del escalofrío, vos del dolor de estómago, vos te vas a poner en una culebra en el camino... ¡váyanse!, pues ya tomaron su trago. Los huesos se van. Los huesos no se van a traer en el cementerio y se entierran, sino que se manda en el puro aire”* (Informante No. 22).

Para curar este “aire llamado”, se acude al curandero, quien tiene que devolver los huesos al finado. El que pidió el mal “aire llamado”, compró con la multa, es decir que pagó con la multa, lo cual pudo ser de 2,000. Entonces para que sane rápido el enfermo, el curandero tiene que poner de multa más de lo que se pagó, esto es para que la persona se cure. Ya pagando al dueño de los huesos y a las ánimas, vuelven los huesos a su lugar y la persona se cura” (Informante 22).

Lo que queda claro aquí es que el ajitz, pide el mal a los que en vida hicieron también el mal. Mientras que el curandero, pide la salud del enfermo al buen espíritu, devolviendo al cementerio los huesos del finado. Aquí juegan un papel importante el bien y el mal, el buen espíritu y el mal espíritu.

Como dijimos anteriormente, cuando los entierros se hacen con diferentes cosas (munecos, espinas, licor, etc.), se pide el mal cuando se van diciendo los días del Calendario maya durante la ceremonia, pero sin invocar las energías positivas, sino únicamente las negativas. Los días propicios para esto es K'at, aquí se pide que se anarre a la persona y sobre todo si es su día o su espíritu. En el día Tijax, se pide que la persona tenga pleitos en su familia. En el día Imox, que la persona pierda la cabeza.

Curación del los Entierros:

Si el “mal hecho” es un entierro, se busca a un curandero, generalmente un ajq'ij, para hacer el desentierro y así poder curarse el enfermo.

Ahora bien, para el tratamiento, se pide su curación en los mismo días del Calendario Maya en que se pidió el mal. Es decir que si se le amarro en K'at, al hacer la curación, también se pide en este día que sea liberado de la enfermedad y así con los otros días. La diferencia es que se invoca a las energías positivas del día, ahuyentando las energías negativas.

El curandero, por medio de sueños llega a saber el lugar dónde se encuentra el entierro y lo que le han hecho al paciente. Entonces lo busca y lo saca, lo enseña al paciente y le pregunta si se le envía al que se lo hizo o no. Si dice que no, se quema o se tira al río para no comprometerse. Si el paciente dice que si, se vuelve a enterrar y la enfermedad regresa a quien hizo el mal. Entonces en estos casos el ajq'ij hace también de ajitz.

Dice una de las entrevistadas para este caso *“a nosotros así nos hicieron y lo tiramos al río, el río se lo lleva y lo dispersa y así desaparece. El que se dedica a hacer los mal hechos es*

el ajitz. Los casos se dan cuando a una persona le hicieron algo, busca la forma de vengarse de dicha persona; entonces busca a quien le haga el “mal hecho”. El curandero, tiene en sus manos hacer el bien o el mal. Si hace el bien es ajq’ij, si hace el mal es ajitz, pero de esos hay pocos aquí”. (Informante No. 15).

Una de las manifestaciones del “mal hecho enterrado” es que la persona no tiene dinero, se mantiene enfermo sin recuperarse, se pelea con su cónyuge, busca otra mujer si es hombre, se tira al alcoholismo.

Los mal hechos a través de entierros, es difícil de curar, porque mientras el curandero no sepa o no encuentre el lugar dónde está el mal hecho, no puede desenterrarlo y por consiguiente el enfermo no se recupera. Pero media vez se sabe y se encuentra, no hay ningún problema para el tratamiento.

7.3.2. DIVERSAS MANIFESTACIONES DEL MAL HECHO Y SU TRATAMIENTO

Hay diversas manifestaciones del mal hecho y diversos medios, como los que hemos explicado anteriormente, pero hay otros que no se han podido clasificar por el medio en que se realizan. Entre estas manifestaciones está: la amarillez en la piel, el frío en el corazón la pérdida de la cabeza.

La Pérdida de la Cabeza (ksach uwach una’oj)

Otra manifestación del “mal hecho” es la enfermedad de la cabeza llamado en Achi “ksach uwach una’oj”. La manifestación de este “mal hecho”, es que la persona enloquece y en algunas ocasiones pierde el habla. Para curarlo, *“se llama al paciente, se le sienta y se le pregunta qué es lo que en realidad le duele en su corazón, en su alma. Qué es lo que le duele cuando pierde la cabeza”* (Informante No. 6), es decir cuando enloquece.

La gente dice que uno pierde la cabeza cuando se preocupa en pensar. *“Al preguntarle los motivos, la persona cuenta, y así sale de su corazón la preocupación, es como decir que se le va el frío del corazón, es decir que hablando y platicando su problema, se cura, porque sale el dolor de su corazón (Informante No. 6).*

Para la gente Achi de Rabinal, corazón y cabeza están relacionados, concibiendo que el corazón es la esencia de la vida; si está enfermo el corazón también se enferma el pensamiento que es la cabeza. Estar enfermo de la cabeza es no coordinar pensamiento y sentimientos.

La Amarillez de la Piel:

Esta enfermedad consiste en que la persona se pone amarilla de la pie, camina y parece bien pero cada vez es más amarilla y va adelgazando. El tratamiento consiste en *“siete unidades de gorgojos, avispas de colmena, hormigas, alacranes, guitarrones. Se arregla una botella de guaro. Primero se tuestan todos los animales, ya tostados se hacen polvo con la mano y se echa dentro del guaro. El enfermo se toma una copa. Además, se ponen cuatro ceremonias de “devociones”. Una se hace primero para pedir un permiso y allí se mira la causa de la enfermedad, luego la segunda que se pone es para el nawal del paciente, el tercero es para la enfermedad, y el cuarto para los cuatro puntos cardinales; asimismo se ponen cuatro mesas” (Informante No. 8).*

Hay devocionistas que curan el mal hecho, si es así, es que esta persona, tiene “vara punta o alaxik”. Esto significa que el “devocionista” es al mismo tiempo “ajmesa”.

Una persona que le provocan “mal hecho”, pero que no ha hecho nada a nadie, es decir no tiene una falta o culpa, al irse a curar, se cura inmediatamente.

El mal hecho, a veces se cura solo con candelas, es decir con “devociones”. Se hacen novenas, se reza nueve novenas durante nueve días seguidos, y también se hacen tres ceremonias a lo que se dice “ukrusil kotz’i’j”.

7.4. LAS ENFERMEDADES SOCIALES

Llamamos enfermedades sociales, a todos aquellos males que afectan la vida social de la persona, de la familia y de la comunidad en general. Estos males, son vistos y tomados como enfermedades para la gente de Rabinal y generalmente son tratadas con “devociones” o con la “mesa”.

Entre estos males sociales la gente menciona los siguientes: La envidia, los celos, el adulterio, el mal carácter, tener un mal trabajo o duro, pleitos entre vecinos, la muerte prematura, los problemas entre los niños en la escuela, el minifundio que causa problemas y peleas entre los vecinos al pasarse un animal de uno y de otro a los terrenos comiéndose la milpa, destrucción de las parejas matrimoniales, críticas entre la gente, etc. Hay un gran listado de problemas contra los cuales la gente se protege y defiende constantemente a través de la ceremonia de la “devoción” y la “mesa”.

La envidia es una enfermedad frecuente en Rabinal. Es la clave para las otras enfermedades sociales. Esta fue aprovechada por el ejército en los años de la “gran enfermedad” para acusar falsamente a la gente.

La gente dice que existe la envidia entre familiares, entre vecinos y hasta entre curanderos y curanderas, como también entre comadronas. Dice una de ellas: *“pido devoción cada seis meses, para que me proteja, pues le tengo mucho miedo a la envidia. Una comadrona es envidiada por otra comadrona que no tiene pacientes, mientras que la otra sí tiene muchas”* (Informante No. 23). En la mayoría de los casos, la envidia es la causa del “mal hecho”.

En los males sociales es donde invierte gran tiempo el devocionista, poniendo las devociones a las personas para protegerlos de ellos.

7.5. LA GRAN ENFERMEDAD

Otro aspecto que la gente ve como un mal y que le llama "*la gran enfermedad*" es la situación de miedo y de angustia que vivió y se vive en los años 90 después de la guerra de los años 80. A la violencia que se vivió en Rabinal, la gente le llama "*los años de la gran enfermedad*", cuyo tiempo ha dejado consecuencias muy profundas y graves. En Achi, se le llama "Tyox kamik" porque fue de repente, es decir muerte repentina y prematura.

La gente tiene conciencia de que el ejército fue el causante de las muertes sobre todo de las masacres y de los cementerios clandestinos que hay muchos y en distintos lugares en Rabinal. La gente sabe donde están sus familiares.

Entre los efectos individuales más sobresalientes de la gran enfermedad están: sensación de tristeza, sensación de injusticia, el miedo por el terror y horror de lo visto y vivido, soñar a los masacrados, tortura psicológica, tormento, sufrimiento, dolor, impotencia, cólera, duelo alterado, problemas psicosomáticos, soledad, recuerdos traumáticos, pesadillas, desconfianza extrema dentro de la comunidad y la familia, desorganización de la conducta manifestada en ataques de pánico. Entre uno de los testimonios de Rabinal, se nos dice que la gente tiene alterado el sentido de la vida, nerviosismo, ansiedad extrema, depresiones, dificultad de concentración, falta de autonomía personal por consiguiente dependencia⁹³.

El miedo que la violencia dejó, se identifica para los Achi como susto o enfermedad. El susto se identifica como una enfermedad que se revela después de un hecho violento y que hay que sacarla del cuerpo con tratamientos especiales.

⁹³ Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. Guatemala Nunca Más I Impactos de la Violencia (Costa Rica: Litografía e Imprenta LIL S.A., 1998), p 51

Entre los efectos sociales, está la descohesión social, el aislamiento, la apatía, la actitud de silencio y pasividad para no ponerse en peligro, lo cual llevo a inhibir la comunicación, desvincularse de los procesos organizativos, aislamiento social, cuestionamiento de valores, desconfianza comunitaria⁹⁴.

En el informe del Proyecto Ínter diocesano de Recuperación de la Memoria Histórica, se nos dice que se llama proceso de duelo “a la forma en que las personas hacen frente a las pérdidas”. Este proceso puede ser individual y cultural.

El proceso de duelo, fue alterado en Rabinal con “la gran enfermedad”.

Toda cultura, crea ritos, normas y formas de cómo expresar o manifestar el duelo, basado en las concepciones que se tiene de la vida y de la muerte.

Loa Achi de Rabinal, conciben la muerte como continuación de la vida y como descanso pleno. En la muerte, los finados continúan viviendo, y al ser así son concebidos como intercesores de los vivos en la otra vida. En este contexto, habiéndose llevado a cabo varios asesinatos y masacres en Rabinal, la gente tiene un gran sentimiento de dolor y sufrimiento al haber perdido familiares, vecinos y conocidos, pero al mismo tiempo siente que no hubo respeto a las víctimas, a los sobrevivientes, a la naturaleza, a los animales, a la tierra y a la identidad comunitaria, a las casas quemadas, a todo lo que fue víctima de la violencia, pues lloraron montañas, ríos, los vientos, la tierra, los barrancos, las milpas, el maíz, los utensilios y todas las cosas materiales.

El duelo alterado, hizo a que la gente no tuviera ganas de vivir sino de morir. Esto ha hecho que en Rabinal aumentara los casos de suicidios en los años posteriores al conflicto armado.

⁹⁴ Ibid. p 12

Los libros de Defunciones de dicha municipalidad, registran más de ocho suicidios en solo dos años, lo que anteriormente a la guerra interna registró un solo caso en diez años⁹⁵.

Los procesos de duelo en Rabinal, fueron alterados sobre todo en las muertes de “carácter masivo, súbito y brutal”⁹⁶ de las masacres. Hubo cadáveres que quedaron en las montañas sin ser enterrados, en algunos casos muchos huesos de los asesinados fueron pisoteados por los sobrevivientes.

Entre los Achi, la concepción de la muerte está íntimamente ligada al velorio, al acompañamiento de los vecinos, al ser entregado el difunto ante Dios por el padrino, al ser intercesor de los familiares en las dificultades sobre todo en la enfermedad. Este elemento cultural no se dio y es lo que en la actualidad afecta más a la población.

Como se puede apreciar, el terror provocó inhibición y parálisis del duelo. Las personas no pudieron buscar, ni enterrar a sus muertos, incluso no se les permitió asumir el carácter violento de la muerte de sus familiares.

La emergencia y la represión impidieron la realización de ritos y ceremonias signos del respeto al difunto y como despedida y solidaridad. No pudieron darles cuidados póstumos, cambiaron de ropa, bañarlos y velarlos. A algunos los comieron los perros, los cerdos, las gallinas, los coyotes. Otros fueron enterrados de forma provisional en las montañas, que de acuerdo a la concepción Achi, los muertos no descansan.. Esto a causado una enfermedad intensa de dolor, angustia y sufrimiento, entre las manifestaciones más frecuentes están, que las personas no pueden hablar sin llorar con profunda tristeza, sentirse siempre enfermas, incapacidad de despojarse de los objetos del muerto, una vida sin sentido para vivir, reacciones autodestructivas como el alcoholismo.

⁹⁵ Ibid. p 18

⁹⁶ Ibid. p 21

La enfermedad más grande vivida a este nivel en los años 90 es soñar a los familiares difuntos que fueron masacrados y enterrados en las fosas comunes sin poder darles una sepultura según su cultura, y esto es muy grave para la gente ya que los difuntos constituyen un pilar en la creencia y concepción entre los Achi de Rabinal. Por no haberlos enterrado dignamente, los muertos están sufriendo y no pueden descansar tranquilamente, por consiguiente, sabiendo esto los familiares vivos, ellos también sufren y están enfermos de esta situación.

Como los difuntos son importantes en la creencia y concepción de los Achi en Rabinal, cuentan que les sueñan constantemente, y que eso para ellos es signo de que están reclamando algo, lo cual hace sufrir a la gente sabiendo que no pueden hacer nada para que puedan descansar en paz. Únicamente piden a los devocionistas y ajmesas que les hagan la ceremonia de la “devoción y la mesa”, pero que esto no es suficiente mientras estén en un lugar no adecuado y ser entregados simbólicamente ante Dios por el padrino.

Cuenta un padrino de difuntos, que los sesenta y cinco masacrados en la aldea de Panacal en los años 1,981 – 1,982, que fueron enterrados en una fosa común, no se les puso padrino en aquel entonces. *“Mientras estaban en la fosa de Chi’alaguna, los difuntos no tenían un descanso, estaban en tormento, igualmente sus familiares sabiendo que sus difuntos estaban en tormento; pero cuando se hicieron las exhumaciones, descansó la tristeza de los vivos porque vieron a sus muertos, es una medicina tanto para los masacrados como para los familiares (Informante No. 1).*

Con esto, expresa el entrevistado, que las exhumaciones realizadas en los años 90, es una medicina para el dolor de los familiares, un dolor que se ha llevado a lo largo de una década. Este tormento tanto de vivos como de muertos, se ha aliviado.

Los difuntos son vistos como los intercesores, mediadores, abogados ante Dios para la curación del enfermo. Ellos son los que interceden para que Dios pueda enviar el remedio en espíritu. Por lo que mientras no descansen en paz, los familiares vivos no pueden acudir a ellos para curar alguna enfermedad o alguna petición especial.

En la ceremonia de la devoción, explica uno de los devocionistas que las velas que se encienden para los difuntos, si se derriten todas como también si se consumen rápido, significa que los ancestros difuntos, recibieron la ofrenda que se les ha hecho. El derretirse de las velas, se toma como las lágrimas de los difuntos, que se emocionan y lloran porque los nietos se acordaron de ellos, y una manera de comunicarse con los vivos agradeciendo la ofrenda, es el signo del llorar de las velas. (Informante No. 2).

“Los difuntos siguen viviendo, solo que en espíritu, a esto obedece que en la ceremonia de la devoción se les da aguardiente como bebida y el pan como comida. Se sabe que no vienen a comer, pero que en espíritu reciben y sienten el olor agradable que se les ofrece” (Informante No 2).

Un desafío en la actualidad en Rabinal es enfrentar los efectos del duelo alterado, los cuales son tres:

- a) La gente que no conoce el paradero del familiar es decir no sabe si lo mataron o dónde quedó el cuerpo del familiar asesinado, no integra a su vida la pérdida. Esto hace a que queden esperanzas de que vive en la actualidad. Intentar aceptar el dolor y la pérdida, para la gente es una traición. De aquí la importancia de las exhumaciones.
- b) La gente que sí conoce donde mataron a sus familiares. Hoy, el duelo es menor, pero el duelo está alterado.
- c) Los que conocen de la muerte y pudieron enterrar a sus familiares, domina en ellos la tristeza, el sentimiento de injusticia y cólera por lo acontecido. Como ellos cerraron el ciclo de la muerte, pueden expresar la rabia y la indignación⁹⁷.

La “gran enfermedad” sigue teniendo consecuencias muy serias en la vida de la gente en Rabinal y estos no se curan mientras no se vea los cuerpos de los familiares para darle una sepultura con respeto y dignidad. Las exhumaciones pueden ser el comienzo de una

⁹⁷ Ibid. pág. 16-31

curación pero no es lo único que debe hacerse, dado que es una de las bases fundamentales para la salud física y mental, todo para los Achi de Rabinal, tomando en cuenta que los difuntos juegan una función principal dentro de la cosmovisión.

A esto obedece que *“en la actualidad, la gente sigue haciendo las devociones y los devocionistas son los que están escuchando los lamentos de la misma comunidad y de muchas personas concretas que lloran a sus finados y ellos están unidos en la raíz de la pena y cumplen una función terapéutica pero insuficiente, ya la perspectiva de lanzarse al futuro se ha quedado cortada. La gente tiene mucho miedo por sus sueños. Antes los sueños eran alegres ahora son traumáticos. Siempre se dice: qué me quiere decir mi finado, se apareció como que diciéndome algo. Eso llena de angustia a la gente. Está dañada, condicionada, reprimida y en muchos casos eliminada. Por eso encienden siempre las candelas, como que anclados en el pasado terrible de los años de los 80”* (Informante No 4).

Una de las creencias respecto a la “gran enfermedad” es que había mucha maldad ya en el mundo y por eso vino esa enfermedad. Se dice que lo malo fue “que inocentes pagaron también, pues todos se fueron parejo, incluso niños, mujeres, ancianos y jóvenes”.

7.5.1. LA DEVOCION Y LOS DIFUNTOS DE LA GRAN ENFERMEDAD

Se pone devoción a los difuntos, para darles un alivio y un descanso, porque no se sabe como están, *“solo Dios sabe su situación, porque así como nosotros, de repente vamos a estar presos y ninguno nos va a visitar, así están ellos en la otra vida. Hay que visitarlos, ponerles sus candelas en el altar, en el calvario, y en el cementerio”* (Informante 2).

“Ellos no beben, no comen, pero ellos miran, porque en el aire caminan, ellos oyen que les vamos a pedir. Si las personas no hacen esto, es porque no saben”. (Informante No. 15). Por esto, es que la gente va a visitarlos constantemente en el Calvario, a dejarles flores, comida y a hacerles la devoción tanto en el Calvario como en el cementerio.

No necesariamente, son devociones como el que hace el devocionista, sino que la gente, va y enciende las candelas, pues todos manejan las siete candelas amarillas y las siete blancas de cebo. Podríamos llamar a esto la “devoción popular”.

7.6. ELEMENTOS O ASPECTOS IMPORTANTES EN EL TRATAMIENTO DE LA ENFERMEDAD

Hay a la par de los ejes fundamentales de la religiosidad de los Achí, actitudes y creencias que complementan el tratamiento de la enfermedad. Entre ellas están los sueños, la forma de proceder para el tratamiento, la forma de actuar del curandero o curandera, la creencia con relación a las plantas, etc.

En el imaginario Achi, se tiene la concepción que la enfermedad es viva y que tiene dueño. De ahí, que para poder comenzar el tratamiento de la enfermedad, primero *“se presenta una protección para el dueño de la enfermedad”, luego una protección para “el doctor invisible que es Dios”*. *E decir dueño de la enfermedad y Dios invisible, son los que se ponen de acuerdo con la enfermedad, lo arreglan, lo curan. Después se ponen dos o tres protecciones para el nawal del enfermo. Si un enfermo, llega con el curandero, pero todavía no es su tiempo de morir, se salva y es la protección lo que lo salva”*. (Informante No.9)

Entre las actitudes del curandero para que se cure el paciente, es encender las candelas en el altar de la casa; también se dejan encendidas cuando se sale a curar a alguien, para que no le pase nada en el camino. Estas candelas le protegen, le libran de todo mal en el camino. Es que se cree que si una persona, una curandera o una comadrona no deja preparadas las candelas al salir, siempre le pasará algo en el camino. No encender las candelas, es no acordarse de Dios y al no acordarse de Dios, mueren los hijos o vienen las enfermedades. Encender las candelas, significa estar bien con Dios y esto hace que uno no se enferme.

Otra actitud es que algunos devocionistas no pone devoción para los enfermos, porque creen que la persona se ha enfermado por haber cometido una falta o un pecado, por ejemplo, matar a alguien, robar, o hicieron mal a alguien. Y si el devocionista se pone de testigo de esta persona poniéndole devoción, él se metería en problemas, porque puede curarse el enfermo y caerle la enfermedad a él. Esta es la causa por lo que algunos no ponen devociones cuando la enfermedad es un “mal hecho”. Dicen que es un riesgo.

Asimismo, en el tratamiento, intervienen las señas del cuerpo. Es decir que el curandero, conoce su cuerpo y sabe los signos que le va indicando, los cuales pueden ser positivos o negativos para el enfermo. Los signos del cuerpo en el curandero, son particulares, no son iguales para todos.

Cuando curandero, reza y cura a un enfermo, no es él quien cura, sino que *“son los invisibles; se trabaja en nombre de ellos”* (Informante No. 9). Se refiere a los días del calendario que usan los ajmesas, *“ya que cada uno tiene sus energías positivas y negativas y los días más importantes son el no’j, el tijax, el ajmaq, el aj, el toj, el tz’i’*. Esto indica que se tiene que escoger el día propicio para curar las enfermedades y para curar los distintos males que se tienen en la vida (Informante No. 9).

Otro elemento importante en el tratamiento de las enfermedades son los sueños. Ellos son un mensaje para la curación. Al empezar a tratar al paciente, a veces la curación se presenta en ellos con el curandero. Incluso los sueños indican si el paciente tiene vida todavía o ya no.

También se cree que una de las causas de las enfermedades, son los sueños desagradables o lo que la gente llama, sueños malos, entre ellos está soñar animales. Al ponerles las candelas, se curan los sueños pues cambian y el enfermo sueña cosas buenas.

Los sueños, tienen distintos mensajes y significados, así como indican la curación de la enfermedad, también pueden indicar que viene alguna enfermedad sobre la persona. Dependiendo de los mensajes, se pone protección que es por medio de la devoción. *“Por*

ejemplo si uno sueña un perro que ladra, es la gente que está enojada con uno, que no lo quiere a uno, pero uno no sabe quién es. Otro sueño, son los remolinos, si uno ve que viene hacia uno, es porque ya le hicieron daño...soñar aire es malo. Si uno sueña un tacuazín o un coyote, significa un ladrón, si se sueña un gavilán volando significa que de repente haya una muerte o si no es que vienen a pedir a una de las hijas. Si se sueña el sol, es porque a uno le va a dar una enfermedad. Si se sueña a uno de los familiares difuntos, también es enfermedad, o alguien va morir. En el caso que uno ya se va casar y sueña un difunto, significa que el casamiento no va ir bien, se separan. Si se sueña una vaca, también significa que es una persona que está enojada contra uno". (Informante No. 12)

De aquí, que los sueños son muy importantes en la curación de los males. Así como dan mensajes malos, pueden dar mensajes buenos.

También los sueños son los que indican a la persona si puede ser o no curandera. A través de ellos se sabe y le indican cómo tiene que hacerlo. En el caso de un mesero y devocionista cuenta que soñó *"que estaba sobre un cerro en donde había una piedra redonda, la cual estaba debajo del cielo y que yo estaba parado encima de ella, era la mesa. Luego ya no vi nada, es que se fue hasta el don de Dios. Me desperté y me pregunté qué era eso. Este sueño significaba que en sueños me estaban enseñando el trabajo de mesero"* (Informante No. 9)

Y para ser devocionista, fue lo mismo, *"a mí no me dijeron esto vas hacer, sino que en mi sueño lo vi. Soné que estoy en el cementerio y que tengo un machete. Encontré una culebra que era brava, saque el machete y la hice en tres pedazos. Mientras moría la culebra volví a ver atrás y vi que venía un señor, quien me dijo: usted no es por gusto que viene aquí, usted tiene autorización, usted es rey de las ánimas y es legal, no tenga pena, vamos, le voy a enseñar otro. Caminamos, y en el sepulcro vi una culebrota sobre un tronco, jugando y tiene pelito. El señor me dijo – No lo vaya a matar, ese es adorno del cementerio, no hace nada... Me desperté. En estos sueños, me están enseñando como se hace. También soñé y vi a los señores canosos que se han muerto. Yo estoy hincado y uno de ellos se levantó y*

vino a preguntarme si yo sabía lo que estaba haciendo y yo al responderle que sí, me dijo: quien no sabe el nombre de lo que hace nosotros le decimos devoción, pero lo que más le recomiendo a usted es que no le vaya a faltar un octavito cuando termine. - Por eso, todos los devocionistas así hacemos” (Informante No. 9)

Otra creencia, es que la causa de las enfermedades en la persona como también las distintas dificultades que se van teniendo en la vida, es por no querer aceptar para lo que se viene destinado. Dice una hija de uno de los curanderos que su papá *“se enfermaba mucho y le dijeron que era porque no quería aceptar lo que traía de los antepasados y además se perdían mucho las cosas. Asimismo, una persona mayor le dijo que él tenía que aceptar, de lo contrario le iba a pasar algo peor, entonces él aceptó y comenzó a trabajar cuando tenía 17 años”* (Informante No. 23). Es que el día de nacimiento, le indica a la persona si es curandera o curandero. Cuando no se cumple esta tarea, uno va al fracaso o se enferma. Entre los fracasos para la mujer es ser callejera que para la gente significa irse a la prostitución y para el hombre es ser mujeriego o ser alcohólico. En otros casos, *“la persona siente “miedo”, y se debe al día de nacimiento y eso hay que arreglarlo. Se arregla con el kotz’i’j. Se van a traer las candelas, un limón y se pasa detrás de la persona, luego se ponen las candelas en el altar, y así ya no siente miedo”* (Informante No. 6).

En cuanto a las plantas medicinales, los curanderos y curanderas, que curan con éstas tienen que estar bien erguidas, no tienen que estar caídas, porque son para levantar a alguien y tiene que levantar todo el cuerpo. De ahí, que se cortan las que están bien levantadas, bien erguidas. No se cortan las caídas.

Una mujer embarazada, para la gente, tiene una enfermedad natural, es enfermedad de Dios. En este estado, la mujer tiene lo que se le llama “antojo”; esto consiste en que ella desea comer algo de repente y debe comerlo, de no ser así puede sufrir un aborto.

CAPITULO VIII

APORTES DE LA INVESTIGACIÓN: IMPORTANCIA DE LOS GUÍAS ESPIRITUALES ENTRE LOS ACHI DE RABINAL EN LA DECADA DE LOS AÑOS 90

Los guías espirituales tienen funciones dentro de su comunidad, los cuales también les otorga una importancia y reconocimiento dentro de la misma. Entre estas funciones e importancia tenemos las siguientes.

8.1. FUNCIONES:

8.1.1. LA ARMONIZACIÓN

Los guías espirituales entre los Achí de Rabinal, tienen una función de armonizar integralmente la vida personal, familiar y comunitaria, tanto con Dios, con los santos, los antepasados, los difuntos y la Santa Tierra.

La vida es desequilibra por las distintas realidades entre el mal y el bien en que se va viviendo. De ahí que contribuyan para que siga la existencia humana y del universo a través de la búsqueda del equilibrio entre las fuerzas espirituales. Busca el bienestar de toda la sociedad y del universo en su totalidad.

8.1.2. LA PROTECCIÓN Y LA DEFENSA CONTRA EL MAL

La armonización se da sobre todo en la protección y la defensa de todo lo que pueda dañar a la persona integralmente.

La palabra más usada por la gente es “protección y defensa del mal”, y este mal abarca toda la realidad social, cultural, política, religiosa, económica. Dentro de esta protección del mal está la enfermedad, como un mal concreto que sufre la persona y que lo limita del mundo exterior.

8.1.3. LA SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS COTIDIANOS

Solucionan los problemas de cada día.

El guía espiritual cumple la función de resolver distintas situaciones difíciles de cada día incluida la enfermedad, pero a través de lo religioso.

Como ya hemos dicho, muchos son los problemas y males que aquejan a la persona y a la familia cotidianamente. El guía espiritual, entonces es el encargado de solucionar estos males a través de la devoción, de la mesa, de las saturaciones y de las absorciones. La confianza que la gente deposita en ellos hace mantener la esperanza de que los males pueden ser retirados de sus vidas por medio del curandero o curandera.

Asimismo, el guía espiritual, generalmente soluciona conflictos en la comunidad, realizando las ceremonias para quitar dichos conflictos o al ser consultado por otras personas o grupos.

8.1.4. RECURSO TERAPÉUTICO DE LA FAMILIA EXTENSA:

El guía espiritual, tiene la función sobre todo de curar las enfermedades y males que padecen los familiares.

Los conocimientos médicos tradicionales del lugar los ha heredado de las generaciones anteriores. El ser y el aprendizaje del guía espiritual, es sobre todo a través de la suegra o del suegro, de la abuela o del abuelo, de la mamá o del papá, y en algunos casos de algún tío o tía. Pero la herencia es desde la familia. De ahí que su función principal, es atender primero las necesidades de la familia que generalmente es familia extensa, lo que le lleva después a atender a la comunidad en general.

8.1.5. LA ATENCIÓN TERAPEÉUTICA A LA COMUNIDAD Y A OTRAS COMUNIDADES

Los “guías espirituales”, atienden a la familia, a la comunidad donde viven, pero también atienden a las personas de otras comunidades, incluso de otros municipios como San Miguel, Cubulco y el Chol.

Hay dos formas de atención a los pacientes: se desplaza el paciente para ser atendido en la casa del “guía espiritual” o es el guía espiritual quien va hacia la casa del paciente.

Hay en cada comunidad, tres o cuatro guías espirituales que son el recurso terapéutico de ésta, de ahí que el guía espiritual, utilice casi medio día todos los días para atender a las personas enfermas y atender los otros males sobre todo los sociales.

Esta función de los guías espirituales en los años 90 es muy importante, ya que existe una desesperanza y preocupación entre la gente por el hecho de no haber enterrado a sus difuntos dignamente en el caso de las masacres en los años 80. Esto hace que constantemente estén acudiendo al curandero para que les ponga la devoción a los finados.

8.1.6. ESCUCHAR, ACONSEJAR Y DAR BUEN EJEMPLO:

Todo curandero, es considerado como un anciano, lo cual significa que tiene conocimientos de la realidad y en este caso de la enfermedad y de la medicina. Es respetado porque se le deja el cargo de aconsejar, de recordar, de dar ejemplo de lo que es bueno y de solucionar conflictos.

Otra de las funciones del “guía espiritual”, es el escuchar a los pacientes, los distintos males que les aqueja, que en muchos de los casos son las enfermedades sociales, los cuales les preocupan y enferman.

El hecho de escuchar a la gente, los libera psicológicamente de los males e incluso se curan como expresan los curanderos y los pacientes.

Después de escuchar los males que le preocupan a la gente, da consejos según sus conocimientos médicos y religiosos. Se escucha y se aconseja, y esto armoniza el desequilibrio físico y psicológico de la persona enferma.

Dar buen ejemplo a la comunidad es consecuencia de las dos anteriores, ya que los consejos se dan de acuerdo a la experiencia que implica el vivirlo ante los demás.

8.1.7. SERVIR A LA COMUNIDAD

El guía espiritual tiene una función importante que es el servir a la comunidad, entendido por ellos como un servicio a Dios. Una de esas funciones es poner la devoción para curar las enfermedades a petición de la gente. Tiene la función de conocer la gravedad de la enfermedad, por lo que es una esperanza, tanto para el enfermo como para los familiares, pues ellos “levantan a los enfermos, a los hermanos en las aldeas”, significando que a través de la devoción, los enfermos vuelven a caminar y a llevar una vida normal después de una enfermedad.

8.1.8. HACER DE MEDIADOR ENTRE EL ENFERMO Y LOS ESPÍRITUS

Es mediador entre el enfermo y los espíritus; por eso en Rabinal le dicen “el abogado” o el “intercesor”.

La mediación entre espíritus, es entre el “bien y el mal”. Entendiéndose que para curar la enfermedad debe saber de que espíritu viene y esto lo busca en el diagnóstico. Y para curarla, debe mediar entre estas dos realidades, ya que si viene del buen espíritu o del mal espíritu, su única tarea es pedir que el enfermo quede libre de la enfermedad. Y es entonces cuando pone de mediadores a los difuntos para que intercedan por el paciente.

8.2. IMPORTANCIA:

Cada uno de los “guías espirituales”, tiene su importancia según su especialidad, ya que son resultado de las necesidades existentes dentro de una cultura. Pero los más relevantes en cuanto a la visibilidad es la importancia de los devocionistas, la de los padrinos y la de los ajmesa.

8.2.1. EL DEVOCIONISTA Y EL AJMESA:

Una importancia específica del devocionista y el ajmesa, es ser un repertorio del saber y conocimiento de lo que acontece en la comunidad, es conocimiento oficial religioso. Asimismo es memoria y patrimonio del conocimiento médico y religioso tanto cristiano como de la cultura Achi.

Es la memoria histórica del pueblo de Rabinal, ya que al hacer un recorrido a los antepasados y difuntos, va narrando los hechos tal como fueron, tales son los casos de las masacres, el lugar y el número de personas muertas y cómo fueron asesinadas. Dentro de esa memoria histórica, están las distintas generaciones familiares, tanto del devocionista como del que pide la devoción. Saben los nombres de la genealogía. Asimismo conocen y saben quiénes han sido curanderos en la comunidad.

Otra importancia del devocionista, es hacer el equilibrio entre las creencias, prácticas y saberes curativos de los Achi y entre la biomedicina, ya que según sea la enfermedad, remite al tratamiento con las ceremonias, a la medicina con plantas medicinales o con medicina química.

Asimismo, tienen la importancia de ser curanderos con hierbas del lugar y poner devoción, pues una medicina sin devoción, la enfermedad no se cura, y una devoción sin medicina, tampoco se cura.

El devocionista tiene una función importante que es el servir a la comunidad, entendido por ellos como un servicio a Dios. Una de esas funciones es poner la devoción para curar las enfermedades a petición de la gente. Tiene la función de conocer la gravedad de la enfermedad, por lo que es una esperanza, tanto para el enfermo como para los familiares, ya que ellos “levantan a los enfermos, a los hermanos en las aldeas”, significando que a través de la devoción, los enfermos vuelven a caminar y a llevar una vida normal después de una enfermedad. Es mediador entre el enfermo y Dios; en Rabinal le dicen “el abogado”. Es el enlace entre los vivos y los muertos.

8.2.2. EL PADRINO:

La importancia del padrino para la gente de Rabinal es hacer el “uqaw chu Dyos”, que quiere decir “hacer las veces de papá delante de Dios”, porque entrega al difunto delante de Dios en la muerte.

La importancia principal del padrino es enterrar a los difuntos, realizar la ceremonia tanto en el entierro como en la casa del difunto después de siete días y a los cuarenta días de fallecida la persona. La función del padrino es hacer descansar el ser, el alma de los que mueren y al mismo tiempo hacer descansar la tristeza de los dolientes. El padrino es un recurso humano para menguar el dolor de los familiares, sobre todo el de los masacrados en Rabinal al hacer las exhumaciones.

El padrino es nombrado por la comunidad por lo que es reconocido por ella. Este nombramiento, se hace después de que la comunidad sabe que ya ha servido en una cofradía.

También es “tz'onnel”, que significa que tiene el rol de pedir a una señorita para matrimonio. Es el que guía las pedidas.

El servicio que da el padrino a la comunidad, no es remunerado y en caso que le dieran algo es voluntario.



REFLEXIONES

En principio, se había decidido en una investigación con guías espirituales mujeres, pero llegando al campo de investigación se encontró que no había mujeres como tal. Las mismas mujeres, sobre todo las comadronas expresaban que “no había mujeres devocionistas sino que solamente hombres”.

La gente expresa que entre los ajkotz'i'jab' o devocionistas no hay mujeres sino que solo hombres, incluso cuando se preguntaba el nombre de algún devocionista, se daban nombres de sólo hombres.

Una característica específica de Rabinal, es la existencia de lo que se llama devocionista o devocionero o rezador, llamado en Achi “ajkotz'i'j”, que es una persona que ha pasado en una o dos de las 16 cofradías existentes en el lugar.

El trabajo en la cofradía es de una jerarquía descendente, desde el ser plumero (adornador del santo) o tocador de tambor, pasando desde el séptimo mayordomo hasta ocupar el primer puesto, que ya es el de qajawxel o principal.

Esta jerarquía es comparada por los Achi con la jerarquía militar, incluso la gente llama al qajawxel “teniente”. Creemos que la cultura Achí es de una organización cívico-religioso-militar, heredado de los Toltecas⁹⁸, por lo que los devocionistas se sienten orgullosos si han prestado el servicio militar y los hijos también. En el 100% de las casas entrevistadas había fotos de algún miembro con el uniforme militar. Incluso la forma de diagnosticar la enfermedad cuando no se encuentra en el mundo de los buenos espíritus, se acude al mundo de los malos espíritus, sobre todo cuando es diagnóstico del “mal hecho”. Este mundo de los malos espíritus es comparado con

⁹⁸ Tapuerca, Jesús. Evangelio y Culturas en Verapaz, (Guatemala: Editorial Lascasiana, Coedición Ak' Kután, 1,994), p 25

la jerarquía militar, con los cuarteles y la policía. Dependiendo de la categoría del amarre hecho en este mundo, es la cantidad de multa que hay que pagar para liberar al enfermo.

Hay varios devocionistas o ajkotz'i'j, dos o tres en cada aldea. Ellos son conocidos públicamente por la gente. Mientras que los otros guías espirituales, llamados ajq'ijab', a quienes se les llama en castellano adivinos, no se les conoce públicamente, sino que es un conocimiento subyacente. Al preguntársele a la gente, dicen no conocer aunque conozcan y si lo dicen es con temor. Asimismo dicen que hay algunos a quienes se les llama ajitz.

La gente tiene una clara diferencia entre ajkotz'i'j y ajq'ij (devocionista y adivino), mientras que entre ajq'ij y ajitz hay una unidad y lo ven como sinónimo, pero haciendo la diferencia cuando actúan al hacer el bien o el mal en el tratamiento o en la provocación de alguna enfermedad. Hay temor y recelo mencionar estos dos términos, por eso ellos mismos no mencionan si son ajq'ij. Es claro que realizan las ceremonias no en público, pero evidente que es de conocimiento público su existencia. Esta actitud de temor de ambas partes se debe a dos motivos: uno es por el ataque sistemático que se ha hecho de la práctica de la religión maya desde 1,524 en la llegada de los españoles hasta nuestros días, otro es porque en el tiempo de la violencia, muchos de ellos fueron acusados de practicar la religión de la guerrilla, pues en el caso de Rabinal los devocionistas por medio de la cofradía son católicos e incluso algunos son catequistas o delegados de la Palabra y en aquellos años ser cristiano era sinónimo de ser subversivo y por consiguiente acusado de ser guerrillero que conllevaba a la muerte.

Por este mismo motivo, la gente no fácilmente revela cómo y por qué aprendió a ser devocionista o ajkun. Simplemente responde porque el papá lo era y él le enseñó, pero en el fondo está la causa que es el “día de nacimiento”. Dicha causa, averiguado con el ajq'ij o adivino, diciendo “*que fue porque se mantenía muy enfermo*” (Informantes No.2) 8 y No. 2) y el ajq'ij les dijo que era por su día de nacimiento y que le pedía ser devocionista.

Entre los devocionistas o ajkotz'i'j, hay algunos que son al mismo tiempo ajkotz'i'j y ajkun y otros son ajkotz'i'j y padrinos de los difuntos.

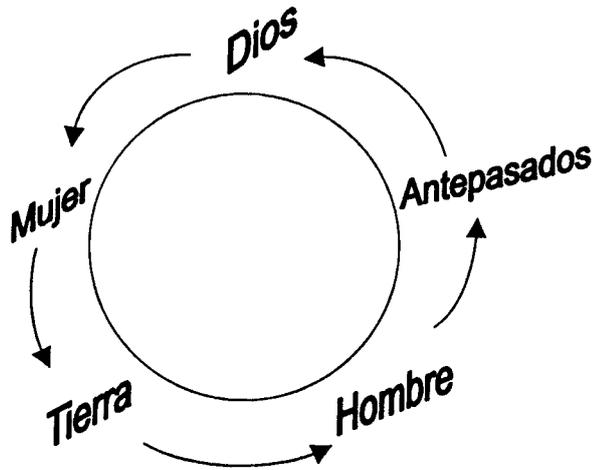
Los guías espirituales en Rabinal, están protegidos y constituidos en la Cofradía. Al decir los “devocionistas” o “ajkotz'i'j”, es público y sin temor, mientras que decir ajq'ij o adivino tiene connotación de “brujería” por lo que el término, no se usa libremente.

El recurso devoción, devocionista, ajmesa y padrino, está al servicio de la comunidad, sobresaliendo el servicio a la familia, a los vecinos, al compadre y a la comadre.

Hemos confirmado la idea de que los Achi, como los distintos grupos indígenas de Guatemala, solucionan los distintos problemas, entre ellos la enfermedad, con la medicina practicada por los guías espirituales.

Estando en la velación de una difunta por invitación del padrino y al mismo tiempo devocionista, me di cuenta que la mujer como comadrona, es quien tiene la función de “recibir” la vida de la persona humana en la Santa Tierra en el momento de nacer y el hombre como padrino, tiene la función de “entregarla” a Dios en la muerte. Dios da la vida, la mujer la recibe, el hombre la entrega a los antepasados y a Dios en la muerte.

Con esto, se descubre la relación de la mujer con la vida y la tierra, mientras que el hombre con los antepasados y la otra vida. Esta relación lleva a una relación cíclica: Dios y mujer; mujer y tierra, luego hombre y antepasados; antepasados y Dios. Se cierra el ciclo de la vida y la muerte.



La opinión de los ajkotz'i'jab' o devcionistas, es que ellos, son confundidos con los ajitz, por eso reciben maltratos de algunos vecinos y sobre todo de los que son de otras religiones, les acusan de brujos y que es brujería lo que hacen, sin embargo ellos siguen con su trabajo son el recurso terapéutico a pesar de ser mal vistos o mal entendidos. Mientras que entre los católicos son muy bien aceptados, esto demuestra que cristianismo y concepción religiosa Achí está unido a través de las cofradías. A través de esta institución el pueblo Achi depositó su legado cultural y se elaboró así mismo llegando al final a lo que es el devocionista en la actualidad teniendo el nombre original en Achi, ajkotz'i'j.

Algo muy evidente en Rabinal es la existencia de un Consejo de Ancianos y Comadronas. Esto expresa la división social del mantenimiento del bienestar de la persona desde el momento de nacer hasta el momento de morir. Los devocionistas expresan que la mujer es la encargada de la medicina o curación material, mientras que los hombres de la medicina o curación espiritual. Esta división social del mantenimiento del bienestar entre los Achi de Rabinal se da desde la familia, ya que el aprender la curación es por herencia, sea por el papá o por la mamá, o porque había un familiar o un antepasado que lo era. Quien está indicado para aprender la curación con candelas

que es la devoción y la mesa es el hombre (hijos) y quien hereda el ser comadrón es la mujer (las hijas).

El ser *ajq'ij*, *ajmesa*, devocionista, y padrino solo corresponde a los hombres, no es función de mujeres. Sin embargo, hay mujeres que curan con veladoras y veladoras, pero únicamente son llamadas *ixoq ajkun*, es decir mujer curandera.

La devoción o *kotz'i'j* y la mesa, tiene dos funciones principales: protección y rogación. La primera significa que cuando se hace una devoción es para protegerse la persona de todos los tipos de males existentes en la vida cotidiana. Concibiendo esto así, se comprende él por qué un *ajkotz'i'j* o devocionista, nos dijo cuando llegamos a Rabinal que fuéramos a poner nuestras veladoras en la Iglesia para protegernos para que no nos pasara nada en el camino y durante nuestra estancia en el lugar. Y nos lo decía como una orden y con convencimiento.

Los *ajkotz'ijab'* o devocionistas y los *ajmesa*, son una memoria histórica oral de los Achi, por medio del legado de las abuelas y abuelos (antepasados mayas), por medio de los difuntos tanto de familiares como de los que piden la devoción o la mesa, asimismo por medio de lo que han aprendido del cristianismo (el rezo, los santos, el contenido de la Biblia). Son un legado de conocimiento religioso y medicinal, tienen un conocimiento oficial religioso y de la medicina de los Achi. Este conocimiento se va agrandando según van haciendo el trabajo en su familia, en la aldea, en otras aldeas. Prácticamente llega a conocer la profundidad de la vida del pueblo tanto a nivel micro como macro.

El guía espiritual llamado “padrino” o “*uqaw cho Dyos*”, entierra tanto a mujeres como a hombres difuntos, pues no hay mujeres madrinas para los difuntos. Esto nos da la pauta para decir que el ser devocionista corresponde exclusivamente al hombre.

Los padrinos con la función de entregar la vida a Dios en la muerte, simboliza ser guía de todos los ritos y ceremonias en el proceso de duelo, hacen descansar a los difuntos y descansar la

tristeza de los dolientes. Con esto, ellos son curanderos sociales ante el dolor humano por la pérdida de los seres queridos en la muerte. El dolor es una enfermedad para los Achi de Rabinal, ellos le llaman “tormento”. Este proceso de duelo, fue alterado en el caso de los que tuvieron familiares masacrados en la violencia, pues los familiares viven un “tormento” en su corazón al no haber realizado el proceso tal como está elaborado por la cultura.

Los masacrados, los enterrados en cementerios clandestinos y fosas comunes, y los que no se sabe dónde están, también están en tormento, porque no tuvieron un padrino que los entregara a Dios en la muerte. La enfermedad cultural que más padece la gente de Rabinal en los años 90 por el proceso del duelo alterado, es el “tormento” que produjo el arrebato de sus familiares en la política de contrainsurgencia gubernamental al darse las masacres.

El “mal hecho” concebido como una enfermedad sobrenatural, realizado con la ayuda del “mal espíritu” por los llamados ajitz en Rabinal, es una enfermedad que puede tener atemorizada e intranquila a la gente, pero también es una forma de mantener el equilibrio, la armonía y la tranquilidad entre familiares, vecinos y entre la comunidad, en el sentido de respetar “al otro” y su alrededor, asimismo, respetar lo que le pertenece y no herirle en sus sentimientos profundos, es decir en su corazón, ya que es visto como la esencia de la vida. Hacer el “mal hecho” tiene sus reglas sociales, no se realiza simplemente por antipatías, ni es como un juguete para niños, como dice Rut Bunzel, sino que es una forma de mantener la moral, mantener el equilibrio entre el bien y el mal y mantener el control social entre los Achi. Asimismo es una forma de hacer justicia tanto en esta vida como en la otra. Se utiliza solo en causas justas. Es la sanción más fuerte del código moral, asimismo es una fuerza integrante de la sociedad⁹⁹.

⁹⁹ Bunzel Ruth. Ibid. p 357

A nadie le cae el “mal hecho” si no ha hecho mal a nadie. Quien haga mal a alguien injustamente, revierte en uno mismo; estas son las dos normas principales en la moral Achi. Esto es válido tanto para los guías espirituales como para los pacientes o clientela, pues es norma que rige a toda la sociedad. De ahí que no fácilmente un guía espiritual lo lleve a la práctica sin averiguar o consultar antes la causa que puede ser justa o injusta. El guía espiritual, no está dispuesto a arriesgar ni su bienestar, ni del que lo pide, ni la de la persona hacia quien se pide el “mal hecho”, debido a las dichas normas.

La religión es el medio normativo de la moral entre los Achi. El sujeto actuante de esta moral es el guía espiritual, por eso es guía, conduce, orienta, aconseja, llama la atención, sanciona, advierte, previene, etc.

La medicina practicada por medio de la religión, es armonizante social. Esto se da sobre todo en los momentos difíciles como en los años de la violencia y posterior a ella. La religión hace a que los acontecimientos se vayan integrando a la vida de la comunidad, tal es el caso de identificar este hecho como la “gran enfermedad” y utilizar los recursos terapéuticos de las candelas y las veladoras para curar el dolor y tormento tanto de vivos como de muertos.

La concepción religiosa de la medicina practicada por los guías espirituales entre los Achi de Rabinal en la década de los años 90, está basada en el equilibrio y armonía que debe existir en el cosmos, mantenido por la persona individual, familiar y comunitariamente. Este equilibrio, es mantenido por el guía espiritual desde sus convicciones más profundas dadas por la cosmovisión.

El guía espiritual es el mediador entre el bien y el mal, para hacer siempre el bien. Se entiende por mediador como el que tiene poder de indagar de dónde viene la enfermedad, la cual puede ser causada por el bien o por el mal. Siendo mediador, indaga entre los espíritus del bien, y si no viene de allí la enfermedad, necesariamente tiene que indagar entre los espíritus del mal. Encontrando ya el origen de la enfermedad, siendo en cualquiera de estas dos realidades, se comienza con la petición de la curación.

El guía espiritual tiene relación con el bien y el mal porque tiene la tarea de quitar el mal que padece la persona humana. Y el mal según conciben los Achi de Rabinal, puede venir tanto del buen espíritu como del mal espíritu. Pero el causante de él es la misma persona que descuida las normas establecidas por la religión y la cultura.

En conclusión podemos decir que el guía espiritual, media por la persona humana entre el bien y el mal para que le sea devuelto el equilibrio por medio de la salud y sea quitada la enfermedad.



CONCLUSIONES

1. De los estudios realizados en cuanto a la religión Maya, se ha enfocado siempre desde una perspectiva occidental, de que es una religión de muchos dioses, incluso que cada fenómeno natural tiene un dios, por ejemplo dios de la lluvia, dios de la medicina, dios del sol, dios de la luna, etc. pero en esta investigación, hemos confirmado que son atributos de un Dios, al que los mayas llamaron El Único Dios y Verdadero, se llama Hunab Ku y en la actualidad, los Achi le llaman Uk'u'x Kaj Uk'u'x Ulew, respondiendo a la dualidad de la cosmovisión. Esta dualidad responde hoy a uno de los ejes principales de la religión Achi que es Dios y Jesucristo pero que es el mismo Corazón del Cielo y Corazón de la Tierra. A este Dios, en Achi, le llaman Qachu Ajaw. La religión maya, gira alrededor de un solo Dios. Y dentro de la enfermedad es el Buen Espíritu.
2. Los guías espirituales, son producto de la Cultura Achi, y su trabajo está en función de esta cultura. La cosmovisión gira en torno a la religión a través de sus ejes principales, Dios y Jesucristo, los Santos, la Santa Tierra los antepasados y los difuntos. Y con relación a la medicina se añade la fe y el poder de Dios. Estos ejes son los que entrelazan el diagnóstico, la curación y las creencias en cuanto a la enfermedad. Religión y medicina son una unidad, pues la religión abarca toda la vida de los Achi, ya que todos los males que vive la gente son vistos como la desarmonía, el desequilibrio y el desorden. Y la práctica de la medicina por medio de la religión es el medio para devolver dicho orden y la armonía.
3. La concepción de la enfermedad, la medicina y la salud, está marcada por la lucha entre el bien y el mal, identificados como el buen espíritu y el mal espíritu. La enfermedad tiene su origen, curación y fin en esta dualidad. Y dentro de esta dualidad es donde está enmarcada la concepción manejada por el guía espiritual y la cultura Achi. Todo el trabajo de diagnosticar, curar y mantener la armonía se basa en estas dos fuerzas. El quehacer del guía espiritual es la lucha permanente entre el bien y el mal para devolver la armonía perdida por los males tanto personales, familiares y sociales.

4. La medicina practicada por los guías espirituales, es lo que ha mantenido la salud, el bienestar, la armonía y en muchos casos la disminución de los distintos males que se padecen en Rabinal. Los Achi no manifiestan problemas con relación a la biomedicina y a las distintas religiones existentes en el lugar, son éstas las que les provocan problemas, tal es el caso de acusarlos como “brujos” o de desvalorizar dicha práctica, sin conocer profundamente las normas que rigen la moral, la justicia y la medicina de los Achi. Mientras transcurre la vida cotidiana del mundo social en Rabinal, también va transcurriendo el mundo religioso en las casas, en la Iglesia, en el Calvario, en el cementerio, en los altares sagrados, en las tiendas donde venden candelas y veladoras, como también en las calles, ya que se ve pasar constantemente a los devocionistas con los incensarios humeantes, de la iglesia al Calvario. Religión y medicina, está subyacente en la vida de cada día.

5. Para el tratamiento de todos los males padecidos en Rabinal, se acude a los guías espirituales desde un marco cultural, es decir porque es parte de la cultura, porque la vida de los Achi gira alrededor de la religión. De ahí que en una enfermedad tanto natural como sobrenatural y como enfermedad social, se acude a los guías espirituales como también a la biomedicina. Actualmente los Achi de Rabinal no conciben la curación sin los dos tratamientos. Los dos se complementan.

6. La cofradía es la institución cristiana donde se ha depositado el legado cultural de la religión y de la medicina Achi de Rabinal, sobre todo el de los devocionistas, los ajmesa y los padrinos. Es el reconocimiento oficial para toda la gente, y para los guías espirituales la defensa de los ataques que se les hace de parte de las otras religiones.

7. Actualmente, no es fácil que cualquier persona acepte el servicio en una cofradía, porque requiere de dinero, por lo que el espíritu de prestigio por el servicio a la comunidad se ha revertido en el prestigio de quien puede económicamente. Asimismo, las nuevas generaciones de jóvenes ya no les interesa esa institución y ese servicio por la pérdida de interés en su cultura o también porque ya no pertenecen a la religión católica. Pero no pertenecer a la religión católica no significa que no acudan a los guías espirituales. Acuden a ellos.

8. Compartimos lo que en la Antropología de la Medicina nos dice la Escuela de Menéndez, expuesto por la Lida. María Teresa Mosquera Saravia, que los Achi, en cuanto a salud, medicina y religión, practican sistemática y sintetizadamente un conjunto de creencias y saberes que tienen la función de prevenir, retirar y curar las enfermedades, los padecimientos de dolor, angustia, tristeza, tormento, pena, preocupación, los problemas o desgracias, entendidos como males desarmonizantes, desequilibrantes, que alteran el orden psíquico, físico, tanto de la vida individual y social, moral, material y espiritual¹⁰⁰.

9. La existencia del mal y del bien, es en todas las culturas del mundo, no es solo en las culturas llamadas “primitivas” por el pensamiento antropológico occidental. El mal hecho en Rabinal, es una práctica legitimada dentro de la religión Achi cuyos medios se han expresadas en la investigación. El mal hecho es una norma moral que tiene reglas establecidas dentro de la comunidad, las cuales conocen todos. De ahí que no fácilmente sea practicada y que no sea de uso cotidiano. Hay consecuencias tanto para el que lo hace como para el que lo solicita. De la investigación realizada, el 100% de los

¹⁰⁰ Mosquera Saravia, María Teresa. Antropología de la Medicina, (Guatemala: Editorial Serviprensa C.A., IDEI-CEUR, 200), pág. 6-7

entrevistados hablaron al respecto y todos conocen las reglas y sus consecuencias. El 96.55% habló de ello sin conocer casos concretos con quienes se halla practicado, mientras el 3.45% habló de un caso. La que lo dijo era persona que acude al servicio de los guías espirituales. Contó que su padre murió porque la nuera le había pedido el “mal hecho”. Y que el guía espiritual no pudo curarlo con el tratamiento, pues la forma de realizarse había sido “bailando sobre una tumba de algún muerto”, una forma abstracta no común.

RECOMENDACIONES

1. Que esta investigación sea una contribución para la motivación de los Achi de Rabinal, para valorar profundamente lo que tienen sobre la práctica de la medicina basada en la religión de su cultura, como legado de sus antepasados Mayas, del cual ellos mismos tienen conciencia y están convencidos y sobre todo valorar a sus ancestros más cercanos concretizados en los ancianos y guías espirituales, portadores en la actualidad del conocimiento de esta medicina. Y a los guías espirituales, que lo transmitan a las generaciones jóvenes actuales para mantenerlo vigorosamente.
2. A las instancias religiosas que tienen la posibilidad de incidir en las cofradías de Rabinal, promover el conocimiento objetivo de la medicina y la religión Achi, retomando los valores fundamentales, las prácticas, la concepción, y la cosmovisión, para divulgarlo, valorarlo y así poder quitar estereotipos que han dañado la imagen de dicha práctica. Esto será una contribución para que el conocimiento florezca libremente en las generaciones venideras.
3. Urgir a las instancias de los Derechos Humanos e instituciones afines, a que se agilicen los trámites de las exhumaciones de los cementerios clandestinos y fosas comunes, tanto de Rabinal como en todos los lugares del país, para garantizar la salud emocional, física y mental de todos los familiares de las víctimas. Tomando muy en serio y en cuenta la realización del “proceso de duelo” propio de la cultura Maya, para que “descanse el corazón atormentado, tanto de los familiares vivos de las víctimas como de los asesinados”, como dicen los Achi.
4. Asimismo, a todas las personas e instituciones implicadas en el trabajo de salud comunitaria en Rabinal, urgir un consenso profundo de lo que se entiende por “salud mental” pero desde el imaginario socio cultural de los Achi; ya que la salud mental es el meollo de la situación actual. El miedo, el terror de la “gran enfermedad” tiene marcada, lastimada, traumatizada, y paralizada la salud psíquica, física y religiosa de la gente en la actualidad.

5. Que las instancias de salud, existentes en Rabinal, puedan acercarse a la medicina practicada por los guías espirituales entre los Achi, entendida como un “sistema socio-cultural”¹⁰¹, para poder ofrecer un servicio más acorde a las necesidades y a las creencias de la comunidad. Eso exige por parte de dichas instancias una apertura, respeto y tolerancia, para el conocimiento objetivo de la medicina que ha mantenido la salud, la armonía y el equilibrio del pueblo transmitido de generación en generación durante muchos años.
6. Invitar a todos los investigadores de las Ciencias Médicas y Sociales, dedicados al tema de la religión como de la medicina maya, unir estos dos aspectos como recurso de salud preventiva y curativa, ya que son la base fundamental practicada en la actualidad, en la vida de las comunidades indígenas, y al mismo tiempo porque son el soporte de la cohesión social de este pueblo, de una manera particular en los momentos más difíciles de su historia.
7. Al Pueblo maya, sistematizar y teorizar estos dos aspectos de la cultura, lo cual contribuirá al avance teórico de las Ciencias Médicas y Antropológicas, siendo un gran aporte a la salud, a la armonía y al el equilibrio humano en todas sus dimensiones, como también del cosmos.

¹⁰¹ Mosquera, María Teresa. Ibid. 7

BIBLIOGRAFÍA

1. Aguilar Rodríguez, Lucía. “El Wajxaqib’ Batz’, día del recibimiento y aniversario religioso de 260 días de los Ajq’ijab’-Sacerdotes Mayas”. En: Tradiciones de Guatemala, Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Floklóricos, No. 47, 1,997, pág. 209-237.
2. Aguirre Baztán, Angel. Etnografía, Barcelona, España: Marcombo S.A., 1,995.
3. Azzo, Ghidiniello. La investigación Etnomédica y su Sectorización, En: Guatemala Indígena, Guatemala: Ministerios de Educación, Instituto Indigenista Nacional, Volumen XVI Números 1-2-, 1,981, pág. 2-43.
4. Barrios, Lina. Estudios Sociales IV Epoca – Pueblos e Historia en Baja Verapaz, Guatemala: Universidad Rafael Landívar – Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales, 1,996, pág. 35 - 51.
5. Bretón, Alain. Rabinal Achi, México DF: Centro Francés de Estudios Mexicanos y Centroamericanos, 1999, pág. 9-12
6. Brian morris. Introducción al estudio antropológico de la religión, Barcelona: Ediciones Paidós, 1,995.
7. Bunzel Leah, Ruth. Chichicastenango, Guatemala C.A. : Editorial José de Pineda Ibarra, Seminario de Integración Social, 1,98.
8. Cabarrus Pellecer, Carlos Rafael. La Cosmovisión Q’eqchi’ en proceso de Cambio, Guatemala: Cholsamaj, 1,998.

9. Cantón Delgado, Manuela. Bautizados en Fuego, Antigua Guatemala: CIRMA Centro de Investigaciones Regionales de Meso Amperica, 1,998, pág. 34 – 38
10. Carlson, Ruth; Eachus Francis. “El Mundo Espiritual de los Q’eqchi’”. En: Guatemala Indígena, Guatemala: Instituto Indigenista Nacional, Ministerio de Educación, Volumen XIII, No 1-2, pág. 40-69.
11. Centro de Formación Indígena. Cultura Maya, Folleto, Guatemala: Zunil – Quetzaltenango, 1,980.
12. Comisión Para el Esclarecimiento Histórico. Guatemala Memoria del Silencio Tomo III Las Violaciones de los Derechos Humanos y los Hechos de Violencia, Guatemala: Litroprint, 1,999. p 249-314
13. Comisión Para el Esclarecimiento Histórico. Guatemala Memoria del Silencio Conclusiones y Recomendaciones del Informe de la CEI, Guatemala: Litroprint, 1,999.
14. Cojtí, Demetrio. Políticas para la Reivindicación de los Mayas de Hoy, Guatemala: Cholsamaj, 1,994.
15. Colección Testimonios. Evangelio y cultura en Verapaz, Guatemala, Cobán: Editorail Lascasiana y Ak’ Kutan, 1,994.
16. Comisión de Oficialización de los Idiomas Indígenas de Guatemala. Propuesta de Modalidad de Oficialización de los Idiomas Indígenas de Guatemala, Guatemala: Editorial NOJIB’SA, 1,998, p 83

17. Comisión Nacional Permanente de Espiritualidad. Propuesta para la Definición de los lugares Sagrados de los Pueblos Indígenas, Folleto, Xe'lajuj No'j – Guatemala, 1,999.
18. Correa, Gustavo. “El Espíritu del mal en la Brujería”. En: Guatemala Indígena: Instituto indigenista Nacional – Ministerio de Educación, Volumen VI, No 2-3,, 1,971, pág. 63-69.
19. D'arleville, Julien. Marx ese desconocido, Barcelona: Ediciones Acervo, 1,972.
20. Equipo de Antropología Forence. Las Masacres de Rabinal, Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala USAC, 1,995
21. Espinosa Villatoro, Erik. Dimensión Cero, Filosofía Maya Etnomedicina y Física Moderna, Guatemala: Cholsamaj, 1,999.
22. Et. Al. Las Verapaces, Baja Verapaz, En: Galería Guatemala - Revista, Guatemala: Fundación G&T.
23. Haeserijn, Esteban. “Filosofía Popular de los Q'eqchi' de hoy”. En: Guatemala Indígena, Guatemala: Instituto Indigenista Nacional, Volumen X, No. 3-4, 1,975, pág. 45-54.
24. Hurtado, Juan José. “Algunas ideas para un modelo estructural de las creencias en relación con la enfermedad en el altiplano de Guatemala”. En: Guatemala Indígena, guatemala: instituto Indigenista, Ministerio de Educación, Volumen VIII No. 1, 1,973.

25. Hurtado, Juan José. “Algunas Ideas Sobre el Culto de los animales y el nahualismo en el Siglo XVII”. En: Guatemala Indígena, Guatemala: Instituto indigenista – Ministerio de Educación, Volumen VI, No. 4, 1,971, pág. 177 – 183.
26. Lima Soto Ricardo E. Aproximación a la Cosmovisión Maya, Guatemala: Editor Universidad Rafael Landívar, 1,995.
27. Lévi-Straus, Claude. Antropología Estructural, Barcelona: Ediciones Altaya, 1,994.
28. Mallen de Castellano, M. Guisela. “Estructuralismo y Mitología”. En: Guatemala Indígena: Instituto Indigenista Nacional, Ministerio de Educación, Volumen XV, No. 1-2, 1,980, pág. 171-190.
29. Marx, Karl – Engels, Friedrich. Sobre la Religión, Salamanca: Ediciones Sígueme, 1,974.
30. Marx, C.; Engels, F. Obras Escogidas, Moscú: Editorial Progreso, tomo I, 1,976.
31. Marx, C; Engels, F. Obras Escogidas, Moscú: editorial Progreso, Tomo 2, 1,976.
32. Marx, C; Engels, F. Obras Escogidas, Moscú: Editorial Progreso, Tomo III, 1,976.
33. Maus, Marcell. Introducción a la Etnografía, Madrid: Ediciones Istmo, 1,974.
34. Mosquera, María Teresa. Antropología de la Medicina, Guatemala: Editorial Serviprensa, Coedición Instituto de Estudios Interétnicos IDEI y Centro de Estudios Urbanos y Regionales CEUR de la Universidad de San Carlos de Guatemala, 2,000.

35. Movimiento Nacional de Resistencia Maya. Primer Encuentro Nacional, Guatemala: SE, Folleto No. 1 1,994.
36. Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. Guatemala Nunca Mas I Impactos de la Violencia, Costa Rica: Litografía e Impresnta LIL, S.A. 1,998.
37. Presidente de la república de Guatemala. Los Acuerdos de Paz, Guatemala: Talleres de Ssepúblic, 1,997.
38. Palma Murga, Gustavo. Indice General del Archivo Extinguido juzgado Privativo de Tierras Depositado en la Escribanía de Cámara del Supremo Gobierno de la República de Guatemala, México DF: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, 1,991, p 379.
39. Parra Novo, José C. Aproximación Cultural a la Comunidad Q'eqchi' de Santa María Cahabón: Reflexiones entorno al desafío de la Inculturación, Guatemala: Tesis, Universidad Francisco Marroquín, 1,993.
40. Presidencia de la República de Guatemala. "Los Acuerdos de Paz", Guatemala: Talleres de Serpúblic, 1,997, pág. 39 – 57.
41. Pujadas Muñoz, Juan José. El Método Biográfico: El uso de las Historias de Vida en las Ciencias Sociales, Madrid: CIS Centro de investigaciones Sociológicas No. 5, Colección de Cuadernos metodológicos, 1,992.
42. Ruplin Alvarado, Walburga. El Tzolkin es más que un Calendario, Guatemala. Impresión Nawal Wuj – CEDIM Centro de Documentación e Investigación Maya, 1,995.

43. Shaw, Mary; Neuenswander. Achi. En: Lenguas de Guatemala, Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra, Seminario de Integración Social, Publicación No. 20, 1,966, pág. 27 – 71.
44. S. Thompsón, J. Eric. Historia y Religión de los Mayas, México: Editorial Siglo XXI, 1,975, p'g. 202 – 446.
45. Viesca, Carlos. Ticiotl I Conceptos Médicos de los Antiguos Mexicanos, México: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Medicina, 1,997.
46. Villatoro, Elba Marina. “Los Terapeutas Tradicionales de Totonicapán: Su quehacer en el Campo de Salud-Enfermedad”. En: Tradiciones de Guatemala, Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Folkóricos, No. 47, 1,997, pá. 59-93.
47. Villatoro, Elba Marina; Et. Al. Plantas de uso Medicinal en Centro América, Guatemala: Llerena, sin año de publicación.
48. Weber, Mx. Economía y Sociedad, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica S.A. 1,944.

ANEXOS

TRATAMIENTO DE ALGUNAS ENFERMEDADES NATURALES POR LOS GUIAS ESPIRITUALES ENTRE LOS ACHI DE RABINAL

1. Ataques:

Se ponen tres devociones y una mesa en los altares.

Se usa la planta llamada escobilla y siete granos de frijol negro, se cocen y se da a los niños que tienen ataques.

2. Caída de la Matriz (Le ktzaq kipam)

Una mujer que tenga caída la matriz, una comadrona le hace masaje, para que la matriz vuelva a su lugar. Si la matriz no vuelve a su lugar, se pone a la mujer de cabeza, de manera que los pies queden arriba y se le soba de arriba hacia abajo. Luego se le pone balsámico GMS y se enfaja muy bien. Si la paciente está muy caliente, en vez de GMS, se usa la pomada de nance. Este tratamiento se hace durante ocho días seguidos, si no se hace así, no se cura. Asimismo, se le da de tomar el sapati'cocido.

3. Calentura:

Hierva mora, punta de naranja, punta de lima, punta de limón.

Se compra un frasco de alcohol.

Se cosen las plantas juntas. Bien hervidas. Se enfría un vaso y se le echa un quebra puro y se toma.

Al frasco de alcohol se le echa agua pura y se le hace un baño con esto.

Ruda y chilca. Se cose y se toma tres veces.

4. Desmayo:

A veces, la mujer se desmaya cuando menstrua. Para que vuelva, se bate un huevo y se le da. Pero si sigue desmayada porque la menstruación es fuerte, se le manda al hospital de Salamá.

5. Dolor de Estómago:

- a) Chichita, cedrón, café molido e incienso de monte.
Se raspa un poco de cedrón y se echa en agua. Se hierve el incienso de monte. Ya hervido, se le echa el cedrón y la chichica.
- b) Se usa un purgantillo.

6. Dolor de Cabeza:

Albahaca, cáscara de ocote, copal pom, aguasija, chilca y ciprés.

Se coce el ciprés en una olla. Cuando se saca del fuego se le echa alcohol y con eso se baña al enfermo.

7. Dolor de Espalda:

Se muele la planta que se llama “sli’j”. Se calienta debajo de las cenizas del fuego, y bien caliente se coloca en la espalda del paciente. Esto, se hace durante tres días seguidos. Si no se hace los tres días seguidos, se enfría lo amargo de las hiervas y entonces el paciente no se cura.

8. El Cólera:

Se hierven nueve granitos de pimienta gorda, tres clavos de comida, un poquito de tomillo y un poco de hierba buena. Se coce y se da a los niños que padecen del cólera.

9. Empacho (Aji't):

Manteca de cerdo.

Primero se siente como está el estómago del niño y si es empacho, se le soba muy bien con la manteca.

10. Flujo Blanco en las Mujeres:

Para el flujo blanco en las mujeres es como moco, para esto se usa el saqacho', y el sapati'. Se cuece en el fuego y caliente se coloca sobre el estómago de la paciente.

También se puede usar el sapati' junto con el baño en el temascal. Se junta el fuego, se calienta el agua y dentro se echa el sapati', hierve con el agua. En esa agua se baña a la paciente, y caliente el sapati' se coloca sobre el estómago de la paciente y se le soba. Esto se hace durante cuatro días seguidos en el temascal, porque el temascal es una gran medicina (Informante No. 6). El flujo blanco, es a veces por frío.

11. Gastritis:

La gastritis es conocida como la enfermedad del "ardor y fuego en el estómago". Se trata con sulfato de sodio y sal inglesa. Compuesto esto, se toma una copa en ayunas cada mañana y por diez días.

12. Granos:

Se muelen las hojas de maricacau y se colocan sobre los granos.

13. Hemorragia en la Mujer:

Esta enfermedad, las curanderas lo curan de la siguiente manera: Le ponen devociones a la paciente, tanto en la casa de la paciente como en la casa de la curandera, le dan baños y se le hacen sobadas, los días miércoles y jueves.

Estos baños, se hacen con la planta llamada “contra brujo”. Se cose esta medicina junto con rosas blancas, claveles rojos, claveles azules, bugambilias rojas. Cuando ya se enfría, se baña a la enferma.

El tratamiento es de siete baños.

14. Hinchazón de Pies o Pies Hinchados (Wa'lajinaq uch'akul):

Para esta enfermedad, hay dos tipos de tratamientos:

- a) Se hace el tratamiento del chwibajo, que consiste en lo siguiente: Se necesita cal y se le echa agua. Hierve. Al hervir, se coloca debajo de la cama del enfermo, quien respira el vapor. Con esto, el paciente suda mucho. Por el hecho de sudar, el enfermo moja la ropa, entonces hay que cambiarlo, pero tiene que ser adentro. La persona se mantiene dentro durante 15 días. Después de este tiempo, puede bañarse pero con agua caliente.
- b) El sapati', que es una planta medicinal, curan los pies inchados. Primero se cose la planta. Se va a traer al enfermo y se cubre con una manta. Se sienta en una silla y

debajo de la silla se coloca la planta ya hervida y sacando vapor, para que el paciente absorba todo el vapor. Esto se hace tres veces al día durante tres días. Si va mejorando, ya se hace cuatro veces al día pero ya cada tres días.

15. Infección del Estómago:

Los niños se enferman de infección del estómago, para eso se necesitan tres pastillas, una de yodoclorina, una gromicina y un teofol. El niño toma las tres pastillas cada 12 horas, una vez en la tarde, una vez en la mañana y otra vez en la tarde. Con esto saca todo. Después ya es poco el asiento y luego se normaliza.

16. K'ixwi' :

El k'ix wi, consiste en que el pelo de la persona es espinado. Se debe a la desnutrición.

Para curar el k'ix wi se usa el puro, la planta llamada el uk'ay q'ayes, el ajo y el jabón negro.

Todo esto, se junta. Se muele en la piedra de moler, luego la pasta se coloca sobre la cabeza del paciente; se amarra muy bien y se queda todo el día. Este tratamiento, se hace durante cuatro días seguidos. Después de esto, le viene el pelo al paciente, ya que se le cae todo el pelo.

17. Mamá Lactante sin Leche:

Una madre lactante que no le viene la leche, una comadrona, le hace masajes en los pechos con "molient". Al otro día ya le baja la leche.

18. Nacidos o Abscesos:

Se pone la devoción y se da medicamento: agua satinada, mercurio y sulfatiazol.

19. Padecimiento de los Ovarios:

Para una mujer que padece de los ovarios, se utiliza la raíz de apazote, rosa blanca de montaña y cancerina. Esto se cose y lo toma la paciente durante nueve días, dos vasos al día. Para desinflamar los ovarios se utiliza el binotal de mil gramos (un medicamento de farmacia). También se recetan la fruta llamada lima limones partidos en cruz, los cuales tienen que ser siete. El agua de esto se toma dos veces al día.

20. Picadura de Jegen (mosquito pequeño, negro)

Para que no le pique a la persona este insecto. Se cortan las flores llamadas “flor de muerto”. Se deshace con la mano y se echa en el cuerpo para que sea un repelente para los mosquitos.

En caso que se infectara esta picadura, los curanderos le ponen tres devociones. Asimismo, se cose la planta llamada maltuerce y con el agua se lava la llaga, se seca con un trapo limpio y se le aplica alguna pomada que dan los curanderos.

21. Resfriado:

Un limón y aguardiente. Se toma caliente.

22. Reumatismo (Dolor de Huesos):

Una pomada. Balsámico con Bic Vaporub.

23. Tos:

- a) Se cura con la devoción, se le pasan las candelas al enfermo. El devocionista guarda un poco del guaro que da a las ánimas en el Calvario y con eso soba al enfermo.
- b) Asimismo se usa un jarabe de farmacia y la inyección complejo B.

24. Vesícula Biliar:

Se le da un jugo de piña al paciente con cinco cucharadas de aceite de comer durante once días.

DISTINTAS FORMAS DE TRATAMIENTOS

Hay distintas formas de curar las enfermedades, entre las utilizadas en Rabinal son las siguientes:

- A. Curación con hierbas y animales
- B. Curación por absorción
- C. Curación por saturación
- D. Curación con puros

1. EL TRATAMIENTO CON HIERVAS Y ANIMALES:

Tratamiento con Hierbas:

Esta forma de curar con hiervas o plantas medicinales, las cuales, generalmente son hervidas y tomadas, otras veces haciendo baños, en otras ocasiones usadas en la curación por saturación.

Los devocionistas y curanderos en general que han aprendido el trabajo según la costumbre del lugar, utilizan las plantas que crecen en el medio.

Algunas de las plantas medicinales del lugar y que más se utilizan son: escobilla, hierba mora, hojas de naranja, hojas de lima, hojas de limón y el limón mismo, ruda, chilca, chichica, cedrón, café, incienso de monte, albahaca, ocote, copal pom, ciprés, sli'j, saqacho, el sapati', maricacau, contra brujo, rosas blancas, bugambilia, uk'ay q'ayes, el ajo, flor de muerto, el ixcanal, uña de gato, el cacho de novío, la albahaca, el uwach taq'aj, el kuchkuy, el sub'in k'ix, la mora y la tuna, el b'alb'ak'ix, y el uxe' sub'in, estas también son utilizadas por las curanderas de los Templos Espirituales y la Cartomancia, pero estas ya han introducido otras plantas que no se dan el lugar como por ejemplo el tilo, y la cancerina.

Asimismo, se utilizan ya hierbas de otros lugares llevados por los vendedores foráneos, las cuales se obtienen los días domingos en el mercado, como por ejemplo la quina que antes se daba en Rabinal pero que en la actualidad viene del Petén.

Tratamiento con Animales:

Esta forma de tratamiento es para el “mal hecho”, sobre todo los realizados por medio de la bebida o la comida.

Entre los animales usados están: las abejas, los guitarrones (avispas) y la hormiga llamada tigrillo. Estos animales se ponen a cocinar juntamente con las plantas.

2. EL TRATAMIENTO POR SATURACIÓN

Este consiste en retirar malos espíritus a través de hiervas, tales como la chilca, el apacín, la ruda. La curandera o curandero, hace un manojo con una de las plantas mencionadas, lo introduce en el agua bendita, en una loción o en agua florida y lo esparce sobre el paciente.

La saturación se usa principalmente cuando la persona está agonizando o cuando está muy grave. Con esto cura y se levanta. Asimismo, se usa la saturación para protección de la persona de cualquiera de las enfermedades sociales o incluso de alguna enfermedad o para ahuyentar cualquier mal espíritu. Esto, aunque no esté enferma.

Constantemente las personas, sobre todo mujeres, acuden a las curanderas y curanderos para que les sature, con el objetivo de limpiarse constantemente de los malos espíritus y así purificarse.

3. EL TRATAMIENTO POR ABSORCIÓN

Este tratamiento por absorción es llamado en Rabinal: “kmes uwi”, que consiste en pasar las velas sobre el cuerpo de la persona, con el objetivo de que el “mal” o la enfermedad sea absorbido por las velas o en otras palabras el “mal” o la enfermedad se pasa a las velas y la persona se cura. Generalmente, esta forma, la utilizan los devocionistas, quienes hacen esto en la casa del paciente, el día antes de poner la devoción. Dice uno de ellos “pasamos las velas y la multa en el cuerpo de la persona. Esas velas son amarillas, blancas, negras, rojas; y ellas sacan la enfermedad; pero se necesita fe en Dios”.

Asimismo, en algunos casos se utilizan los instrumentos de labranza tales como el machete, el hacha y el lazo. Se pasan sobre la persona. Al reventarse el lazo indica que ya reventó la enfermedad y sale (Informante No. 22).

4. EL TRATAMIENTO CON PUROS:

Esta forma de tratar, consiste en que la curandera fuma los puros para saber los males que tiene la persona y al mismo tiempo para curarla. Luego de hacer esto, se le indica a ella cuántos tiene que fumar para poder curar al enfermo. Se cree que el origen de este tratamiento, está con relación a la imagen del “Santo Simón”, conocido como “Maximón” pues la persona entrevistada, explicó que este don de tratar con puros, se lo regaló este santo.

GUIA DE OBSERVACION ESTRUCTURADA EN RABINAL

1. Lugares de observación: En la Iglesia Católica y en el Calvario, cementerio y otros.
2. Tema: La celebración de la ceremonia realizada por los guías espirituales como recurso terapéutico.
3. Objetivo:
Aprehender la relación existente entre enfermedad, curación y concepción religiosa entre los Achi' de Rabinal.
4. Aspectos a tomarse en cuenta en la observación:
 1. Preparación
 2. Proceso
 3. La curación propiamente dicha.

1. La Preparación:
 - A) Lugar
 - B) Instrumentos
 - C) Material
 - D) Participantes

2. Proceso de la celebración de la ceremonia.

A) Invocaciones que se hacen:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| a) Se invoca a Dios | b) Se invoca a los santos |
| c) Se invoca a los difuntos | d) Se invoca a los antepasados. |
| e) Se invoca a los cerros | f) Otros |

B) Material utilizado y cómo lo utiliza:

- | | | | |
|-------------|----------------|-----------|-------------|
| a) Candelas | b) Azúcar | c) Flores | d) Incienso |
| e) Copal | f) Copal – pom | g) Licor | h) Otros |

C) Gestos y actitudes de cada uno de los participantes

- | | | |
|-----------------|------------|--------------|
| a) Recogimiento | b) Respeto | c) Pasividad |
|-----------------|------------|--------------|

- d) Participación
- e) Silencio
- f) Conversación
- g) Otro

D) Contenido:

- a) De las invocaciones
- b) De las oraciones
- c) De la curación

3. La curación propiamente dicha

A) Paciente:

- a) Niño
- b) Joven
- c) Mujer
- d) Hombre

B) Enfermedad o problema por el que se hace la ceremonia

- a) Sobrenatural
- b) Natural
- c) Económico
- d) Trabajo
- e) Pedida
- f) Matrimonio
- g) Otros

C) Procedimiento

GUIA DE ENTREVISTA PARA RABINAL

(Para los Devocionistas)

1. Personas a quienes se va a entrevistar: los devocionistas, llamados en Achi' aj kotz'i'j.
2. Tema:
Creencias en la medicina, la enfermedad, diagnostico y curación entre los achi de Rabinal Baja Verapaz
3. Objetivos:
Conocer la importancia del devocionista en la práctica de la curación de la enfermedad en la comunidad.

4. DATOS GENERALES:

1. Lugar y fecha de la entrevista _____
2. Nombre del entrevistado: _____
3. Lugar y fecha de nacimiento: _____
3. Edad: _____ Estado civil: _____
4. Escolaridad: _____
5. Trabajo que realiza: _____

5. DATOS GENERALES DEL TEMA:

1. En qué consiste su trabajo: ¿Puede contarme, cómo es su trabajo? (lugar,
2. ¿En qué lugar realiza su trabajo?
3. ¿Qué signos se usan en la devoción?
4. ¿Qué material se usa?
5. ¿Quiénes participan en la devoción?
6. ¿A quiénes se invoca en la devoción?
7. ¿Cuánto es el costo de la devoción?
8. ¿Cómo aprendió a curar con devociones? (organización, quién enseña, cuántas cofradías hay)

9. ¿Por cuáles enfermedades o problemas pide “devoción” la gente”?
10. ¿Puede contarme por qué la gente utiliza las devociones para curar enfermedades y resolver sus problemas?
11. ¿Cuántas personas le han pedido devoción en este mes y para qué enfermedades y problemas han sido? ¿Y el mes pasado?

**GUIA DE ENTREVISTA PARA RABINAL
(Para los Terapeutas)**

1. Personas a quienes se va a entrevistar: Personas que sean curanderos en general pero distintos a los devocionistas.
2. Tema:
Creencias y causas de la enfermedad; diagnóstico y curación entre los Achi de Rabinal.
3. Objetivos:
 - a. Construir un esquema de las creencias que tiene la gente en cuanto a la enfermedad y la práctica de la medicina por los y las guías espirituales entre los Achi’.
 - b. Conocer las causas de la enfermedad según las creencias de los Achi’, el diagnóstico, el tratamiento y la curación.

4. DATOS GENERALES

Lugar y fecha de la entrevista: _____

Nombre del entrevistado _____

Número del entrevistado: _____

Lugar y fecha de nacimiento: _____

Edad: _____ Estado Civil : _____

Escolaridad: _____

Trabajo que realiza: _____

5. ASPECTOS GENERALES DEL TEMA:

1. ¿Cómo les llaman a las personas que curan enfermedades en la comunidad, que no son doctores o enfermeras?
2. ¿Qué tipo de enfermedades curan estas personas?
3. ¿Puede decirme qué enfermedades no curan los doctores y que sí curan los terapeutas de la comunidad?
4. ¿Qué medicina y materiales se usan para la curación y cómo se hace?
5. ¿Puede contarme por qué la gente utiliza esta forma de curar las enfermedades?
6. ¿Ha oído hablar del “mal hecho”? (causas y curación)
7. ¿Cuántas personas le han pedido curación en este mes?
8. ¿Cómo aprendió usted este trabajo?
9. ¿Hay personas a quienes usted está enseñando ahora?

GUIA DE ENTREVISTA PARA RABINAL

(Para personas demandantes de los servicios de los terapeutas)

1. Personas a quienes se va a entrevistar: Personas demandantes de los servicios de los guías espirituales.
2. Tema: Creencias en la medicina, en la enfermedad, diagnóstico y curación entre los Achi de Rabinal.
3. Objetivos:
 - a) Construir un esquema de las creencias que tiene la gente en cuanto a la enfermedad y la práctica de la medicina por los guías espirituales entre los Achi.
 - b) Conocer las causas de la enfermedad según las creencias de los Achi, en el diagnósticos, el tratamiento y la curación.

4. DATOS GENERALES:

Lugar y fecha de la entrevista: _____

Nombre del Entrevistado: _____

• Lugar y fecha de nacimiento: _____

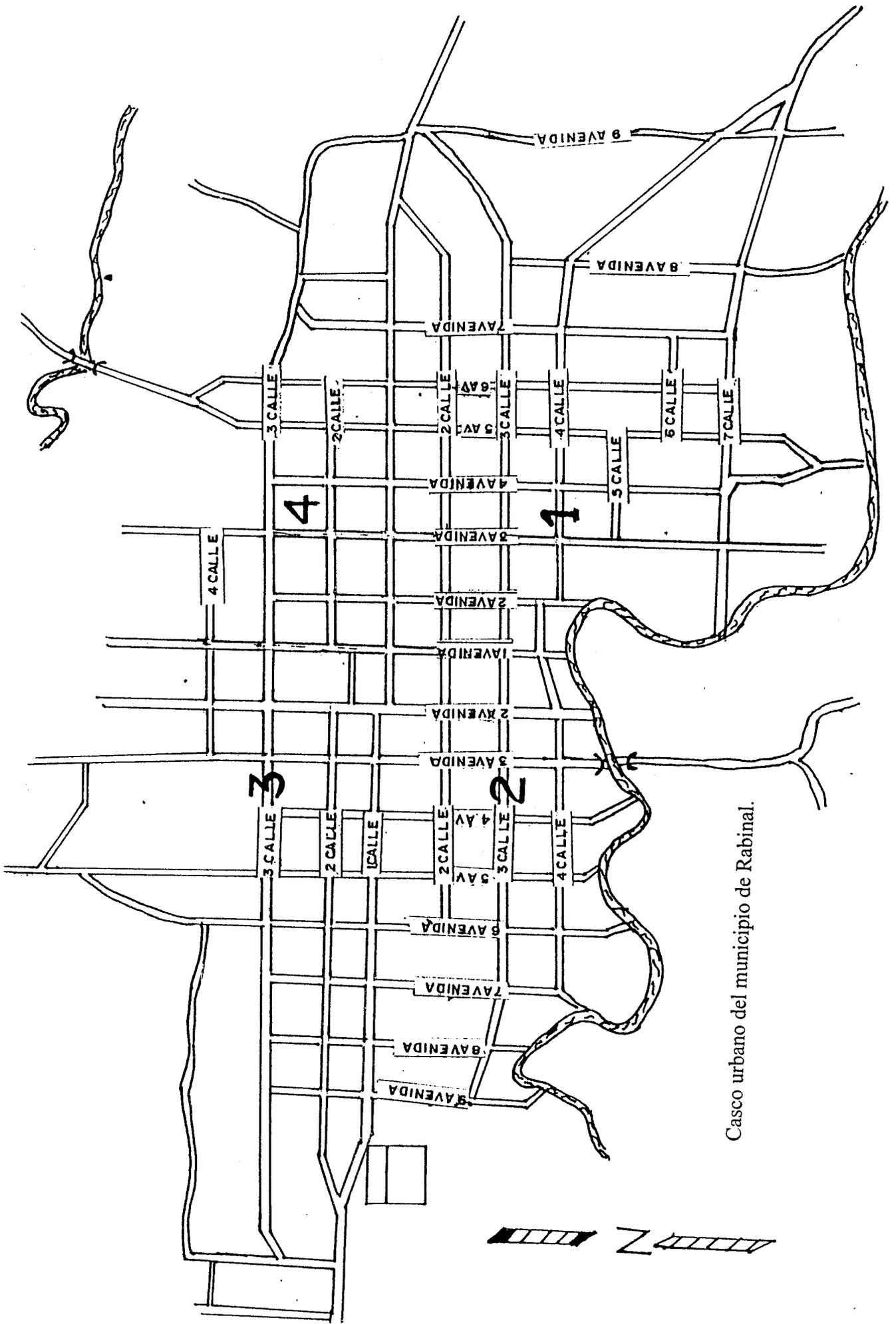
Edad: _____ Estado Civil: _____

Escolaridad: _____

Trabajo que realiza: _____

5. ASPECTOS GENERALES DEL TEMA:

1. ¿Cómo les llaman a las personas que curan enfermedades en la comunidad, que no son doctores o enfermeras?
2. ¿Cómo se llaman las enfermedades que curan estas personas?
3. ¿Cómo curan estas enfermedades? ¿Qué utilizan?
4. ¿Por qué padece la gente estas enfermedades?
5. ¿Cómo debe comportarse una persona para no enfermarse?
6. ¿Cómo debe comportarse una persona para curarse?
7. ¿Cuáles son las enfermedades que más padecen los niños y que son curadas por estas personas?
8. ¿Cuáles son las enfermedades que más padecen los adultos y que son curadas por estas personas?
9. Para que la persona se cure, ¿Qué es lo más importante?
10. ¿Por qué será que la gente va con estas personas para curarse o para resolver problemas?
11. ¿Puede hablarme del mal hecho?
12. ¿Cuáles son los motivos por los que la gente hace el mal hecho?



Casco urbano del municipio de Rabinal.

